57 වන කාණ්ඩය
21 වන කලාපය

අඟහරුවාද
1964 ඔක්තෝබර් 13

පාර්ලිමේන්තු විවාද

(හැන්සාඩ්)

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ

නිල වාර්තාව

අන්තර්ගත ප්‍රධාන කරුණු

Oriental Studies Society, Colombo, Bill :
වාර්තාව පිළිගන්වන ලදි. [තී. 4239]

Ceylon Shipping Corporation Bill :
දෙවන වර කියවා "ඒ" දරණ ස්ථාවර කාරක සභාවට පවරන ලදි. [තී. 4240]

Land Acquisition (Amendment) Bill :
සංශෝධන සහිතව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදි. [තී. 4274]

ජල සම්පත් මණ්ඩල පණත් කෙටුම්පත :
දෙවන සහ තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදි. [තී. 4299]

ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචි කිරීමේ පණත් කෙටුම්පත :
දෙවන සහ තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදි. [තී. 4316]

වෙළඳ ලකුණු පණත් කෙටුම්පත :
දෙවන සහ තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදි. [තී. 4322]

ලුණු (සංශෝධන) පණත් කෙටුම්පත :
දෙවන සහ තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදි. [තී. 4327]

කර්මාන්ත විධිමත් කිරීමේ පණත් කෙටුම්පත :
දෙවන වර කියවීම—විවාදය කල් තබන ලදි. [තී. 4331]

කල් තැබීමේ යෝජනාව [තී. 4353]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

தொகுதி 57
இல. 21

செவ்வாய்க்கிழமை,
13 ஒக்ரோபர், 1964

பாராளுமன்ற விவாதங்கள்

(ஹன்சாட்)

பிரதிநிதிகள் சபை

அதிகாரபூர்வமான அறிக்கை

பிரதான உள்ளடக்கம்

Oriental Studies Society, Colombo, Bill [ப. 4239] :
அறிக்கை சமர்ப்பிக்கப்பெற்றது

Ceylon Shipping Corporation Bill [ப. 4240] :
இரண்டாம் முறை மதிப்பிடப்பெற்று நிலையற் குழு " ஏ " இற்குச் சாட்டப்பெற்றது

Land Acquisition (Amendment) Bill [ப. 4274] :
மூன்றும் முறை மதிப்பிடப்பெற்று திருத்தப் பெற்றவாறு நிறைவேற்றப்பெற்றது

Water Resources Board Bill [ப. 4299] :
இரண்டாம் மூன்றும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது

Registration of Business Names Bill [ப. 4316] :
இரண்டாம் மூன்றும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று திருத்தப் பெற்றவாறு நிறைவேற்றப் பெற்றது

Trade Marks Bill [ப. 4322] :
இரண்டாம் மூன்றும் முறையாக மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது

Salt (Amendment) Bill [ப. 4327] :
இரண்டாம் மூன்றும் முறை மதிப்பிடப்பெற்று நிறைவேற்றப்பெற்றது

Regulation of Industries Bill [ப. 4331] :
இரண்டாம் மதிப்பு—விவாதம் ஒத்திவைக்கப்பெற்றது

ஒத்திவைப்புப் பிரேரணை [ப. 4353]

Volume 57
No. 21

Tuesday,
13th October, 1964

PARLIAMENTARY DEBATES

(HANSARD)

HOUSE OF REPRESENTATIVES

OFFICIAL REPORT

PRINCIPAL CONTENTS

ORIENTAL STUDIES SOCIETY, COLOMBO, BILL [c. 4239] :
Report presented

CEYLON SHIPPING CORPORATION BILL [c. 4240] :
Read a Second time and allocated to Standing Committee 'A'

LAND ACQUISITION (AMENDMENT) BILL [c. 4274] :
Read the Third time and passed as amended

WATER RESOURCES BOARD BILL [c. 4299] :
Read a Second time, and the Third time, and passed

REGISTRATION OF BUSINESS NAMES BILL [c. 4316] :
Read a Second time, and the Third time, and passed as amended

TRADE MARKS BILL [c. 4322] :
Read a Second time, and the Third time, and passed.

SALT (AMENDMENT) BILL [c. 4327] :
Read a Second time, and the Third time, and passed

REGULATION OF INDUSTRIES BILL [c. 4331] :
Second Reading—Debate adjourned

ADJOURNMENT MOTION [c. 4353]

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නියෝජිත මන්ත්‍රී මණ්ඩලය

1964 ඔක්තෝබර් 13 වන අඟහරුවාද

අ. භා. 2.0 මන්ත්‍රී මණ්ඩලය රැස් විය. කථානායකතුමා [ගරු හියු ප්‍රනාන්දු] මූලාසනාරූඪ විය.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

Treaty Series No. 16 of 1962 relating to Exchange of Letters between the Government of Ceylon and the Government of the Peoples' Republic of China extending the validity of the Agreement on Economic Aid signed on 19th September, 1957. —[ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

EXCHANGE OF LETTERS BETWEEN THE GOVERNMENT OF CEYLON AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLES' REPUBLIC OF CHINA EXTENDING VALIDITY OF AGREEMENT ON ECONOMIC AID.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා (මුදල් ඇමති)

(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா—நிதி அமைச்சர்)

(The Hon. Dr. N. M. Perera—Minister of Finance)

An Economic Aid Agreement was signed at Peking on September 19, 1957, between the Peoples' Republic of China and Ceylon. Under this agreement China offered the Government of Ceylon aid up to a total of Rs. 75 million at the rate of Rs. 15 million annually for a period of years commencing January 1, 1958. The aid is given in the form of goods. The specific commodities and their f.o.b. prices have to be determined by negotiation between the two parties. While the goods are supplied free of cost the Government of Ceylon is requested in terms of the agreement to spend an amount equal in value to the goods supplied under the agreement on the rubber replanting subsidy programme.

The utilization of this aid at the beginning was slow. Only about Rs. 8 million worth of goods had been obtained up to the end of four years of the five-year term of the agreement. An exchange of letters therefore took place on the 20th May, 1962, in the office of the Minister of Finance to extend the validity of the agreement for a further period of five years on the same terms as in the original agreement. The documents being presented in the House relate to this exchange of letters.

The utilization of this aid has now been accelerated. Goods and complete plants for projects up to a total value of Rs. 52,263,947 have been obtained up to the end of September 1964. According to advices so far received negotiations have been completed for obtaining supplies to make up the full value of Rs. 75 million in the course of this financial year.

I should also mention that apart from this Rs. 75 million China granted us another Rs. 50 million in 1962. This, however, is not tied to rubber rehabilitation. The loan of Rs. 50 million granted by China for flood relief in 1958 has been utilized mainly for the purchase of rice.

ලිපි ලේඛනාදිය පිළිගැන්වීම

சமர்ப்பிக்கப்பட்ட பத்திரங்கள்

PAPERS PRESENTED

The Annual Report of the Board of Directors of the Port (Cargo) Corporation for the financial year August 1, 1961, to July 31, 1962, together with the statements of accounts and the Auditor-General's Report.—[ප්‍රවාහණ කටයුතු පිළිබඳ ඇමති වෙනුවට ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

සභාමේසය මත තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නොපැමිණීමේ අවසරය:
වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. වී. නාගනාතන්

51 (4) වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ පිළිගන්වන ලද වාර්තාව

நிலையற் கட்டளை இல. 51 (4) இன் படி சமர்ப் பிக்கப்பட்ட அறிக்கை

REPORT PRESENTED UNDER STANDING ORDER No. 51 (4)

"Bill to incorporate the Oriental Studies Society, Colombo" නමැති කෙටුම්පත් පනත පිළිබඳ වාර්තාව—[අධ්‍යාපන ඇමති වෙනුවට ගරු එම්. පී. ද සොයිසා සිරිවර්ධන]

කෙටුම්පත් පනත 1964 ඔක්තෝබර් මස 14 වන බදාදා දෙවන වර කියවිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

නොපැමිණීමේ අවසරය: වෛද්‍යාචාර්ය ඊ. එම්. වී. නාගනාතන්

வராதிருக்க அனுமதி: டொக்டர் ஈ. எம். வீ. நாகநாதன்

LEAVE OF ABSENCE: DR. E. M. V. NAGANATHAN

එස්. ජේ. වී. චෙල්වනායගම් මයා. (කන්කසන්තුරෙයි)

(திரு. எஸ். ஜே. வீ. செல்வநாயகம்—காங் கேசன்துறை)

(Mr. S. J. V. Chelvanayakam—Kankesanturai)

I move,

"That Dr. E. M. V. Naganathan, Member for Nallur, be granted leave under section 24 (1) (*e*) of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946, to be absent from the sittings of the House for a period of three months from 13th October, 1964."

ඒ. අමිර්තලිංගම් මයා. (වඩ්ඩුක්කොඩෙයි)

(திரு. அ. அமிர்தலிங்கம்—வட்டுக் கோட்டை)

(Mr. A. Amirthalingam—Vaddukkoddai)

I second the motion.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

Ceylon Shipping Corporation Bill —Second Reading

මන්ත්‍රී මණ්ඩලයේ රැස්වීම

சபை அமர்வு

SITTING OF THE HOUSE

ගරු සී. පී. ද සිල්වා (ඉඩම්, වාරිමාර්ග හා විදුලි බලය පිළිබඳ ඇමති හා සභා නායක)

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா—காணி, நீர்ப் பாசன, மின்விசை அமைச்சரும் சபை முதல் வரும்)

(The Hon. C. P. de Silva—Minister of Land, Irrigation and Power and Leader of the House)

පහත සඳහන් වන යෝජනාව මා ඉදිරිපත් කරනවා.

"අද දින විසිර යෑමේදී මන්ත්‍රී මණ්ඩලය 1964 ඔක්තෝබර් මස 14 වැනි බදාදා අ. භා. 2 වන තෙක් කල් තැබිය යුතුය."

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

CEYLON SHIPPING CORPORATION BILL

කල් තබන ලද විවාදය තවදුරටත් පවත්වනු පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය [ඔක්තෝබර් 6]—

"කෙටුම්පත් පනත දැන් දෙවන වර කියවිය යුතුය"—[ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්]

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාභිමුඛ කරන ලදී

අ. භා. 2.4

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා. (කොට්ටාව)

(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன—கொட் டாவ)

(Mr. D. B. R. Gunawardena—Kottawa)

ගරු කථානායකතුමනි, පසුගිය දිනක මේ පනත ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ අවස්ථාවේදී මා කථා කරගෙන ගියේ මෙයයි. අපි එක එක සංවිධාන හා සංස්ථා ඇති කරගෙන යනවා. නමුත් ඒ කිසියම්ම දෙයක් ගැන බොහෝ දුරට කල්පනා කර බලා නොවෙයි වැඩවලට බසින්නෙ. දැන් මේ පනතේ, නැව් සංයුක්ත මණ්ඩලයක් පිහිටුවීමට ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ පනතේ, පුදුම විධියට කියා තිබෙනවා හය මාසයක් අව්වු වින්ද උදවියට මේ මණ්ඩලයේ අධ්‍යක්ෂ තනතුරක් නොදෙනවාය කියා. මෙසේ හය මාසයක් දමා තිබෙන්නේ මක්නිසාද කියා මා ප්‍රශ්න කරනවා. හය මාසයක් හිරයට නියම වූ අයකු ඒ සංයුක්ත මණ්ඩලයෙ අධ්‍යක්ෂ කෙනෙකු වශයෙන් පත් කරන්නෙ නැහැ. ආරම්භයේ සිටම මේ විධියට කටයුතු

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගෙන යන විට, මේකට ඇතුල් කරන්න හය මාසයකට අඩුවෙන් අච්චු වින්ද ඇතැම් උදවිය සිටිනවද කියා අප තුළ සැකයක් ඇති වෙනව. මෙහෙම කරගෙන යන විට අපිට නම් පෙනෙන්නෙ ඒකයි. මේ සංස්ථාව ඇති කරන්න පෙර, මැති ඇමතිවරුන් එබඳු උදවිය ගැන කල්පනා කර ඔවුන් සංයුක්ත මණ්ඩලයට ඇතුළු කරන්න ලෑස්ති වී ඉන්නවද කියා මට සැකයි. මීට පෙර නොයෙකුත් සංස්ථා ඇති කරන විට මැති ඇමතිවරුන් තම තමන්ගේ නෑදෑ මිත්‍රයන් ඒවාට ඇතුළු කරගෙන ගියා. තුන් හාර මාසයට හිරේට ගිය නෑදෑ මිත්‍රයන් මේ සංස්ථාවට ඇතුළු කර ගන්න ඉඩ තියෙනව. පණත ඉදිරිපත් කරන විටම මේ විධියේ වගන්තියක් ඇතුළු කළේ මොන හේතුවක් නිසාද කියයි මම අහන්නේ. මේ විධියේ වගන්ති ඇතුළත් කරන්නේ මොන හේතුවක් නිසාද කියා රටේ ජනතාවත් කල්පනා කරනව. පණතේ ඒ වගන්තිය තියෙන්නෙ මේ විධියටයි :

> (*d*) "if he is convicted of an offence involving moral turpitude and punishable with imprisonment for a term of not less than six months ;"

මේ වගන්තිය ඇතුළු කළේ ඇයි කියායි, මා ප්‍රශ්න කරන්නෙ. මේ සංස්ථාව ඇති කරන්න යන විට අප කල්පනා කරන්න ඕනෑ, අද තියෙන තත්ත්වය උඩ මේ සංස්ථාව පිහිටුවා මුහුදේ නැව් ගමන් කරවීමේදී අපට තදබල අවහිර සිදු වන්නට පුළුවන් බව. නැවක් කැඩුනම හදන්න අපේ රටේ කිසිම කෙනකුට තවම පුරුදු පුහුණු කරල නැහැ. අපට එවැනි දේ කර ගන්න සිදු වන්නේ පිටරටින් විශේෂඥයන් ගෙන්වාගනයි. ගජබාහු, විජය ආදි නැව් දෙකක් තුනක් අපට තියෙනව. ඔය නැවක් කැඩුනම අළුත්වැඩියා කරන්න ලක්ෂ ගණනක් අපේ මහජන මුදල් වියදම් කරන්න සිදු වෙනව. සමහර විට එකක් කැඩුනම ඇදගෙන එන්න තව එකක් ගෙන යන්න සිදු වෙනව. මේවා ගැන අප කලින් කල්පනා කරන්න ඕනෑ. එක වරක් නැව් සමාගමක් පිහිටුවන්න ගිහින් අපේ හිටපු අගමැතිතුමාටත් පාර වැදුනා. ඒවා අපට මතක තියෙන්න ඕනෑ.

මේ නැව් සංයුක්ත මණ්ඩලය ඇති කරනවට මම නම් විරුද්ධ නැහැ. ඒ සංයුක්ත මණ්ඩලය ඇති කරන විට අපට විශේෂඥයන් වුවමනා කරනව. ඒවා පැදවීමට, අළුත්වැඩියා කිරීමට පුරුදු පුහුණු වූ අය අපට වුවමනා කරනව. අද අප කාර් එකක් ගන්න විට තිබෙන තත්ත්වය මොකක්ද? එක කොම්පැනියක් කාර් එකක් ගෙන්වනව. ඒ කාර් එකට වුවමනා කොටස් ගන්න වුවමනා වුණාම සමහර විට කාර් එකේ වටිනාකමෙන් තුනෙන් එකක් පමණ ඒ අමතර කොටස් සඳහා වියදම් කරන්න සිදු වෙනව. නැව් ගෙන්වන්න ගියත් ඒකමයි සිදු වන්නෙ. මේ කටයුත්ත සඳහා බටහිර රටවල සහය ලබා ගන්නවද අළුත් සමාජවාදී රටවල සහය ලබා ගන්නවද කියාත් අප කලින් කල්පනා කරන්න ඕනෑ. දැන් සමාජවාදී රටවල් සමඟ අපේ නොයෙක් ගනුදෙනු තියෙනව. අපේ රබර් ඒ අය ගන්නව. අපට අවශ්‍ය හාල් ආදී නොයෙක් බඩු අපි ඒ අයගෙන් ගන්නව. ඒ නිසා ඒ රටවල් සමඟ සාකච්ඡා කරල මේ වැඩය පටන් ගන්න ඕනෑ.

මේ සංයුක්ත මණ්ඩලය ඇති කරනවට මම විරුද්ධ නැහැ. නමුත් අපේ රටට නැව් සංයුක්ත මණ්ඩලයක් ඕනෑය කියා, අපේ රටට නැව් ඕනෑය කියා එක පාරටම මේක ඇති කරන්න එපා. හය මාසයකට අඩුවෙන් හිරේට ගිය අයටත් මේ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ අධ්‍යක්ෂවරුන් හැටියට පත් වන්න ඉඩ තිබීම සැකයට කරුණක් බව විශේෂයෙන් කියන්න ඕනෑ. ඒකෙත් රහසක් තිබෙනව. මේ විධියේ සැක සහිත වගන්ති ඇතුළු කර ගෙන වැඩ කරන්නට යන විට අපි ඇති කරන්න යන සංවිධානය මුල සිටම සැක සහිතවයි ගමන් කර වන්න සිදු වන්නෙ. මා එහෙම කියන්නෙ මේ රජයේ සැක සහිත කාරණා බොහොම ඇති වී තිබෙන නිසයි. සැක ඇතිවීමේ වැඩ පිළිවෙළවලින් මැති ඇමතිවරුන් ඈත් වී නැහැ. කොතරම් වරදක් කළත් ඒ වැරද්ද යටපත් කර ගෙන පුළුවන්කාරකමට ආණ්ඩුවට වැඩි ඡන්ද ගණනක් තිබෙන නිසා—ඕනෑම වරදක්, අයුත්තක්, කරන්න ලෑහැස්ති වී සිටින රජයක් මේක. ඒක තමුන්නාන්සෙ හොඳට දන්නව. ඔප්පු තිරප්පු මගින් ඔප්පු කරන්න පුළුවන් වරදක් වුණත් මෙතන සාකච්ඡාවක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

බැහැ; අපි පිටට යන්න ඕනෑ. මෙතන බැහැ, " මා කියන එක හරි " කියනව. උසාවියට ගියත් නඩුකාරයාට " මා කියන එක හරි " කියනව. මම ඊයෙ පෙරේදත් නඩුවක් දැක්ක. ඒ අර ඩීසල් නඩුව. [බාධා කිරීමක්] මම ඒ ගැන කියන්නෙ නැහැ. මේ විධියේ සැක සහිත කරුණු මැති ඇමතිවරුන්ගෙන් ඇති වෙනව. මේ සංවිධානය ඇති කරන්න ඉල්ලන්නෙත් ඒ උදවිය මගින්මයි. එම නිසා මෙය සුද්ධ වන ආකාරයට, රට පිළිගන්න ආකාරයට, අවංකකම උඩ වැඩ කරන්න ලැහැස්ති වෙනවා නම් හොඳයි. හොරකම නැතිව, දූෂණය නැතිව, අවංකකම උඩ වැඩ කරන රටවල් අනන්ත තිබෙන බව තමුන්නාන්සෙ දන්නව. අන්න ඒ අනුව යම් අඩිතාලමක් ඇතිව කරනවා නම්, කෝක වුනත් දියුණු කර ගන්න පුළුවන්.

මා වැඩි දුරට කථා කරන්නෙ නැහැ. මා මෙයට විරුද්ධ වෙනව නොවෙයි. මෙය පිහිටුවා ගන්න ඉදිරිපත් වන විටම, අමුතු විධියේ නීති රීති දමාගෙන, අහවලා හොරා, 6 මාසයක් හිරේ හිටියොත් ඒ හොරා ගන්න බැහැ, කියනව; 3 මාසයක් හිරේ හිටි හොරා ගන්න පුළුවන් කියනව. 3 මාසයක් හිරේ හිටි හොරෙකුට අධ්‍යක්ෂ කෙනෙක් වන්නත් පුළුවන්, මේ පණත උඩ. ඒ සීමාවෙන් තමයි මනින්නෙ. තුන් මාසයක් සහ 6 මාසයක් යන සීමාවෙන් තමයි මනින්නෙ. විශේෂයෙන්ම මෙයින් එකක් පෙනෙනව. මොනවා හෝ වැරදි ඇතිවයි ගමන් කරන්න හදන්නෙ. ඕනෑම හොරකමක් කර තුන් මාසයකට හිරේ ගියා නම් අධ්‍යක්ෂ කමකට ඔහු ගන්න පුළුවන්, ඇමතිතුමාගේ නියමය උඩ. මෙය දැම්මෙ මොකද කියා මා අහනව. හොරා හොරා නම්, පොදු ආයතනයක් බාර කරනවා නම්, තුන් මාසයක් අච්චු විදි හොරත් හොරා, හය මාසයක් අච්චු විදි හොරත් හොරා. හොරකමින් තොරව අපි අවංකභාවය මනින්නේ කොහොමද ? මේ විධියේ කාරණා අනන්තවත් පසුගිය කාලයේ මේ ගරු සභාවේදී ඉදිරිපත් වුණා. ඒවා වහ වහා යනව. පගා අරගෙන අල්ලස් අරගෙන, හිරේට නොගිය හොරු, මේ රජයෙන් ඈත් කර ගෙන සිටිනව. නැවක් ගන්නට ගොස් නැවක් ගන්නට කථා කරගෙන කොමිස් එක විශාල වශයෙන් තබා ගෙන කටයුතු කරන අය ඇති, මේවායේ යටින් ගමන් කරවන්න. එහෙම කෙනෙක් ඩිරෙක්ටර් වැඩේටත් දමන්න පුළුවන්. අන්න ඒ විධියේ දේවලින් ආරක්ෂා කර ගන්න ඕනෑ.

අපේ රට දූපතක්. වටේටම මුහුද. අපට විශාල වශයෙන් නැව්, බෝට්ටු, ආදිය නැතිව මේ රට දියුණු කරන්න අමාරුයි. ඒ නිසා මෙය අවශ්‍ය පණතක්. නමුත් මුලින්ම දමා තිබෙන වගන්තිවලට විරුද්ධවයි මා කථා කරන්නෙ. අපේ සම්බන්ධකම ඇති කර ගන්නෙ කොයි රටවල් සමගද, කොයි ප්‍රදේශ සමගද, ආදී වශයෙන් කිසිම සැලැස්මක් නැතිවයි කටයුතු කරන්නෙ. ඊයේ පෙරේදා බ්‍රිතාන්‍යයේ සිට කියුබාවට බඩු අරගෙන නැවක් ගියා. එසේ යන විට උඩ සිට ගගන යාත්‍රාවලින් තර්ජනය කළ බව තමුන්නාන්සෙ දන්නවා ඇති. ඔයිට කලිනුත් එවැනි දේවල් වුණානෙ. ඒ විධියට අපේ රටේ අපි නැවක් ගමන් කරවන විටත් එවැනි දේවල් ඇති නොවන ආකාරයට ඒ ඒ රටවල් සමග සාකච්ඡා කර ඔවුන් සමග සම්බන්ධකම් ඇති කර ගන්නට ඕනෑ කියලයි මා මුලින්ම කියන්නෙ.

සමහරු කියන්න පුළුවනි, හොඳ නැව් තිබෙන්නේ බටහිර රටවල පමණක්ය කියා. මම කියන්න සතුටුයි, වෙනත් රටවලත්—විශේෂයෙන්ම සමාජවාදී රටවල—හොඳ නැව් තිබෙන බව. ඒ නිසාසමාජ වාදී රටවල් සමගත් මේ සම්බන්ධයෙන් සබඳකම් ඇති කර ගැනීම හොඳයි. මම විශේෂයෙන්ම සඳහන් කරන්න කැමතියි, චීනය, ෂැංහයි නගරයේ වොන් දහදහේ නැව් හදනවා. අපි දැක්කා, එහි සාදනු ලබන විශාල නැව්. ඒ නිසා ඒ රටවල් සමගත් සම්බන්ධකම් ඇති කරගන්නා ලෙස මම ඉල්ලා සිටිනවා. තේ වෙළඳාම නිසා බටහිර රටවල් සමග වැඩි ගනුදෙනු තබා ගත යුතුයයි කියන්නේ නැතිව, මෙයින් සාර්ථක ප්‍රතිඵල ලබාගන්න නම් අපේ රටත් සමග ගිවිසුම් ඇති සමාජවාදී රටවල් සමගත් සම්බන්ධකම් ඇති කරගෙන මේ සංවිධානය ආරම්භ කරන්න යයි කියමින් මගේ කථාව අවසන් කරනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

අ. භා. 2.10

ඩී. ෂෙල්ටන් ජයසිංහ මයා. (වත්තල)
(திரு. டீ. செல்டன் ஜயசிங்ஹ—வத்தளை)
(Mr. D. Shelton Jayasinghe—Wattala)

Mr. Speaker, we are happy that the Government proposes to make some start in this direction. This matter has been hanging fire for a very long time. I wish to ask the Hon. Acting Minister and the Hon. Minister of Finance the position regarding freight at the moment. We have information from the press that the Hon. Minister of Finance and, I believe, the Hon. Prime Minister, are moving for a removal of these surcharges. I would like to know how far they have succeeded.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

That has nothing to do with this Bill.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

This Bill refers to chartered vessels as well. If I cannot speak on surcharges, I do not know what the Hon. Minister expects me to speak about.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

It has nothing to do with surcharges.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

In the past vessels had been chartered for the carriage of cargo. More than 50 per cent was paid as demurrage in respect of these vessels compared to actual chartering costs. The practice has been for these vessels to seek charter to Ceylon. Many of these vessels are actually not seaworthy, but yet, due to various manipulations, they come to the port of Colombo, wait outside and collect an enormous amount of money as demurrage. The Food Ministry alone paid as much as Rs. 8 million as demurrage on food cargo. What is the Government going to do about that? The Food Ministry blames the transport service; the transport service blames the Port Cargo Corporation. It is a question of one blaming the other.

The Port Cargo Corporation says that the Food Ministry is not getting down the cargo systematically; the Food Ministry says the transport service is not handling and discharging their cargo quickly. Again, the Port Cargo Corporation says that the transport service does not discharge its duties efficiently, that unloading in the harbour is held up in the lighters and in the vessels.

If the Government intends going ahead with the purchase of vessels to carry our cargoes to and from the country, then it should set up a department to handle cargo quite independent of the Port Cargo Corporation, because the Port Cargo Corporation does not work in liaison with the Food Ministry.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

No, it is not so.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

The Hon. Minister of Finance says, "No, it is not so." Then how can you explain the demurrages?

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

When were the demurrages paid?

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

During the last financial year.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

What is the recent demurrage ?

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

How do I know ? I am asking you that question. You say you earn despatch money ; how much despatch money have you earned ?

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

How can I tell you all the despatch money earned ? A stupid question to ask !

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

You must have the answer ready. You cannot intervene, and when you are asked a question, say, "I do not know anything about it." A funny state of affairs ! He is the wizard with a golden brain who has cleared all the cobwebs. To him everything is plain sailing. I tell you, you are going to get us into more trouble than we have ever been in before.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

Hear, hear !

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

I am bringing it to the notice of the Government. This is a criminal wastage of money. The Hon. Minister of Finance has diverted the loading of tea from Trincomalee to Colombo and it has aggravated the shipping position in Colombo. You say you have not got sufficient lighters for export cargoes in Colombo. Is that correct ? Then why do you divert ships from Trincomalee to Colombo ? Again you are blocking up the flow of trade. If the Hon. Minister of Finance chooses to intervene, then he must answer the question. I am bringing this to the notice of the Government because I want them to try and find a solution to this problem. There is no point in wasting hard-earned foreign exchange on demurrage.

There is in this Bill a clause—Clause 22—which states :

"22. (1) The Board of Directors—

(a) may establish and maintain an insurance reserve to cover the insurance of the movable and immovable property of the Corporation and to meet liabilities arising in respect of third-party risks ; "

What is this for ? Why should there be an insurance reserve in this corporation ? You are giving the corporation Rs. 3 million which is hardly sufficient to buy one vessel. The corporation will use up this money in setting itself up. Then you have got to find further money, and that will have to come from the Consolidated Fund or from loans. You are permitting the corporation, out of the profits it makes, to keep a certain sum as reserve to cover third-party risks. This is a purposeless wastage of funds ; it is also a duplication of work. If the Hon. Minister of Finance would tell us the purpose in having a separate insurance corporation inside the Shipping Corporation, we could understand it. Here you are having a full-fledged Insurance Corporation that is starved of marine insurance business. As a matter of fact the Insurance Corporation of Ceylon, during their last financial year, lost Rs. 2 million on marine insurance. And now the Government proposes to have another insurance corporation inside the Shipping Corporation. You are only duplicating the work ; you are incurring more expenditure.

In regard to the annual report and statement of accounts, clause 27 states :

"27. (2) The Board of Directors shall, on receipt of the Auditor-General's report in each year, transmit to the Minister—

(a) a copy of such report, and

(b) a copy of the statement of accounts and statistics prepared under section 24 (2).

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

(3) The Minister shall lay copies of the report and statement referred to in sub-section (2) before the Senate and the House of Representatives."

I would like a definite date fixed for this purpose because it has been a feature of these corporations to send us their reports and statements of accounts almost two years after the accounting year. We come here to discuss and debate these matters. We know nothing about the working of the departments. Most Ministers who present these reports and statements of accounts themselves do not understand what they are reading, and we cannot get answers to questions. They come and read out something that is written out for them. Some of them never visit their corporations. The Hon. Minister of Finance can laugh, but ask them how many of them have ever visited their corporations. They must visit these corporations. Their accounting returns should be with us at least three months after the close of the financial year. I think it is a reasonable request to make.

අ. භා. 2.30

කථානායකතුමා
(சபாநாயகர்)
(Mr. Speaker)

Order, please! The Deputy Speaker will now take the Chair.

අනතුරුව කථානායකතුමා මූලාසනයෙන් ඉවත් වුයෙන් නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

Before I conclude I wish the Government well in this venture. But I am rather sceptical about their purchase of vessels. I want to bring one thing to the notice of the Hon. Minister of Finance. You bought some fishing vessels recently, one of which is here. I believe the carriage is 70 tons. Of the 70 tons, I understand, 30 tons have got to be kept for ballast; otherwise the ship cannot be worked. Out of 70 tons of carriagehold you are going to keep aside 30 tons for ballast. How are you going to work on a profits basis? Who is the person who went and bought these vessels? How can the corporation work at a profit? It is like taking a bus and saying, "you can carry 50 passengers", but blocking up the space of 25 persons. Twenty-five people will have to pay for the space of 50 people. In regard to the vessel that has now been bought, the carriagehold available, they say, is about 70 tons, but I understand that 30 tons alone are required as ballast. Obviously this is not a fishing vessel that has been bought. It has been some cargo vessel which has been surplus stock in some country and which has been palmed off on us. We have had umpteen experiences of such purchases. I know we are not rich enough to purchase new vessels but you must have technical people to advise you on this matter.

I am bringing this to the notice of the Government because this is hardly the time for anyone, whoever it is, to waste valuable foreign exchange.

Regarding the Board of Directors, the hon. Member for Kottawa (Mr. D. B. R. Gunawardena) made a very important point. You say that, if a person is convicted of an offence involving moral turpitude and punishable with imprisonment for a term of less than six months, then he may serve on the Board of Directors. Does the term of imprisonment make these honourable gentlemen any the more honourable You say if a person has been imprisoned for six months, he cannot come on the Board.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

You find that in all commercial undertakings.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

You have now come there to try and renovate and re-do these affairs.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ජයසිංහ මයා.]

In regard to local bodies, you brought a Bill to do away with chairmen who have been punished in the courts from serving again.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

The same rule applies.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

But they are getting away with this. So we must make a break somewhere. If you want to do a job and clean it up, you must do it properly. I hope the Hon. Minister of Finance, if he chooses to do so, will enlighten us further.

අ. භා. 2.34

එම්. සිවසිතම්පරම් මයා. (උඩුප්පිඩ්ඩි)
(திரு. எம். சிவசிதம்பரம்—உடுப்பிட்டி)
(Mr. M. Sivasithamparam—Uduppiddi)

While certainly welcoming this idea of the establishment of a Shipping Corporation, we would like to know from the Government a little more about the future plans of this Corporation. I think it has been our experience with all corporations set up by the Government that they are set up without any plan. We do not know where they are going, what they hope to achieve or what their plans are for the future. We would like to know whether the same would apply to the Shipping Corporation which the Government now proposes to set up.

There is one matter that I would urge the Government to undertake under this Shipping Corporation, that is, the enlargement of coastal traffic by ships. I think the Government appreciates that a large amount of food and other cargo which is today unloaded in Colombo is being taken to various parts of the country by train involving a great deal of expenditure. There is the question of loading into the lorries in Colombo, thereafter being taken to the train, and unloaded at certain railway stations, and in the end being once again transported by lorries to the various destinations. I think in a country like ours which is an Island and with a number of very good harbours which are already in existence, it is necessary that coastal traffic for the transport of goods should be widened and extended. I think that is not only necessary for the transport of food and other articles but also, considering how the Cement Factory at Kankesanturai and the Grinding Mill at Galle have been sited, it becomes extremely essential that certain of these articles should be carried by ship. I think, on more than one occasion on the Floor of this House, I have urged the necessity of developing the Galle Harbour as well as the Kankesanturai Harbour, particularly in view of the fact that the Cement Factory is sited at Kankesanturai and the Clinker Factory at Galle. I think the Government has already taken steps to expand the Galle Harbour However, I am sorry that the Government has not realized the necessity and the importance of also expanding the Kankesanturai Harbour.

On more than one occasion, we have on the Floor of this House, tried to show with facts and figures how the Government and the Cement Corporation could save almost to the tune of nearly Rs. 15 million a year if the transport of fuel, gypsum and clinker, and all other requirements for the Cement Factory was done by sea rather than by rail. In this connection, I want to stress that when you set up a corporation of this nature, you should think not only of the transport of food to Ceylon from other countries or chartering a ship for that purpose, but also of developing coastal traffic, and working out the needs of the various harbours and so on. I think that would be a profitable venture which the Shipping Corporation can undertake. There would be a saving of quite a large sum of money to the Government by the transport of food as

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

well as the raw materials necessary for the Cement Factory. That is a matter I would urge the Government to consider when it sets up this Shipping Corporation. Let it not confine itself to merely meeting the challenge of the extra tariffs that we have to pay, but also consider the question of development of coastal traffic by sea.

අ. භා. 2.36

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා (අවිස්සාවේල්ල)

(திரு. டி. பி. ஆர். குணவர்தன—அவிசாவெல)

(Mr. D. P. R. Gunawardena—Avissawella)

I rise to support this Bill. This is a Bill that should have been brought up in this House four or five years ago.

Sir, in 1958, a commission was appointed to go into this entire question, and the commission reported in 1959. You find the Report in Sessional Paper XIII of 1959. As a matter of fact, there were two reports, because the commissioners did not agree on all the recommendations. The commissioners came to the following conclusions, which you find at page 326 of the Sessional Paper:

"Our recommendations to create the necessary Governmental machinery to develop Ceylon shipping may consequently be summarized thus :—

(1) The Principal Collector of Customs should be relieved of the duties of Superintendent of Merchant Shipping.

(2) These should be effectively carried out by the Ministry of Commerce and Trade through a new department of Merchant Shipping, under the Director visualized in the Merchant Shipping Act, No. 7 of 1953.

(3) An amended or substitute Act should be brought into operation as soon as possible.

(4) The Director of Merchant Shipping, with an augmented staff, should then administer the Act and perform the other flunctions we have described."

Then they go on to say what further administrative steps should be taken.

But it is also interesting to find out exactly what were the recommendations in respect of which some of the commissioners disagreed. As hon. Members are aware, they submitted two reports. The one signed by R. C. Bainbridge, H. R. Kepm and M. Oyama said:

"The general economic development of Ceylon is in our opinion still a long way short of the stage of being able to sustain and nourish a large merchant marine, nor can this be justified by civil or military requirements."

So, these ship owners say:

"We therefore recommend :—

(a) that the carriage by sea of Government cargoes should be arranged as cheaply as possible, on the lines suggested in Chapter III ; . . ."——

Of course they would benefit as a result——

"(b) the saving thus made in Government sea transportation costs should be applied towards the development of industrial and agricultural enterprises, thus reducing the need to pay for shipping services ;

(c) that separate steps should be taken to develop Ceylon shipping in relation to the development of the Island's economy as a whole ; and

(d) that this can best be attempted by helping Ceylonese shipowners to tap normal sources of commercial credit, together with the more suitable forms of limited Government aid outlined in Chapter V, such measures to be coupled with co-ordinated action as regards training and legislation recommended in Chapters VII and VIII.

For reasons set forth in Chapter VI, we do not recommend State ownership or State operation of ships in any shape or form whatsoever."

What could we have expected from such owners who were appointed commissioners to go into this question ? They wanted to safeguard the shipping interests ; they were not concerned with the interests of Ceylon ; they were not concerned with the question of making it easy for us by reducing the enormous charges we have to pay on freight.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

Sir Edward Jayetileke and Mr. M. S. Perera submitted a minority report on 29th April, 1959. At page 361 of their Report they say this :

"Our recommendation is that Government should withdraw from its participation in the Ceylon Shipping Lines Ltd., and set up a Corporation under the State Industrial Corporations Act, No. 49 of 1957, or by special Act of Parliament, for the purchase of ocean going vessels on the hire-purchase system in order to start a fleet of ships of about 8 to 10 in number. This proposal is in effect identical with the proposal of the Minister of Commerce and Trade in the Cabinet paper submitted by him in March 1952, which is referred to in para. 3 of part I of our report, but was abandoned owing to its high financial commitments. On the lines indicated in para. 4 above, a Corporation sponsored by Government can acquire ships, on the strength of a guarantee for the carriage of Government cargoes, on the hire-purchase system for payment in instalments from the freight earned by these ships themselves. This would eliminate the objection with regard to the need for high initial capital expenditure. Coal, sugar, flour, cement, rice and fertilizers are all cheap cargoes purchased in large quantities for the simplest form of ocean transport which is from one port of loading to one port of discharge. In the purchase of ships it is extremely important to see that the quality of the ship and its suitability for transport of our particular commodities are satisfactory by carrying out negotiations at Government to Government level or on the basis of inspections and certificates of recognized surveyors such as Lloyds. The full directorate of the Corporation should be Ceylonese so that all policy decisions will be in the national interest. For technical advice, guidance, and management the Corporation should employ necessary foreign experts, with wide experience and high qualifications, on a contractual basis with a definite stipulation that they should train Ceylonese during the period of their contract, so that the trainees will be competent to take over the work on the termination of the contracts. Owing to business and trade jealousies, it may not be possible to engage such foreign technical personnel through private negotiations. There should be no difficulty for us to obtain them either under the Colombo Plan Scheme or under the United Nations Technical Assistance Scheme, as we have done in the case of so many other enterprises in recent years. This applies to personnel to man the ships as well. In their case, too, it will be necessary for us to recruit and train Ceylonese to take over the ships eventually from the foreign crews. Fortunately for us, we have the nucleus of both officers and ratings in our small but efficient Navy, and they cannot be more usefully employed in the national interest than to be used temporarily for our mercantile marine. For recruitment and the training of new personnel we should seek the assistance of the Chief of our Navy.

6. One of the grave defects with regard to the Ceylon Shipping Lines Ltd., was the selection as the Chairman and Directors, Ceylonese with many irons in the fire. This applies to the Government Directors as well. Consequently, they were unable to give the requisite time and attention to the discharge of their duties, and were, therefore, at the mercy of the Norwegians to an undesirable degree. We have already indicated that the shipping business is complex and specialized. The Chairman and Directors should themselves be full-time workers who are prepared to devote their undivided attention to the close study of the many ramifications in shipping business. For this reason and considering the national importance and heavy financial implications of the undertaking it is of the utmost importance that for the Directorate men of the highest calibre in intelligence and integrity with an abiding interest in the national welfare should be selected. We have indicated in the barest outline our proposals which will need careful and detailed examination for the formulation of a planned programme to be carried out with determination. There is no short cut to success in shipping. A parallel case is Banking. It will be recalled that we were told that Banking was a very complex business and that it was beyond the capacity of the Ceylonese. The obstruction and discouragement we received from the combined foreign agencies in Banking had to be overcome by our determined efforts before we are able to make the Bank of Ceylon a success. In shipping, too, we will have to learn and achieve success in the same hard way.

The business of Shipping and connected matters such as the booking of freight, chartering and purchase of ships are now divided among several Ministries and this has resulted in much delay and confusion. The Corporation we recommend should be entrusted with all aspects of shipping and must come under the Ministry of Commerce and Trade."

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

After five years I am glad that the Government has realized that it is necessary to set up this corporation, and they are proposing to set up this corporation at the tail end of the life of this Government.

I do not want to criticise the Bill and its various clauses. I welcome it. But I should like to remind hon. Members of our experience in the past in shipping. It has not been very happy. There were private companies and in one of the biggest of those the Government had 25 per cent of the capital, viz., in the Ceylon Shipping Lines Ltd. There were other lines: the Star Line, the Sri Lanka Shipping Co. Ltd., Eastern Starline Ltd., and various other lines, which never did well. Very few of them owned ships; most of them chartered ships either on a time basis or on a trip basis. Some of them made money because they were agents of the shipping lines, and freight had to be booked by the Department of Food in this country through the shipping lines, and whenever they earned profits in any year it was largely due to the enormous sums they earned by way of commissions on freight from the Department of Food.

It is interesting to recall a Debate that took place in this House on this question in 1958. It was during the Debate on the Appropriation Bill for 1958-59. Many hon. Members participated, including the then Minister of Commerce and Trade. I myself participated and read out some important letters that I had addressed to the Prime Minister and to the Finance Minister. You will find that in column 2007 of the HANSARD of 27th August, 1958, Volume 32. I should like to read that letter because, I think, it is important and because it is really the turning point in the history of shipping in this country that the question came before this House. This is what I said:

"I wish to say a word or two on this subject, because the Food Department is vitally concerned in this question. We are generally interested in obtaining for our food cargoes the lowest freight possible. We go on that basis. For the purpose of obtaining the lowest freight rates possible, I addressed the following letter on this subject to the Prime Minister—to the Cabinet. The letter is dated 23rd June, 1958. I quote:

'By a decision of the previous Government taken on 30.6.55, the Ceylon Shipping Lines, Ltd., a private company with 25 per cent Government capital, were consituted sole agents for the procurement of freight for Government cargoes. It was laid down that the final decision as to the rates and other terms would be with the officers of the Ministry of Agriculture and Food, and any dispute between them and the C. S. L. will be resolved by the three Ministers, that is Agriculture and Food, Finance, and Commerce and Trade. It was soon found that this monopoly did not function satisfactorily and lent itself to abuse. As all offers received by the C. S. L. were not placed before the Food Commissioner, there was no guarantee that he was accepting the lowest possible rate. The C. S. L. created another monopoly in London, where most of the freight is booked, by forming a subsidiary Company called the C. S. L. Ltd., London. Allegations that the C. S. L. were not acting in the best interest of their Principal, the Government of Ceylon, were inquired into by the Public Accounts Committee of Parliament. I put up two Cabinet Papers on this subject dated 28.8.56 and 20.7.57 respectively.

I recommended two alternative courses, that is, either one, the monopoly should be ended, the Food Commissioner being free to consider offers from all ship owners including the C. S. L., or two, the C. S. L. should be nationalized by the Government buying up Rs. 3 million worth of private shares.'"

It was at this stage the question of nationalizing the Shipping Lines was raised and the buying up of Rs. 3 million worth of private shares was taken up:

"'In the Committee stage of the 1957-58 Budget allegations against the C. S. L. were debated and the Minister of Commerce and Trade undertook to appoint a Committee to go into their working. On 29th January, 1958, the Cabinet decided to appoint this Committee which was incidentally to investigate the working of other local shipping concerns also and the Minister was asked to submit the terms of reference and personnel of the Committee?'

This has now been done. He has appointed a Commission.

'The method of procurement of freight continued in the meanwhile as laid down in the Cabinet decision of 30th June, 1955. But in February, 1957, the Minister of Finance directed that acceptance of every freight proposal by the C. S. L. by the Food Commissioner should receive the prior approval of the Deputy Secretary to the Treasury—'".

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[පී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

In other words, the freedom that the Food Commissioner had in arriving at agreements quickly if freight rates were lower was prevented by the intervention of the Ministry of Finance. By submitting quotations to the Treasury you would only be delaying, and a difference of 24 hours would make all the difference in the rates. Then, to continue:

"'In practice this new rule created difficulties as most offers have to be dealt with within 24 hours of receipt.

The Minister of Finance based this decision to take over this work on the ground, of course, that freight is a subject allotted to him. But the practical work is really handled by the Ministry of Agriculture and Food. The Food Commissioner is really responsible for making all arrangemen s.'

That was in June. Then on 4th July, 1958, I addressed this letter to the Hon. Prime Minister:

'With reference to the discussions which took place in the last two weeks regarding long-term freight contracts for the lift of rice from China and Burma. I am of opinion that further careful consideration is necessary before such contracts are negotiated and finalized. I would like to make some very relevant observations for your consideration and these are made under the following heads:

A.—What should be the period of the contract—one year or three years?

On this point I am advised, and I agree with the advice, that a one year contract would be the safest. There could be no objection to extension of the contract for a further one year at a mutually agreed rate negotiated within three months of the commencement of next year. An extension could be arranged in a similar way for the third year also. The current freight rates are 25-30 shillings for the Burma lift and 30-35 shillings for the China lift. They have remained at this depressed level for the past one year. It would seem possible to negotiate a rate of 30 shillings for Burma and 35 shillings for China for 1959 if the contract is only for one year. About two months ago the freight market showed some little sign of recovery but now it has again weakened. There are good reasons for believing that the freight market cannot advance appreciably during the next two to three years. For example over 6 million tons of shipping have been laid up in various countries for want of employment. There has been no appreciable slowing down of new construction as the tendency is to go in for more modern vessels that can be run more economically. The very low prices at which secondhand tonnage is now changing hands are another indication of the slump in the freight market continuing for a further period. The conclusion therefore is irresistible that unless a rate not appreciably above the current spot rate is obtained as a fixed rate for the three year period, such a contract will involve a large speculative risk.

B.—The business standing of the Contracting Party.'"——

Of course, at that time, as you are aware, there was a struggle between the Ceylon Shipping Lines and the new shipping line started by the well-known Buddharakkitta and his associates.

To quote:

"'In the earlier discussions with the Treasury it was understood in my Ministry that the contract whether for one year or for three years will be between the Government and the firm of shipowners who will provide the ships. None of the three parties who sent in offers possesses a sufficient number of ships of capacity to fulfil the contract. They have either to purchase the ships or to charter them on a time-basis or a trip-basis. I do not think they are likely to have the finance to purchase ships, and even to time charter, a certain amount of finance is necessary. So that their intention when making the offers was to act as agents on behalf of firms of shipowners or to obtain vessels on trip charters. The fluctuations in the rates over a long period being unpredictable, the risks involved in the trip charter method are high. If the rates happened to shoot up and the contracting party default, the damages payable to the Government will be heavy. It is, therefore, necessary that the Party to the contract whether for one year or for three years should be the principals and not the Agents.

C.—The third and most important point for consideration is whether the private sector should come into this business at all'."

We raised the question of nationalizing Ceylon shipping and the Government having a State Shipping Line.

"'The Food Department alone imports nearly 900,000 tons of food cargo per annum'."

It must be more now.

"'Secondhand vessels are very cheap now. For instance, a vessel of 9,000 tons built in 1940 could be bought for

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

£120,000. It is also possible to arrange payment of the price by instalments over a period of ten years and the instalments could be paid from the freight earnings. As many as five vessels could be bought straight away without sinking any appreciable capital. Allowing for depreciation and interest and all expenses in running the vessel, it has been worked out that it could be operated between Burma and Colombo at the rate of 30 shillings per ton, not only for three years but even for a still longer period. I have in my earlier Cabinet Papers suggested the nationalization of the Ceylon Shipping Lines. It is possible for the Committee recently appointed to investigate shipping may recommend a State Shipping Corporation for the carriage of Government cargoes'."

They have now recommended it.

"'Until a decision is taken on these matters, vessels purchased by Government could be entrusted to the Ceylon Shipping Lines for management on a fair commission. The Ceylon Shipping Lines possess the necessary experience accumulated over the past four years.'"

I have changed my mind now about the Ceylon Shipping Lines. A bunch of crooks were running that show and the Government and the country have lost thereby.

"'There are six months still to go for finalizing the freight arrangements for 1959 and within this period, it would be possible to complete the acquisition of the necessary vessels. In the present conditions and in view of the Government monopoly of food imports a State-run shipping service has the best chance of getting established as the nucleus of a Ceylon Mercantile Marine and I would also say that it would divert to Government funds profits or dividends which will otherwise go to private parties.'"

The central idea was to have a shipping corporation owned by the Government.

"'On the question of a three year contract, I should also like to point out that it would be somewhat anomalous to contract for the carriage of supplies which have not yet been actually purchased. Our contracts for the purchase of rice from Burma and China are entered into annually. In the case of China no doubt we are under obligation to buy rice for the next four years; but there is no such obligation in the case of Burma. The point may be theoretical but still, it is somewhat relevant to the question of having a freight contract for such a long period as three years.'"

That was the position in 1958. The commission submitted a report in 1959. It has taken this Government nearly four to five years to come to a decision and place a Bill before this House. I have not the slightest doubt that the Bill could have been prepared within two days. It did not take very long to prepare the Press Bill or the Bill for the take-over of Lake House. It did not take them more than a few days to do that. I do not know why the Government has taken over four years to prepare a Bill of this nature to set up a corporation. I just cannot understand that. Anyway we welcome it.

I agree with the hon. Member for Uduppiddi (Mr. M. Sivasithamparam) that we should, while thinking of having larger ships for ocean-going purposes, for carrying our rubber to China and bringing rice to Ceylon from China, carrying various cargoes to Burma and bringing back rice, we should also think of having a coastal shipping service. We are thinking of developing the Port of Galle. A clinker grinding plant is coming up in Galle and transporting clinker from Kankesanturai to Galle is going to be very costly by means of railway transport. So it is necessary to have sea transport. For that purpose too it is necessary to have a coastal shipping service touching even at the smaller ports.

Even the Port of Galle needs small ships. A ship bringing in 10,000 tons of rice has to have about three to four thousand tons unloaded in the Colombo harbour before you can send it to Galle. Before you improve the harbour of Galle, before the development that has been planned for the Galle harbour takes place, it is necessary to use it in its present condition. If you are thinking of chartering or buying ships you should see that you buy ships which are not too large. They should certainly be under 10,000 tons. Two to three-tonners would be more suitable, particularly for our coastal shipping purposes as well as for lifting rice cargoes.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[පී. සී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

The navy has no ships today; it has no battleships, no fighting ships of any nature, not even minesweepers. The personnel trained by the navy during the last few years could be easily employed in the mercantile marine.

I understand a fishing fleet has already come into existence and that even a rear-admiral has signed up to serve in the fishing fleet. So the Ceylon Shipping Corporation will find it extremely difficult to get people to man their fleet. You know, it is much more difficult to work in a ship than on land—in a factory or some other place—and it is not everybody who can work in a ship. You will find that difficulty. But I still believe that with the number of people who were trained in the navy you should be able to man four or five ships.

The set-up of the Board of directors is to follow the same old pattern. You speak of new ideas, new plans and new ways of doing things, but the pattern is the same. Some worthless man, a friend of the Minister, will be chosen to serve on the board of directors. Whether the man has had any experience of running a business concern, any idea of freight rates of accounting methods, will not be of interest to him if he is a good personal friend of the Minister and is always ready to be at his service. I hope in setting up this corporation you will not follow that practice. If you look at some of these places, the People's Bank or the C. W. E., you will find misfits, people who know nothing about those concerns, who have not yet learned even after two or three years of work in those concerns the elementary ways of running them. I hope that will not be the case with the Ceylon Shipping Corporation. It will be much better to get working directors in the sense that people who know the business will run it.

The shipping line will need engineering personnel, mechanical as well as electrical. The crew has to be represented. It will be much better to have a really good general manager and entrust the work to him, and let the general manager be assisted by competent directors who know the work in the various branches of the shipping concern.

Although we have been speaking of a departure from the old pattern it might be worthwhile to do that at least in the case of the shipping line. From our experience of the shipping companies in Ceylon during the past few years, it is not an easy business. Even in India the Scindia Navigation Company fought for years; for twenty-five long years it fought with the British shipping lines in order to get a place. And a new shipping line, whether it is a state-owned shipping line or not, is going to face very great difficulties, particularly in other countries, in regard to facilities that have to be provided. So unless you have people who are very competent—not only the general manager but even others—you will meet with those difficulties and as a result you will have to meet losses, not profits always. In any case I support this Bill.

ප. ව. 3.10

ටී. ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා. (මීගමුව)

(திரு. ரி. குவென்டின் பெர்னண்டோ—நீர் கொழும்பு)

(Mr. T. Quentin Fernando—Negombo)

Mr. Deputy-Speaker, although it is belated—we have waited nearly four to five years for this legislation to be brought up before this House—we welcome this Bill. I would like to know one thing: before we purchase any vessels for the transport of goods and passengers by sea, do we have the necessary trained personnel to man these vessels? In other countries one always finds trained personnel—people who could put to right anything that went wrong. I doubt whether there are people in Ceylon who could do that type of thing whenever a vessel ran aground or had some other mechanical defect. From my point of view, it is very

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

essential to have such men. If there are no trained personnel, it would amount to our engaging people who know nothing, and the position would become worse.

There is a proposal here to pay Rs. 3 million out of the Consolidated Fund to start this Shipping Corporation. Are we to take it that Rs. 3 million would be sufficient to buy one or two vessels ?

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

This is only to start the venture.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவென்டின் பெர்ணன்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Yet it is only to start, but do they propose to buy any vessel ? If so, what is the value of that vessel and what type of vessel is it going to be ? Another matter I would urge the Government to consider is that we should not buy any secondhand vessels. We know from past experience the fate of the secondhand vessels brought to this country. As soon as they are brought down they spring to action and quite suddenly go into inaction. The result is that we have to bear a loss. Even the two steamers we have in this Island are not quite seaworthy, and we have to bear heavy losses as a result of that.

In the matter of chartering ships, there is a very important point to be considered. Before we charter any vessels, we must improve the conditions in our ports. We know the amount of money we paid as demurrage in the past, not to mention the time wasted in the unloading of cargo from vessels that come to our ports. How many ships had to wait indefinitely to find a berth ! The result was that we had to pay millions and millions of rupees as demurrage.

Let me mention another matter, I hope the Hon. Minister of Finance will listen to this carefully and set things right. I refer to the difficulties in the Port of Colombo in the matter of unloading cargo from vessels.

I would also like to refer to the provision in regard to the appointment of directors. I am strongly against Clause 7 (2) (*d*) which reads:

> "if he is convicted of an offence involving moral turpitude and punishable with imprisonment for a term of not less than six months ;"

Why should we have that provision there ? Why should we employ people who were convicted of offences to serve as directors, when there are so many people in Ceylon who have not been convicted of any offence at all ? I do not understand the logic of this. Why should we have as directors, people convicted of offences specially when we are starting this Shipping Corporation as a new venture ? We know how these persons who were convicted of offences reform themselves. I cannot understand the necessity for this provision unless there is some ulterior motive.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

Earlier you advocated the recruitment of experienced personnel.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவென்டின் பெர்ணன்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

You cannot expect any improvement from a crook. As a crook he would fit in somewhere, but certainly not as a director of the Shipping Corporation. If a crook is put into the corporation as a director the money will disappear in no time. I say that Clause 7 (2) (*d*) should be removed altogether from this Bill.

There is another matter I urged some time ago too. The insurance companies have surveyors, and their services should be made use of. They should be asked to report on the state of the goods before they are brought from another country. Those surveyors should examine the goods to be purchased and report to this Government that they are worthy of purchase. That is a matter I would

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ස්ටෙන්ලි තිලකරත්න මයා.]

strongly urge this Government to look into. Even in the matter of the purchase of these vessels, I would ask that in the first instance the Government should employ some of those insurance company surveyors to report on the seaworthiness of the vessels and then act on their report. Those are matters which should not be forgotten, I think, by the Minister of Finance, because they are very important. I strongly urge the Government to bear them in mind when this country purchases anything from foreign countries, whether it be vessels or any other goods. Let those insurance company surveyors be employed, and let them report on the worthiness of the goods that are to be purchased from outside.

අ. භා. 3.17

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා

(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)

(The Hon. Dr. N. M. Perera)

I am not really replying. The Hon. Acting Minister is in charge of this Bill. But I would like to say a few words, because some hon. Members have referred to me with regard to certain points that were raised.

May I say at the outset that I am grateful to the hon. Member for Avissawella (Mr. D. P. R. Gunawardena) for drawing attention to the most important matter in this connection. What he said with regard to the history of this matter is quite correct. In point of fact, in 1958 there was a very long discussion—that year and the following year— on this whole question of shipping lines and the very unsatisfactory way in which the existing shipping lines had worked. In point of fact, I had the good fortune, or the misfortune, to know something about the work in that connection, and may I say that the then Minister of Commerce was reluctant to set up the committee. I am sorry that hon. Member is not here, because I do not want to say anything against him when he is not here. But I do know that no serious effort was made. Anyhow, I am glad that in the teeth of opposition from the vested interests in that committee—on that committee were placed three persons who were directly interested in foreign shipping companies, and, as pointed out by the hon. Member for Avissawella, they made a report directly against the setting up of a corporation—the Government accepted the minority report, in that sense of the word, of the ex-Chief Justice, Sir Edward Jayatileke, and Mr. N. S. Perera, who happened to be my brother.

Another criticism of hon. Members was that we are very belated, that we should have introduced this legislation long ago. I am quite prepared to plead guilty to that. All I can say is that I was not holding a responsible position at that stage to take the blame. Anyhow, I am prepared to accept the blame to that extent. At long last we have got down to this and in fairness to the Government it must be said that this Bill has been on the Order Paper for more than one session—last session and the previous session. For one reason or another it could not be pushed through. Now it has been taken up, and I am very glad that all hon. Members agree with the idea. With regard to the details, we intend to refer this Bill to a Standing Committee. All hon. Members can put forward any suggestions they have, and we will gladly accept any valuable suggestions in order to improve this. That is why I do not want to go into details.

With regard to the criticism that the door has been left open for a person who has been convicted of an offence punishable with imprisonment for a term of less than six months to be appointed as a director, I think this is a provision that exists in regard to a number of corporations already. I have no objection to that provision being

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

deleted. Let us discuss those details when we come to the Committee stage.

With regard to the question of surcharge, demurrage and so on, raised by the hon. Member for Wattala (Mr. Jayasinghe), so far as the surcharge is concerned we have been successful in persuading the Conference Lines to reduce to some extent the surcharge on freight. We are hoping that a substantial further reduction will eventually be made as a result of representations being made now.

I am glad to say that demurrage has been considerably reduced at the present moment and an effort is being made by better co-ordination between the Ministry of Food and the port authorities to try and space out the incoming food ships. Often the food ships come all at one stretch creating a certain amount of congestion. Hon. Members would have noticed that the number of ships outside the harbour has been reduced considerably. Some days we do not have any ships outside the harbour at all. We have been able to accommodate them and clear up fast.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவென்டின் பெர்னாண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Suddenly they come in large numbers.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

Yes, food ships. That is one of the difficulties, and that creates a certain amount of congestion. We are trying to space that out. I think now there is a better co-ordination of work.

Let me say a word with regard to the larger question of ships. Hon. Members should know that we have been very lax in this mater of getting a mercantile marine for this country. After all we are an Island; we have a seafaring tradition. Ghana which became independent much later than we, today possesses 12 mercantile ships. In other words, we have been very remiss in this matter. We must at least try and make up leeway. Various inquiries have been made. I think the Hon. Minister of Trade agrees with me that we should not rush.

There is already a Cabinet decision to purchase new ships, but I am a little reluctant. I agree with the hon. Member for Avissawella (Mr. D. P. R. Gunawardena) that to buy a new ship it will cost an enormous sum of money.

Today, as a result of the enormous surplus of tonnage available throughout the world, a number of shipyards are overstocked. What the hon. Member for Negombo (Mr. T. Quentin Fernando) said is not correct. What is wanted is not a surveyor's certificate here but a Lloyd's certificate which is a guarantee of the seaworthiness of ships.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவென்டின் பெர்னாண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

I do not mean a local surveyor.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

We are going into the whole question. A number of cases have been looked into. We do not want to rush into it. We are surveying practically all the countries to see from where we can buy really good, seaworthy ships which can satisfactorily perform even for five years. We are making arrangements in such a way that return freights from other countries can also be carried. A good second-hand ship, which can be used for five years, can be bought for £80,000 to £100,000 today. If we buy such ships and so arrange our freight, we will be able within a matter of two years to recoup all the money we have spent, and even make a profit. I am working out the freight and all the details. Instead of allowing the ship to go purely on ballast it can also pick up freights from other countries. Let us say we go from

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

Colombo to China taking our goods: we may not be having return freight, but if we do a round trip to Japan and maybe other countries, and come back again, we may be able to carry freight all along. It is a matter of arrangement, discussion and so on. It is a complicated matter, but it is being looked into at the present moment.

With regard to personnel, the hon. Member for Avissawella is quite correct. We have discussed the question with our navy. Already arrangements have been made. The Commander has been good enough to consider the question of personnel, and we are now working out the utilization of this personnel on the nucleus of our merchant marine. We would be in a position to take in 50 to 60 members of the navy today, and we might have to import certain top engineers, for the top grades on an agreement basis, on the understanding that they will train our men. We have got a nucleus already in our navy. So, I am rather hopeful of this if we get a move on. I am looking into the economics and the finances of the venture also, and these are being worked out. I am sorry this has been a little slow, but every effort is being made to expedite it. We hope by next year to have at least two or three ships and in the next two years at least half a dozen good ships as a nucleus of the merchant fleet of this country.

ඒ. එච්. මාකන් - මාකර් මයා. (මඩකලපුව දෙවන මන්ත්‍රී)
(ஜனாப் ஏ. எச். மாக்கன் மாக்கர்—மட்டக் களப்பு இரண்டாம் அங்கத்தவர்)
(Mr. A. H. Macan Markar—Second Batticaloa)

Will this corporation be able to obtain membership of the Baltic Exchange ?

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

Membership of the Baltic Exchange is one of the things that has got to be arranged. That is where a major portion of all the charter arrangements and freight arrangements is made, and we will have to see whether it is possible.

ඒ. රත්නායක මයා. (වත්තේගම)
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க—வத்தேகம)
(Mr. A. Ratnayake—Wattegama)

What about joining the Shipping Conference ?

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

The question of joining the Shipping Conference will depend upon the terms. They sometimes blackball people they do not want ; if they do that we are not going to accept that position. We will run our own ships. We are in the fortunate position, as the hon. Member for Avissawella said, of importing so much and of exporting goods worth millions of rupees. We can easily, even if they do not permit us to join the conference, carry on our general trade throughout the world.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

Tramp service ?

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

I am rather reluctant to take in tramp steamers for the reason that some of them are a little old-fashioned.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்நாயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

Run a tramp service.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரோரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

No. It is much better to have our own ships. In point of fact some of the Ministers of Finance suggested to me: "Why do you not adopt the

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

same position that Liberia has adopted? Just allow certain shipping lines to fly your flag and earn without doing a thing."—[*Interruption.*] Yes, Panama does that, Liberia does that, and a number of other countries do that. At least we will be in a position to gradually introduce our men into the merchant marine. We can make it one of the conditions that some of our men should get a training and so on. They will have the pleasure of using our flag and we will get a certain percentage for the honour! That also is a matter that is being considered at the present moment.

I have great pleasure in moving that the Second Reading be accepted. The Bill will be going to a Standing Committee, and hon. Members will have full freedom to have as much discussion as possible and make any suggestions. We are quite prepared to accept them as both sides of the House are agreed that we must have as perfect a Bill as possible.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදි.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர்)
(Mr. Deputy Speaker)

The Bill will go to a Standing Committee. Is it Standing Committee "A" or Standing Committee "B"?

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

Under the Standing Orders Standing Committee "A" has got certain subjects and "B" has got certain subjects. The Clerk can make a decision. Generally the Bill should go to the Standing Committee which included the Minister of Trade.

කෙටුම්පත් පනත, 57(2) වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ, නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා විසින් "ඒ" ස්ථාවර කාරක සභාවට පවරන ලදි.

LAND ACQUISITION (AMENDMENT) BILL

කාරක සභාවේදී සලකා බලන ලදි.

[ප්‍රගතිය ඔක්තෝබර් 9]

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

We start with Clause 10. Clauses 1 to 9 were passed when we sat last.

I went through the Cabinet decision, and I find that the objects as mentioned in the Bill are not quite correct. The Cabinet conclusion is that Section 29 of the principal Act should be amended in this way by Clause 10. There will be a general direction to all departments that when they acquire land they should attempt to acquire undeveloped or uncultivated land. But under certain circumstances the Government is compelled to acquire developed land as, for example, for the expansion of a school.

In regard to village expansion, there may be a choice between developed and undeveloped land.

The Cabinet decision is to reserve for the Government the right to adopt this system of payment for any kind of land. But the direction will be that, where it can be done, undeveloped land should be acquired, and developed land will be acquired only where it is unavoidable. That is the decision and I have no authority to vary it.

මාකන්-මාකාර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

The intention now is to pay compensation in instalments for lands acquired whose value is over Rs. 25,000 and situated outside an urban council or municipal council area.

May I suggest to the Minister that this clause be amended so that the instalments are confined to a reasonable number of years.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

The payment of instalments will have to be within a period of ten years.

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனுப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

Will the instalments be substantial ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Rs. 25,000 will be paid in a lump sum and the balance will be paid in ten equal instalments.

ආර්. සිංගල්ටන්-සැමන් මයා. (පත් කරන ලද මන්ත්‍රී)
(திரு. ஆர். சிங்கல்டன்-சமன்—நியமன அங்கத்தவர்)
(Mr. R. Singleton-Salmon—Appointed Member)

Equal instalments ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I admit the word "equal" is not there.

සිංගල්ටන්-සැමන් මයා.
(திரு. சிங்கல்டன்-சமன்)
(Mr. Singleton-Salmon)

It may be Rs. 100 every year and the last instalment will cover the difference.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I do not mind the word "equal" being inserted, if you want.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்ஞயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

Would this be the method of compensation in respect of developed land also ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Any kind of land, developed or undeveloped.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்ஞயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

You will pay compensation in instalments ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

That is right.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்ஞயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

The Statement of Legal Effect says, in respect of Clause 10, that the proposal to pay compensation in instalments is confined to undeveloped lands.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

That is a mistake in the Objects and Reasons. I have gone through the Cabinet paper very carefully. The word "undeveloped" is a mistake in that connexion.

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்ஞயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

Sir, may I suggest to the Hon. Minister to refer this Bill to a Standing Committee ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

This is the only clause of any difficulty ; the other clauses are straightforward.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ. රත්නායක මයා.
(திரு. ஏ. ரத்னுயக்க)
(Mr. A. Ratnayake)

I think on the last occasion the Minister agreed to the suggestion to refer the Bill to a Standing Committee.

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

An hon. Member asked me privately whether I had any objection to that and I said I had no objection. I cannot agree to that suggestion at this stage.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

The Hon. Minister says that the Statement of Legal Effect of the Bill is not quite correct, and that there is some error in it. But if you take Clause 10 (*c*) which states:

> " (c) such land does not, on the date on which the notice under section 7 is published in the *Gazette*, have on it any building which is used for any residential or business purpose,"

You will find that the Minister is pursuing the idea of undeveloped land.

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

No.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

The clarification is not very clear.

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I cannot restrict it to undeveloped land. There are certain areas where we have to acquire developed land. For example, if we want to expand certain villages in the Central Province—

සිංගල්ටන්-සැමන් මයා.
(திரு. சிங்கல்டன்-சமன்)
(Mr. Singleton-Salmon)

The Hon. Minister has missed the point. We are not objecting to the acquisition of land but to the method of payment of compensation. When you acquire productive land the owner has to wait for ten years to receive full compensation. Sir, are we so hard up that compensation should be spread over a period of ten years? Usually what happens when you are buying anything and you do not have the money to pay immediately, is to come to an arrangement with the seller to pay in instalments. But here you compulsorily acquire and compulsorily make the owner wait for ten years for his money. It is not equity at all.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

Suppose you want to acquire a developed land adjacent to which there is a residential house and you want to acquire that house too. You will pay the owner a lump sum first and the balance in ten equal instalments. Now, if that is the only house that that person has—

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

It is caught up in Clause 10 (c).

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனுப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

Where you acquire developed land cannot you say you will pay the full value in a lump sum?

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I said I am unable to accept that amendment because the Cabinet decided otherwise. That is the long and short of it.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

Then, Sir, I move,

In page 5, line 24, the word "as is "undeveloped" be inserted after the word "such".

It must be undeveloped land in order to enable you to pay compensation in instalments. If it is developed land it is nothing but fair that you should pay the full amount immediately, and not in instalments.

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

As I said, I have no authority to accept that amendment.

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

I want that amendment to be put to the House—let the House reject it.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා. (වැලිමඩ)
(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன—வெலிமடை)
(Mr. K. M. P. Rajaratna—Welimada)

ගරු ඇමතිතුමාගෙන් එක් කාරණයක් දැනගන්නට කැමතියි. ඇමතිතුමා කිව්වා, කැබිනට් මණ්ඩලයෙන් නිර්දේශ කර තිබෙනවාය කියා, ගම් පුළුල් කිරීම සඳහා ඉඩම් අත්පත්කර ගැනීමේදී පුළුවන් තරම් වගා කළ ඉඩම් අත්හැර වගා නො කළ ඉඩම් ලබා ගන්නටය කියා.

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

මම කිව්වේ ගන්නට ඉඩ තිබෙනවාය කියලයි. ගම් පළල් කිරීම යටතේ ඉඩම් ලබා ගන්නා විට දියුණු කළ ඉඩම් පුළුවන් තරම් අත්හැර දියුණු නොකළ ඉඩම් ලබා ගැනීමට කටයුතු කරන බවයි මම කියන්නෙ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

නමුත් මට දැනගන්නට වුවමනා කරන දෙය මෙයයි. ගම් පළල් කිරීමේ ආඥා පනත යටතේ ඉඩම් ලබා ගැනීමේදී

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඉඩමක් අත්පත්කර ගැනීම සුදුසුයයි හැඟුනොත් අරගන්නව.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பி. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඒ කියන්නෙ, ඕනෑම ඉඩමක් අරගන්නව.

ගරු සි. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඉස්කෝලයට ඉඩමක් ලබා ගැනීමට වුවමනා කරනවා නම් ඉස්කෝලයට යාබදව නැත්නම් අල්ලපු ඉඩම ලබා ගන්නවා මිස වෙනත් තැනකින් ඉඩමක් අත්පත් කර ගැනීමෙන් ප්‍රයෝජනයක් වෙන්නෙ නැහැ. එවැනි අවස්ථාවලදී වගා කළ ඉඩමක් හෝ වේවා අත්පත් කර ගැනීමට සිදු වෙනව. නමුත් ගම් පළල් කිරීම යටතේ එවැනි තත්ත්වයක් ඇති වෙන්නෙ නැහැ. මන්ද? ගම් පළල් කිරීම යටතේ ප්‍රදේශයේ කීප පළකින්ම, හතර-පස් පොළකින්ම, ඉඩම් කොටස් ලබා ගන්නට පුළුවන් නිසා.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

අපි ඒකට විරුද්ධ නැහැ.

කේ. එච්. ජී. ඇල්බට් මයා. (බෙන්තර-ඇල්පිටිය)
(திரு. கே. எச். ஜீ. அல்பேட்—பெந்தற-எல்பிட்டிய)
(Mr. K. H. G. Albert—Bentara-Elpitiya)

ආණ්ඩුවෙන් වගා කළ ඉඩම් තිබෙනවා නම්, ඒ කියන්නෙ රබර් වගා කිරීම සඳහා ආණ්ඩුවෙන් ආධාර දී තිබෙනවා නම්, එවැනි ඉඩමක් අත්පත් කර ගැනීමේදී වගාවන් සඳහා ආණ්ඩුවෙන් ආධාර දී තිබෙන නිසා සම්පූර්ණ වටිනාකම සඳහා මුදල් දෙන්නට වුවමනා කරනවාද කියා මම ප්‍රශ්න කරනව.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඒ සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියා කරන්නට වෙනමම කොටසක් පනතෙ තිබෙනව.

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී. කටහඬවල් අනුව "විරුද්ධ" මන්ත්‍රීන්ට ජය බව සභාපති විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

Divide!

කාරක සභාව 48 වන සථාවර නියෝගය යටතේ—පක්ෂව 13; විරුද්ධව 27; යනුවෙන්—බෙදුණේය.

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

I move,

In page 6, line 4, after "ten" insert "equal".

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I have no objection. I accept that amendment.

ජේ. ආර්. ජයවර්ධන මයා. (දකුණු කොළඹ පළමුවන මන්ත්‍රී)
(திரு. ஜே. ஆர். ஜயவர்தன—கொழும்பு தெற்கு முதலாம் அங்கத்தவர்)
(Mr. J. R. Jayewardene—First Colombo South)

What about interest?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

That is in Clause 13.

එම වචනය එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

10 වන වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

11 වන සහ 12 වන වගන්ති කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

CLAUSE 13.—(*Amendment of section 35 of the principal Act.*)

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

What is the purpose? Is it for the purpose of fixing different rates of interest for different persons? Why should there be different rates for different persons?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Page 7, line 1, reads:

" . . . . such rate as may be fixed generally in that behalf . . . . "

So, there is no question of different rates.

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

At various times there will be various rates.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

That may be so.

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

Is there some guide such as the Central Bank rate or long-term interest?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

It may be according to the interest rate in the country from time to time.

වගන්තිය, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

13 වන වගන්තියේ කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

14 සහ 15 වන වගන්ති කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටස හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

CLAUSE 16.—(*Amendment of section 65 of the principal Act*).

ජයසිංහ මයා.
(*திரு. ஜயசிங்ஹ*)
(Mr. Jayasinghe)

The Hon. Minister is passing all the work of his Ministry to other Ministries. With regard to matters pertaining to land acquisition and alienation of land we have to make representations to him because he knows the various problems connected with this subject throughout the Island. When the Permanent Secretaries under the various Ministries acquire land at random, you can just imagine the plight of the people. As it is proposed there will be no sole authority on the acquisition of land—[*Interruption*]. I thought we are discussing Clause 16. I am sorry. There is a Government amendment to clause 15.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(*கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா*)
(The Hon. C. P. de Silva)

This is a very simple amendment. If a corporation requires certain land, the Minister declares that that land is necessary for the corporation and the land is acquired under the Land Acquisition Act. It is a routine matter. I will explain. Under this amendment, there is no attempt to delegate the functions of the Ministry of Lands to any other Ministry. There is no such thing; there is only a delegation of certain functions to the Permanent Secretary to the Ministry of Lands and other Permanent Secretaries. I will give the reason. Suppose the Ministry of Education wants to expand a school. The Education Department and the Ministry of Education will examine the land. They will follow the whole procedure and report to the Ministry of Lands. The Ministry of Lands starts the same procedure all over again. It takes time.

Instead of that, for instance, if the Ministry of Education decides to take over a certain block of land for a school, the Permanent Secretary, Ministry of Education, on behalf of the Ministry of Lands will instruct the Government Agent that Government intends to acquire that particular land and ask him to call for objections. The objections will not be sent to the Ministry of Lands but to the Permanent Secretary of the Ministry of Education. The Ministry of Education will go through the objections and forward them to the Permanent Secretary of the Ministry of Lands with the views of that Ministry. Thereafter, the Ministry of Lands will come to a decision. It saves a lot of time and avoids much routine work. I do not think this procedure in any way interferes with the rights of anyone. The Order under Section 5, either rejecting or accepting the objections, will be made by the Ministry of Lands and not by the Ministry of Education.

ජයසිංහ මයා.
(*திரு. ஜயசிங்ஹ*)
(Mr. Jayasinghe)

When there are land acquisition problems we always like to deal with an unbiassed, independent person. If an acquisition is to be made by the Ministry of Education, the Permanent Secretary of that Ministry is an interested party in regard to that acquisition. So that, however fair a case may be argued against it, the Ministry will have its own way. The person who objects will have to go before the very person who wants the land acquired and tell him not to acquire it. He himself has made the recommendation that the land should be acquired. But, if the Permanent Secretary to the Ministry of Education wants the land acquired and the person who objects makes representations to the Ministry of Lands, there is the possibility of a fair hearing being given to both parties.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Apart from that, you are duplicating the work. Look at the vast ground that the procedure has to cover. The recommendation has to go through the Permanent Secretary of the Ministry that wants the land to be acquired to the Government Agent. He has to receive the objections and so on and send the matter back to you for a decision. Why should it come back to you? Why cannot that Ministry decide? If you are going to divest yourself——

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Even now we do so. If the Government Agent recommends that any objections to a particular acquisition be upheld, then it is sent to the Ministry concerned for its observations. That is the procedure even today.

ජයසිංහ මයා.
(திரு. ஜயசிங்ஹ)
(Mr. Jayasinghe)

For instance, if the Education Department wants a particular block of land, the Permanent Secretary of the Ministry directs the Government Agent to proceed with the acquisition. But it is to the same Permanent Secretary that we have to make our objections and appeals. The very person who recommends the acquisition will hear those appeals. But, if the acquisition is made by the Ministry of Lands, the person who objects as well as the Ministry of Education will be heard by the unbiassed Permanent Secretary of the Ministry of Lands. I do not understand why you want to hand over your powers in this fashion to some other Ministry.

ඇල්බට් මයා.
(திரு. அல்பேட்)
(Mr. Albert)

ඒ මන්ත්‍රීතුමාගේ තර්කයේ විධියට යම් කිසි ඉඩමක් ගැනීමට ඉඩම් අමාත්‍යාංශයේ ස්ථිර ලේකම්වරයාට වුවමනා වුණොත් ඒ ඉඩම ගැනීම ඉඩම් අමාත්‍යාංශය විසින් වෙනත් අමාත්‍යාංශයකට භාර දෙන්න ඕනෑද? එතුමාගේ තර්කයේ විධියට ඉඩම් අමාත්‍යාංශයේ ස්ථිර ලේකම්වරයා විසින් ඒ ඉඩම ගැනීම වැරදියි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මම ඇමතිතුමාගෙන් එක කාරණාවක් දැන ගන්න කැමතියි. දැනට ඉඩම් අත් පත් කර ගැනීමේ දී ඒ සඳහා බොහෝ කාල යක් ගත වෙනව. විශෙෂයෙන්ම අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවෙ කටයුතු සඳහා ඉඩම් අත් පත් කර ගැනීමේදී අවුරුදු 5, 6, 7, 8 තරම් කල් ගත වෙනව. ඇමතිතුමා එදා ප්‍රකාශ කරන්න යෙදුණ, මේ අලුත් සංශෝධන පණතින් එය ඉක්මන් වෙනවාය කියා. මට නම් ඒ ගැන විස්තරයක් පෙනෙන්නෙ නැහැ. ඒ ගැන ඇමතිතුමා ටිකක් විස්තර කරනවාද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

ඉඩම් ගැනීම පිළිබඳ විභාග කරන කාලය අතරතුර ඒජන්තතුමාගේ මාර්ගයෙන් ඉඩම් පවරා ගන්න පුළුවනි. [බාධා කිරීම්].

සභාපතිතුමා
(அக்கிராசனர்)
(The Chairman)

රැස්වීම අ. භා. 4.30 වන තුරු තාවකාලික ව අත් සිටුවනව.

රැස්වීම ඊට අනුකූලව තාවකාලිකව අත් සිටුවන ලදින් අ. භා. 4.30 ට නැවත පවත්වන ලදී.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

I wish to point out that nowhere in the world do you allow an interested party to hold an inquiry.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Clause 16 (1) (*a*) says that "Permanent Secretary" will include the Additional Permanent Secretary

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

to the same Ministry. The hon. Member for Negombo is speaking about a clause which has already been passed. The definition of " Permanent Secretary " is extended to include the Additional Permanent Secretary. That is all. I say that the hon. Member is completely out of Order. The Amendment before the House relates to a definition.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்னண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

It is the Permanent Secretary and Additional Permanent Secretary of the same Ministry ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Of the same Ministry. This is a definition clause.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்னண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

He cited the case of the Minister of Education. Supposing the Minister of Education wants to acquire a land and you appoint the Permanent Secretary or the Assistant Permanent Secretary of the Ministry of Education to hold the inquiry ? I say in no part of the world can you allow an interested party to hold the inquiry. Can you point out one instance where an interested party is allowed to hold an inquiry ? The Land Commissioner has to be the independent tribunal ; it is his duty to hold the inquiry. He has to look into the question of the acquisition of the land. It is only the Land Commissioner who can do that. If the Permanent Secretary of the Ministry of Education—or any other Ministry interested in the acquisition —held the inquiry he would be prejudiced. The other party would know very well that they would move heaven and earth to get that land for the purposes of the Ministry. Why should you allow the party, which is interested, to hold the inquiry, to see that evidence is led ? His report would be only a one-sided report, because he is interested in the acquisition of the land. A one-sided report will be submitted to you for your intervention. This amendment is very unsatisfactory, and I think it should not be allowed.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

I think this definition should be allowed, because these lands are being acquired for public purposes— the building of schools, hospitals, etc. —and a private individual has no business to interfere in these public matters. When a particular land is required for a public purpose, it should be possible to acquire it without difficulty. The fact that the land is being acquired for a public purpose should over-ride all other private interests.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු සභාපතිතුමනි, මා ප්‍රශ්නයක් ඇසුවා. ගරු ඇමතිතුමා තවම ඒ ප්‍රශ්නයට උත්තරයක් දුන්නේ නැහැ. මේ කියන අලුත් පිළිවෙළ අනුව ඉඩම් අත්පත් කර ගැනීම ඉක්මන් වෙනවාද? අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ ස්ථාවර ලේකම්ගෙන් හෝ සහකාර ලේකම්ගෙන් වාර්තාව ලැබුණාට පසුව තව දුරටත් විභාග පවත්වනවාද ? දැනට සමහර තැන්වල අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවට වුවමනා ඉඩම් ගැනීමට අවුරුදු 10 ක්, 12 ක් ගත වී තිබෙනවා. මේ විධියේ ප්‍රමාදවීම් වැළැක්වීමට ක්‍රියා කරනවාද ? මාස 2න්, 3න් ඉඩම් ගැනීමට ක්‍රියා කරනවාද ? ඒ විධියට ඉක්මනින් ඉඩම් ගත හැකි වන අන්දමට කටයුතු යොදනවාද ?

ඇල්බට් මයා.
(திரு. அல்பேட்)
(Mr. Albert)

ගරු සභාපතිතුමනි, මීගමුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කියන්නේ ඉඩම් අත්පත් කර ගැනීමේ කටයුත්තේදී අධ්‍යාපන අමාත්‍යාං

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ශයටත් වගකීමක් පැවරීම ගැන විරුද්ධ බවයි. දැනට වුවත් පරීක්ෂණ පවත්වා ගෙන යන්නේ ඒ ඒ පළාත්වල සිටින දිසාපතිවරුනුයි. මේ අලුත් ක්‍රමය අනුව වුවත් පරීක්ෂණ පවත්වනවා ඇත්තේ ඒ අයම යයි මා කල්පනා කරනවා. කොට්ටාවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවාක් මෙන් අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුව ඉඩම් පවරා ගන්නේ පෞද්ගලික කටයුතු සඳහා නොව **පොදු කටයුතු** සඳහායි; මහජනයාගේ යහපත සඳහා අවශ්‍ය කටයුතු සඳහායි. එම නිසා අනවශ්‍ය පරිදි ඇති වන ප්‍රමාද වීම් වැළැක්වීම පිණිස ක්‍රියා කරතොත් හොඳයි. අවශ්‍ය වන ඉඩම් වහාම ගන්න වැඩ පිළිවෙලක් යොදන්න.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

The inquiry will always be held by the Government Agent. Only the report to the G. A. is sent by the Permanent Secretary, Ministry of Lands, with the views of the Permanent Secretary interested. There will be no question of an inquiry by the Permanent Secretary, Ministry of Lands.

With regard to the point raised by the hon. Member for Welimada, I was advised by the officials of all the Ministries as well as by the conference of V. C. chairmen that this procedure will result in a large saving of time. This amendment is to make the definition of " Permanent Secretary " to include " Additional Permanent Secretary ". I do not think there will be any difficulty.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணாண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

What are the functions of the Permanent Secretary and the Additional Permanent Secretary in this matter ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

To forward the report to the Government Agent.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணாண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Do you admit that you are going to be the sole inquirer ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Absolutely ! The functions of the Minister of Land are not touched in any way.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணாண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Then what has the Permanent Secretary or the Additional Permanent Secretary got to do ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Objections. The appeals are sent to the Permanent Secretary, Ministry of Land. This is a statutory requirement. And it is the duty of the Permanent Secretary, Ministry of Land to put up those objections to the G. A. with his own observations.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணாண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Supposing it is the Ministry of Education ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

The Permanent Secretary to the Ministry of Education will only convey his views, the views of the department, to the Permanent Secretary, Ministry of Land, and he, under the main Act, will make his recommendation to the Minister of Land who will give a decision under Section 5 of the main Act in accordance with that recommendation. That is all.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Why should you ask for a report? Why cannot you decide independently after hearing evidence?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I get two reports, one from the Government Agent and one from the Permanent Secretary.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

That is not done under the Land Acquisition Ordinance.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

That is done, if the G. A. agrees with the objections.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Under the provisions of the Ordinance the G. A. will inquire, and not the Minister or Permanent Secretary of any particular Ministry.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

You can get their views. This section has nothing to do with all the points that have been raised.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු සභාපතිතුමනි, ගරු ඇමතිතුමා කියන හැටියට අධ්‍යාපන අමාත්‍යාංශයේ ස්ථාවර ලේකම් තුමා විසින් සපයන වාර්තාවත්, පරීක්ෂණ පැවැත්වීමෙන් පසුව දිසාපතිතුමා විසින් සපයන වාර්තාවත් තම අමාත්‍යාංශයේ ස්ථාවර ලේකම්ගේ මාර්ගයෙන් තමන් වෙත ඉදිරිපත් වෙනවා. මේ ක්‍රමය අනුවත් අවුරුදු පහක් හයක් යන්නට ඉඩ නැද්ද? නමුත් ඉඩමක් පවරා ගැනීමට යෝජනා කළ තැන් පටන් මාස තුන හතරක් ඇතුළත ඒ පවරා ගත යුතුය කියාත් එක විගන්තියක් ඇති කළොත් නියම විධියට කටයුතු සිදු වේවි. ඒ නිසා ඒ විධියේ වගන්තියක් ඇති කිරීමට ගරු ඇමතිතුමා එකඟද? එහෙම නැතුව නම් මේ දැන් යෝජනා කරන පිළිවෙළට නිකරුණේ කාලය දිග් ගැසෙන්නට පුළුවනි.

රෝයි රාජපක්ෂ මයා. (හක්මන)
(திரு. ரோய் ராஜபக்ஸ—ஹக்மன)
(Mr. Roy Rajapakse—Hakmana)

ගරු සභාපතිතුමනි, පළාත් පාලන ආයතනයක පාලනය අවුරුදු තුනෙන් තුනට වෙනස් වෙනවා. මීගමුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා කීවේ මොනවාදැයි මා නම් දන්නේ නැහැ. අවුරුදු තුනක කාලයකට පත්වන ගම්කාර්ය සභාවක් යම්කිසි පොදු කටයුත්තක් සඳහා ඉඩමක් පවරා ගන්නට ලැස්ති වුණොත් ඒ ගම්කාර්ය සභාව බලයේ සිටින කාලයේදී ඒක කර ගන්නට බැහැ. ඒ සඳහා අවුරුදු 6ක්, 7ක් ගත වෙනවා. අධ්‍යාපන දෙපාර්තමේන්තුවට වුවමනා ඉඩම් අත්පත් කර ගන්නටත් අවුරුදු 6 7 ක් යනවා. මේ ප්‍රමාදය වැළැක්වීමට නම් මොකක් හරි ක්‍රමයක් යොදන්න ඕනෑ. මාස තුනෙන් හතරෙන් ඉඩම් පවරා ගන්න ක්‍රමයක් යොදන්න ඕනෑ.

ක්වෙන්ටින් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. குவெண்டின் பெர்ணண்டோ)
(Mr. Quentin Fernando)

Under the provisions of the existing Ordinance you can take possession at once, and you can go to court with regard to compensation.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

They are trying to raise objections. It will take time. The effect of the amendment is not to take so much time.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මාකන්-මාකර් මයා.

(ஜனுப் மாக்கன் மாக்கர்)

(Mr. Macan Markar)

With regard to this new Clause 18, which reads: "in the definition of 'persons interested' by the addition, at the end thereof, of the words 'but does not include a tenant on a monthly tenancy;'", the intention is to exclude the monthly tenant from among those persons who are interested in the land that is to be acquired. I feel this is against your principle. After all he is in occupation of the land in question and, if it is to be acquired and if no alternative accommodation is provided such monthly tenant should be given an opportunity to secure his rights. This is unfair by a monthly tenant. I believe there is a move even to amend the Rent Restriction Act to enable a monthly tenant to have security of tenure. Under this law you are trying to negative that progressive legislation. What I feel is that the monthly tenant should also be allowed to come and make representations so that he too could be given an opportunity of explaining his position and get either sufficient time or alternative accommodation. I say that the monthly tenant is made to suffer for no reason. The only reason adduced is that a particular land or property is to be acquired.

I say once again that he should be given the right to make representations and to safeguard his interest as a monthly tenant, and see to it that some alternative accommodation is provided. If that right is not given, so many tenants would be thrown out on the streets without being able to explain their position. Things have changed now and it is different to what it was during U. N. P. rule. Today the monthly tenant is virtually the owner of the property he occupies. There is an amendment to the Rent Restriction Act which gives the right to a tenant to continue his tenancy so long as he is not in arrears of rent for more than three months at any one time. But under this reactionary Bill brought by the Hon. Minister, he does not get even that right. I feel that the monthly tenant should not be dealt with in this off-hand fashion. I move that Clause 16 (*b*) lines 8 to 11 on page 8, be deleted, and I ask for a vote on that.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මඩකලපුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගේ යෝජනාවට අපට එකඟ වෙන්න පුළුවන් කමක් නැහැ. මන්ද? ඒ මන්ත්‍රීතුමාගේ යෝජනාව අනුව කුලී ගෙවල සිටින අයගේත් අදහස් විමසන්න ඕන. එසේ ඔවුන්ගේ අදහසුත් විමසන්න ගියොත් කවදාවත් පොදු වැඩක් සඳහා ඉඩමක් ගන්න ලැබෙන්නෙ නැහැ.

මේ පණතින් ඇමතිතුමා අදහස් කරන්නේ පොදු වැඩ සඳහා ඉඩම් ගැනීම ඉක්මන් කිරීම නම් අපි කැමතියි ඇමතිතුමාට වුවමනා කාලය මෙහි සඳහන් කිරීමට. ඇමතිතුමාට කොපමණ කල් වුවමනාද? අද කෙරෙන හැටියට අවුරුදු 10 ක් පමණත් ගත වෙන බව අපට ඔප්පු කරන්න පුළුවනි. යම් ඉඩමක්, යෝජනා කළ දින සිට මාස 6ක් ඇතුළතදී ගැනීමට සංශෝධනයක් ඉදිරිපත් කරනවා නම් අපි කැමතියි. ඇමතිතුමාට හය මාසයක් මදි නම් තව වැඩිපුර කල් දෙන්න වුවත් අපි ලෑස්තියි. ඇමතිතුමාට කොපමණ කල් වුවමනාද?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා

(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)

(The Hon. C. P. de Silva)

එහෙම දින ගණනක් දෙන්න අමාරුයි.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

දින නියමයක් කිරීම ඉතාමත් වැදගත් ඒකයි, මෙහි වැදගත්ම දත. ඒ දත නැතිව මෙයින් වැඩක් වෙන්නෙ නැහැ. ඒ නිසා ඇමතිතුමා කරුණා කර යම් කාල සීමාවක් දෙන්න. නැති නම් කවදාවත් මේ කාර්යය ඉක්මන් වෙන්නෙ නැහැ.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

රෝයි රාජපක්ෂ මයා.
(திரு. ரோய் ராஜபக்ஸ)
(Mr. Roy Rajapakse)

සභාපතිතුමනි, එවැනි කාල සීමාවක් දීම ගැන මාත් එකඟයි. මගේ කොට්ඨාශයේ කඳපිට වලකඩ ඉඩමක් අත්පත් කර ගැනීම සඳහා ඒ ඉඩම මැන මායිම් කොට ගලුත් වැළලුවා. නමුත් ඉඩම් අයිතිකාරයින් එය දෙන්න බැරියයි කී නිසා ආදායම් පාලක නිලධාරීතුමා උසාවියේ නඩුවක් දැම්මා. ඊට දැන් අවුරුදු දෙකක් ගත වෙලා තිබෙනවා, නමුත් තවමත් එය ගන්න බැරි වුණා. ඒ වාගේම ගම්කාර්ය සභාවක පාලන කාලය අවුරුදු තුනයි. ගම්කාර්ය සභාවක් යම් කිසි පාරක් කැපීම සඳහා ඉඩමක් ගන්නට ගිය විට අවුරුදු තුන හතරක් බලාගෙන ඉන්න වෙනවා, දැන් තිබෙන හැටියට. එතකොට ඒ ගම් කාර්ය සභාවට ඒ කටයුත්ත කරන්න බැරි වෙනව. තම කාල සීමාව ඇතුළත. පාසල් ගොඩ නැඟිල්ලක් සඳහා ඉඩමක් ගන්නට යන විටත් තත්ත්වය එහෙමයි. අපේ ප්‍රදේශයේ පාසලකට අවශ්‍ය ඉඩමක් ගන්නට ගිය අවස්ථාවේදී ඩොනල්ඩ් රණවීර මහත්මයා ඉදිරිපත් වීම නිසා එය කල් දැම්මා. ඒ නිසා මේ වැඩ ඉක්මන් කළ යුතු බව මම ඇමතිතුමාට කියන්න කැමතියි.

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

I feel that the monthly tenant should also be given the opportunity of making representations at the proper time, so that at least he may not be thrown on the street. He may be given an opportunity of asking for time in order to find alternative accommodation. In fairness to the monthly tenant, he should be given an opportunity of making representations. It does not follow that when he is given an opportunity of making representations he should be granted all that he demands, but if the tribunal or the Minister thinks that his request is a reasonable one, he should be given a certain amount of time to find alternative accommodation.

ගරු සී. පී.ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

May I reply, Sir ? I cannot accept the amendment. If I accept that amendment, we will not be able to acquire any land at any time. May I however say that various Government Agents and the departments for whose use the land is to be acquired will be instructed to consider such requests, wherever possible, before the land is acquired. If it is not possible to give such time, we cannot help it. Although I say that the matter will be considered, I cannot incorporate it as law.

අත්හැරීමට යෝජනා කළ වචන වගන්තියේ කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදී.

කටහඬවල් අනුව "පක්ෂ" මන්ත්‍රීන්ට ජය බව සභාපති විසින් ප්‍රකාශ කරන ලදී.

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

Divide !

කාරක සභාව 48 වන ස්ථාවර නියෝගය යටතේ—පක්ෂව 13 ; විරුද්ධව 1 ; යනුවෙන්—බෙදුණේය.

16 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

16 වන වගන්තිය කෙටුම් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

NEW CLAUSE 15.—(*Amendment of Section 44 of the principal Act.*)

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(*கௌரவ சி. பி. டி சில்வா*)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move,

In page 7, immediately after line 28, insert:

'Amendment of section 44 of the principal Act.

15. Section 44 of the principal Act is hereby amended in sub-section (1) of that section, by the substitution, for the expression "of any other", of the expression "of this Act or any other".'

ඉදිරිපත් කරන ලදින් පළමුවන වර කියවන ලදී.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(*கௌரவ சி. பி. டி சில்வா*)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move, "That the Clause be read a Second time".

වගන්තිය දෙවන වර කියවිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතට එකතු කළ යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

15 වන අළුත් වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

NEW CLAUSE 17.—(*Insertion of new Section 49A in the principal Act.*)

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(*கௌரவ சி. பி. டி சில்வா*)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move,

In page 7, immediately after line 43, insert the following:—

"17. The following new section is hereby inserted immediately after section 49, and shall have effect as section 49A, of the principal Act:—

Acquisition of land for the purposes of a public Corporation.

'49A. (1) Where any land is required for any purpose of a public Corporation and the acquisition of such land for that purpose under this Act is not authorized by any other written law, the Minister to whom the subject of that Corporation has been assigned under section 46 of the Ceylon (Constitution) Order in Council, 1946, may, by Order published in the Gazette, declare that such land is so required, and upon such publication that purpose shall be deemed to be a public purpose, and the provisions of this Act shall apply accordingly to the acquisition of such land for that Corporation.'"

ඉදිරිපත් කරන ලදින් පළමුවන වර කියවන ලදී.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(*கௌரவ சி. பி. டி சில்வா*)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move "That the Clause be read a Second time".

වගන්තිය දෙවන වර කියවිය යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතට එකතු කළ යුතුය යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

17 වන අළුත් වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(*கௌரவ சி. பி. டி சில்வா*)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move, "That Clauses 15 and 16 be renumbered as Clauses 16 and 18 respectively".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

කෙටුම්පත් පණත, සංශෝධන සහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I move "That the Bill, as amended, be now read the Third time".

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත, සංශෝධිතාකාරයෙන්, ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

ජල සම්පත් මණ්ඩල පණත් කෙටුම්පත

WATER RESOURCES BOARD BILL

කල් තබන ලද විවාදය නවදුරටත් පවත්වනු පිණිස නියෝගය කියවන ලදී. ඊට අදාළ ප්‍රශ්නය [අගෝස්තු 20]——

"කෙටුම්පත් පණත දැන් දෙවන වර කියවිය යුතුය"—[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාභිමුඛ කරන ලදී.

අ. භා. 4.50

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Last Friday I was on my feet speaking on the Water Resources Board Bill. We welcome this Bill. This matter was discussed as far back as the 19th of August, 1958. The late Mr. Kandiah, who was the hon. Member for Kankesanturai, discussed this matter and asked the Hon. Minister whether the Water Resources Board Bill was ready, and the Minister said that it was ready. That was in 1958. We should be very happy that at least in 1964, the Hon. Minister is in a position to implement what he promised in 1958. We welcome it. But when one examines the nature of the board he proposes to set up one finds it difficult to understand whether this Water Resources Board is going to be an efficient board for utilizing the water resources we have in this country properly, whether it is not going to be just an advisory body advising the Minister. And, after the Minister comes to a decision the Minister himself is helpless to implement it. He has to depend on departments in other Ministries to a very large extent. So, I myself feel that you need a centralized water resources board with greater power if you are to utilize our water resources properly and quickly.

The Hon. Minister spoke, during the last few years, of the Mahaweli-ganga Scheme. I was very happy to hear, at least to learn from the newspapers—I do not know whether the newspapers can be trusted——

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

That is correct.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

It seems that an agreement was signed in order to start a preliminary survey. We are going to spend something in the neighbourhood of Rs. 15 million. Well, it is not a big sum if the work is done properly. The Hon. Minister already is going ahead with the work in the Uda Walawe——

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Uda Walawe and Maskeli-Oya.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Yes, Uda Walawe and Maskeli-oya. Then, of course, we are left with a large number of other river valleys. We had the Malwathu-oya Scheme which was investigated by the team of experts who came from the Soviet Union. They submitted a report on the Kelani-ganga; they were not allowed to see Kalu-ganga. I do not know whether they have submitted any scheme, any concrete proposal, for the Gin-ganga, Nilwala-ganga and other places.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

There is provision in the current Budget.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

In the current Budget, I understand, there is provision. I hope they will be invited to report on those rivers too, because they have submitted a very valuable report which was referred to last year, and even the year before last, when this matter came up in this House. I refer to the Irrigation Department report—It is an abridged report; I do not know why they did not publish the entire report——

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Only the plans are there. The report is published separately.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

I refer to the Kelani-ganga Basin Scheme for flood control and utilization of water——

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

The entire report with the plans was distributed among the Members, but for general use we have printed only what is required.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

We are very happy. But what is important is not merely to publish reports but to see that they are implemented as quickly as possible. The Kelani-ganga business has gone on far too long. We have had Prime Ministers representing the areas washed by the waters of the Kelani-ganga; we have, at present, Ministers who represent these areas; but past Governments and this Government, not even the Coalition Government, has succeeded in getting down to work.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

It has not ended there. That is a preliminary report. That report was examined and we have made a request, under the same agreement, to the U.S.S.R. authorities to prepare a detailed plan of the Nawata-Parussella reservoir on the main river. That is Stage I. We have as his first step asked the U.S.S.R. authorities to prepare plans and estimates of the main reservoir across the river and the power station on it.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

That is true. It is worth looking at the report a bit as we are discussing the question of setting up a Water Resources Board, and I think the Kelani-ganga is one of the most important rivers from that point of view. I think Kalu-ganga carries the most water. Kelani-ganga comes very close.

"The Kelani Ganga is one of the main streams of Ceylon and flows through the capital, Colombo. The catchment area of the river is 890 sq. miles, mean annual runoff being 6,250 cusecs . . . . . .

Under this plan it is proposed to reconstruct the existing bunds and to erect new levees along the river on the stretch the mouth to Pugoda, the discharge capacity of the leveed channel being 115,000 cusecs. It is also planned to create the multi-purpose flood control irrigation reservoir of Nawata-Parussella with the Parussella power plant 33,000 k.w. in capacity and a hydropower plant of 7,000 k.w. at the irrigation outlet, the Holombuwa flood control-irrigation reservoir and the canal for diverting some portion of the Kelani Ganga flow to the Dry Zone for irrigation of paddy in the North-Western Province."

That is somewhere in the Maho area.

It is a very good scheme from what one could see. I have myself consulted a number of engineers and they tell me that they too consider this scheme as one that should not be delayed. Of course, the Hon. Minister will say that if he can get the money he will go ahead with the work.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

But detailed plans must be ready to start the work.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

I know.

"The proposed measures"—

that is, the measures proposed in this report,—

"will protect the lower part of the basin including colombo . . ."

And Colombo is not protected in spite of the bunds we have. The Kolonnawa bund and the Urugodawatta bund do not protect Colombo sufficiently. The municipality has to pour out a lot of money for relief work whenever the river rises above minor flood level.

"The proposed measures will protect the lower part of the basin including Colombo and its suburbs from floods. Among other benefits are generation of hydropower and additional production of rice. Before the completion of the Kelani Ganga Diversion Scheme the Parussella power plant will generate 278 mill. k.w. while after that the output will be 64 mill. kwh. per year. Mean annual output of the power plant located at the irrigation outlet will be 34 mill. kwh. Total yield of paddy within the area of transbasin diversion will make up 12.87 mill. bushels or 183,000 tons of rice per year."

It is worth considering the nature of the territory through which this river flows. You find it in the report on page 3.

"The basin of the Kelani Ganga has a well developed drainage network. The Kelani Ganga starts at the confluence of the Kehelgomu Ganga and Maskeliya Oya originating from the mountain range of Kirigalpotha at the elevation of 7,867 M. S. L. The most characteristic feature of these rivers is their high gradient (about 200 feet per mile).

From Rondura to the flat country the river gradient decreases. There are rapids at some sections of the river.

About 32 miles upstream of the Kelani Ganga mouth the river flows through a narrow gorge at Glencorse"—

The original site for the dam was to be Glencorse. That was the advice of the American engineers who investigated it.

—"and widens in the flat country, the river bed level at the gorge being 11 feet above M. S. L.

The flood plain is formed below the gorge and the longitudinal profile of the bed is gently sloping. Below Hanwella the flood plain becomes much wider.

In the mountainous country the river takes in a number of large tributaries abundant in water, such as Kehelgomu Ganga, Maskeliya Oya, We Oya, Gurugoda Oya, Sitawaka Ganga, etc.
From the mouth to the town of Kaduwela the river is backed by the tides from the Indian Ocean."—

You get salinity as far as Kaduwela in times of drought.—

"As the whole territory of the basin is subject to heavy rains, floods originate simultaneously over the basin. In the mountainous country of the basin the flood starts with the beginning of the rain and stops as soon as the rain ceases. Flood hydrograph reflects the graph of precipitation. Depending on the nature of precipitation the floods may have one or more peaks. Significant floods usually have one peak. The duration of the flood is about 20 days, but the major portion of the flood volume passes in 3 to 8 days."

So, what is important to consider is how to protect this area from major floods—from what are called calamitous floods.

Further down, this is what the report says:

"Floods of the Kelani Ganga at Nagalagam Street may be classified into 3 groups according to the levels: minor floods (from 5 to 8 feet, discharge 27 to 43,000 cusecs,) major floods (from 8 to 11 feet discharge 43 to 56,000 cusecs), and catastrophic floods (above 11 feet discharge exceeding 56,000 cusecs).

The catastrophic floods we had in 1930, in 1940 and in 1947. To quote:

"For the period of observation from 1924 to 1960 catastrophic floods occurred in May 1930, in May 1940, and in August 1947. In October 1913 there was recorded a flood somewhat lower than that of August 1947. Inferring from a careful study of precipitation it was concluded that the flood of August 1947 by its maximum discharge was the highest observed since 1880.

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

The catastrophic 1930, 1940 and 1947 floods were not adequately measured as the overtopping of levees caused discrepancies in the relationship between levels and discharges. Flood hydrographs were calculated by the Ceylonese experts by indirect method. They used hydrometric data from the river channel as well as hydraulic calculations of water discharges over the levees and through breaches.

Considering the statistics range of maximum flood discharges at Nagalagam Street, one should take into account the discharges of May 1930, May 1940 and August 1947 floods which would have taken place if the existing levees were higher and not overflowed. Probable 1930, 1940, 1947 discharges on condition spilling over levees was excluded, have been derived from the maximum discharges in the mountainous part of the basin at Glencorse, allowing for the transformation of the flood on the stretch Glencorse-Nagalagam Street.

Flood peak discharges at Glencorse equalling 110,000 cusecs for May 1940 flood and 132,000 cusecs for August 1947 flood were calculated by high water marks using Chezy's formula. Maximum mean daily discharges make up 98,000 cusecs and 118,000 cusecs correspondingly.

Maximum discharges on the stretch from Glencorse to Nagalagam Street in most cases gradually decrease.

There is no reason to expect that for catastrophic floods similar to August 1947 with the inundated areas increased the peak reduction will be less. If the maximum discharge of 1947 flood at Glencorse were increased by the value of maximum lateral inflow which may be expected at a peak time, the maximum daily discharge at Nagalagam Street would not exceed 121,000 cusecs, and the peak discharge would not be more than 128,000 cusecs.

"Maximum daily discharge for May 1940 flood in case of non-overflowed levees taking into consideration its reduction below Glencorse would make up 81,000 cusecs at Nagalagam Street, while the peak discharge would be 86,000 cusecs. As the water discharge over levees in May 1930 was negligible the observed maximum flow of 70,000 cusecs may be left unaltered."

These are very valuable figures and very valuable conclusions.

Then comes the question of flood damage. Every year we have to pay something in the neighbourhood of Rs. 2½ million for flood damage.

"The Irrigation Department conducted a survey to estimate the damages caused by the floods of 1930 and 1940. According to this survey the direct damage for 1930 was estimated as Rs. 4,500,000 and for 1940 as Rs. 2,000,000. If the levees had been breached in 1940 as it happened in 1930 the damage as it was estimated by J. S. Cotton, American Consulting Engineer, would have approximated Rs. 10,000,000.

Actually the grand total of damages caused by the 1947 flood approximated Rs. 10 million as the above Table does not include :

(a) direct damage to highways and bridges ;

(b) business losses to minor industrial enterprises ;

(c) cost of caring of refugees effected by Red Cross Society, Salvation Army, etc.

The estimates for damages caused by the 1947 flood do not take into account the detrimental effect due to interruption of transport, industry and trade, social and political life of the Capital as well as the economy of the entire Island.

"In the present Scheme the damage caused by the floods for a 50-year period (1908-57) has been estimated. During this period minor floods (up to 50,000 cusecs with gauge level 4 ft. to 8 ft.) occured 36 times, major floods exceeding 50,000 cusecs with gauge level (8.1 ft. to 12 ft.) happened 13 times and the flood of 1947 (higher than 12 ft.) once."

That was a calamitous one.

"The damage caused by minor floods was estimated by the available data for 1955-57 when assistance was granted to flood victims (clothes, food shelters and transport). The sum granted in 1955 was Rs. 105,000, in 1956 it was Rs. 65,000 and in 1957 the sum amounted to Rs. 300,000. The average sum per year equals Rs. 157,000. This amount according to the Irrigation Department does not exceed 20 per cent of the actual direct damages. Thus, the direct damages caused by minor floods will be Rs. 785,000 and with indirect damages considering future development of the area this sum will approximate Rs. 1,000,000 per year.

Damages caused by major floods were calculated on the basis of the damage estimates for the floods of 1930 and 1940 with the indirect damages taken into account. Average damages caused by major floods made up Rs. 3,300,000. If future development of the territory is considered the damages will be about Rs. 4,300 000. The damage caused by the flood of 1947 was estimated by the Irrigation Department as Rs. 10 million. This sum enlarged by 20 per cent with regard

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

to future development of the region will therefore approximate to Rs. 12 million.

"Thus the damage caused by floods for the 50-year period will be as follows:—

		Rs.
36 minor floods	..	36 million
13 major floods	..	56 million
1 catastrophic flood	..	12 million
Total	..	104 million

Therefore, some scheme to prevent floods is absolutely necessary—not only to prevent floods but also to utilize the water resources of this river for the development of hydro-electricity, not only at Maskeliya and higher up but right down. Reservoirs can be built on the main river and also on its tributaries at a number of points.

Now, Sir, the damage caused by the 50 floods mentioned above will average Rs. 2 million per year. So if you have a scheme to prevent floods you will be saving Rs. 12 million a year.

"According to the estimates of J. S. Cotton, American Consulting Engineer, the average damage per year was Rs. 2.4 million.

It should also be mentioned that after completion of a Flood Protection Scheme the value of lands protected will increase as the lands could be used for industrial and residential purposes. It will be possible then to cultivate land which was not farmed because of frequent floods. This increase in value of land now subject to inundation is not taken into account in calculation of indirect damages in the Irrigation Department report."

Therefore, that calculation is an underestimate of the damages.

"If the losses in value of land subject to floods are ceased due to proposed flood control the indirect flood damages estimated above will be considerably more."

"In order to show the difference in the development of the regions affected and unaffected by floods the data on two Municipal areas of Colombo, Grandpass and Kotahena are given.

Grandpass is situated partially within the unprotected area and partially in the protected zone. The protected area has residential buildings, schools, industrial centres. The unprotected area is abounding with squatters living in temporary unsanitary shanties. These people move out of their shanties for every flood to be accommodated and fed in Government refugee centres. When the flood subsides these people move back to their damaged homes, and this cycle is repeated almost every year.

Kotahena, on the contrary, is a highly developed industrial and residential area. If the cost of land in Grandpass is about Rs. 30,000 to Rs. 60,000 per acre, in Kotahena which is hardly a mile and a half from Grandpass land costs about Rs. 150,000 to Rs. 160,000 per acre.

There is an acute shortage of dwelling houses in Colombo and its suburbs. Therefore the construction of new houses may be necessary in the lower reaches of the Kelani Ganga. These lands are to be protected from floods. The existing Colombo flood protection works are insufficient to accommodate a catastrophic flood."

We have had an innumerable number of reports on the Kelani-ganga floods. On page 9 you find the following reports mentioned:

(1) Report on Control of the Kelani-ganga, Ceylon, by John S. Cotton, Consulting Engineer, U. S. A.—submitted in September 1948.

(2) Report on Flood Control for Kelani River by International Engineering Co., Inc., San Francisco, U. S. A., October 1948.

Two important engineering companies which have considerable experience in construction work submitted these reports.

(3) Report on the Kelani Flood Protection Scheme by T. Mylvaganam, Irrigation Engineer, Research, November 1948.

(4) Review of Reports of Kelani Floods by R. Kahawita, D.I.E., R. & D., February 1949.

(5) Report on the Kelani Ganga Flood Protection Scheme by Kelani Ganga Flood Control Committee, October 1949.

(6) Resettlement of Flood Victims by Mission of International Bank for Reconstruction and Development of Ceylon.

Digitized by Noolaham Foundation
noolaham.org | aavanaham.org

So, there is data available. Complete schemes have been submitted, but our Government still feels that they are helpless, that they are not in a position to find the money or the engineers to start the real work of construction to protect these areas from floods, particularly the area below Pugoda—that is where the flood plane starts. After the river passes the gorge of Glencourse and reaches Pugoda you get the flood plane, and the river—if it is a major flood—begins to overflow. This has to be stopped. It was a concrete scheme which they submitted. I understand that at present there are a number of engineers who are busy collecting data in regard to soil, crop and various other things. Are they at work now or have they abandoned it ?

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

Orders were given to them to collect all the necessary data and prepare plans and estimates for the main reservoir. I do not know whether they have completed it. They have stopped work.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

They came to certain conclusions, which are at page 11 :

"As a result of examining the previous investigations and reports, and local conditions, the following conclusions may be made :—

(1) Floods in the Kelani-ganga basin occur annually. Extraordinary floods cause considerable damage to life and property negatively affecting the development of the City of Colombo and economical life of Ceylon. These floods are the national disaster. Subject to flood is mainly the lower part of the basin (from Glencorse to the Mouth).

The cost of resettlement of the population from the area subjected to floods to higher places would be about Rs. 140,000,000."

It is not a scheme that will ever work, that is, the resettlement of the population, moving the people living in the villages in the low areas to higher levels. That is an idea that has to be given up. The report continues :

"The existing levee system should be considered unsafe. More reliable flood protection scheme shall be provided.

(2) Flood control in the Kelani-ganga basin may be effected by levee system only or by means of flood control reservoirs together with protection bunds.

(3) The previous investigations and reports do not allow to select the most efficient flood control scheme. Flood protection was designed mainly for the lowest section of the Kelani-ganga. But it appears necessary to have flood control measures for the whole flat plain of the river approximately up to Pugoda.

Construction cost of the Glencorse reservoir was estimated in some reports as equal to Rs. 117,300,000 and in other cases as over Rs. 700,000,000."

When you examine the estimates you find that there is a big gap. something was wrong with the people who prepared the estimates. There cannot be such a big gap. Construction costs cannot vary so much ; the difference is almost Rs. 500 million. The report goes on to say :

"Thus, it is necessary to study the Glencorse Scheme again.

The cost of the 4 upper reservoirs seems to be under-estimated. The effect of the Mousakelle reservoir which is one of the reservoirs of the multi-dam scheme on the Kelani flood control is insignificant. To decide the acceptability of this scheme it is necessary to carry out additional studies.

(4) Hydropower resources of the Kelani-ganga are being utilized unsatisfactorily at the time when the country's demands for power increase. Thermal power development in Ceylon is limited as fuel resources are not available in the country . . . ."——

Thermal power is very expensive, almost twice the cost of hydro-power——

". . . Under such conditions the hydro-power development is important.

(5) Water intake from the Kelani-ganga for irrigation and water supply even in future would not exceed 2 per cent to 3 per cent of mean long-term annual flow. Therefore it is of particular

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

interest to investigate the possibilities of the Kelani-ganga flow diversion to the Dry Zone . . . ."

In the Wet Zone you do not need much water for irrigating the areas. So, the excess water, which is responsible for the floods, must be diverted into an area where we do not have enough water. The engineers submitted a scheme for that purpose, that is, to carry the water into the North-Western Province, into an area around Maho, for irrigation and other purposes——

". . . . Therefore it is of particular interest to investigate the possibilities of the Kelani-ganga flow diversion to the Dry Zone in the north-western part of the Island where irrigation development is hindered by water deficiency."

That is the position. I hope the Hon. Minister, instead of merely obtaining these reports and reading them, will get the Government—I do not blame the Hon. Minister ; I blame the entire Government—to start work on this scheme. Colombo is the main city, and these areas are thickly populated from Colombo right up to Pugoda. Both banks of the river are thickly populated and it is not possible to remove the population to other areas—you may be able to send a few people away, but not the entire population. So that they have to be accommodated where they are, and necessary protection has to be given in order to see that their houses, farm animals and crops are safe from floods.

At page 18 you find this :

"SYSTEM OF RESERVOIRS OF NAWATA PARUSSELLA AND HOLOMBUWA

The system of reservoirs is proposed for regulating the flow of the Kelani Ganga to develop irrigation in the Dry Zone, to reduce flood discharges and to generate power. The system of reservoirs makes it possible to irrigate 146,500 acres of paddy fields in Maha season and to reduce the design flood discharge at Glencorse to 110 000 cusecs (approximately by 40 per cent).

The Nawata-Parussella reservoir will be located on the Kelani Ganga east of the town of Yatiyantota, the Holombuwa I reservoir is planned on the Gurugoda Oya where the river changes its direction from west to south. The catchment areas of the reservoirs are 225 sq. miles and 60 sq. miles respectively.

Parameters of the Nawata-Parussella and Holombuwa reservoirs have been verified by means of operation studies of the system over 12 years period of record from 1949 to 1960.

(*a*) NAWATA PARUSELLA RESERVOIR

The reservoir is formed by two dams, one at Nawata on the Kelani Ganga and the other at Parussella on the We Oya as well as by a saddle bund at Kelani estate in the northern end of the reservoir and the Warakagoda bund 0.5 mile north of the Parussella dam.

The dead storage level is accepted to be 250 ft. to provide for water diversion to the Dry Zone by gravity. The reservoir capacity at D. S. L. is 316,000 ac. ft. (considerably exceeding 100-year silting capacity). Irrigation capacity of the Nawata-Parussella reservior (402,000 ac. ft.) is designed to supply the entire irrigable area of the diversion system. Irrigation storage at the Holombuwa reservoir is therefore not planned."

They have submitted a concrete proposal for developing hydro power for controlling the floods and for using excess water for irrigation purposes in the Dry Zone. It is a multi-purpose scheme of the first order.

Now I come to page 26 of the Report regarding the Kelani Ganga basin. This is what it says:—

"The Kelani Ganga basin is situated almost in the centre of the Wet Zone. On the east the basin is limited with the high Central Plateau where the Mahaveli Ganga collects its water. On the south the Kelani Ganga basin borders upon the catchment of the Kalu Ganga which is the largest river in Ceylon as far as the water resources are concerned. . . ."——

You have not done anything with regard to Kalu Ganga basin yet; you have not approached the problem and inquired into the resources of the Kalu Ganga basin. It is the river which carries the largest amount of water in Ceylon——

". . . It should be noted that the flow of the Kalu Ganga is used even to a lesser extent than that of the Kelani Ganga. Therefore, the flow diversion of the Kelani Ganga appears reasonable only in the northern direction to benefit the basins of the rivers flowing westward to the Ocean.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Preliminary comparison of the water resources of the Kelani Ganga and land resources within the basins of these rivers has revealed that the diverted flow of the Kelani Ganga can be utilized for irrigating lands located mainly in the basins of the Mi Oya, Kala Oya, Modaragam Aru, and Aruvi Aru.

"These river basins are well studied from the point of view of precipitation. There are also data of observation over the flow for 10 to 45 year periods."

This is the Plan of Diversion :

"From the point of view of topographic conditions the diversion of some portion of the Kelani Ganga flow can be effected from the mountainous country of the basin.

Irrigation capacity of the Kelani Ganga at sites of probable take-off structures without flow regulation is limited. Only 38,000 acres to 67,000 acres can be irrigated in Maha season with 75 per cent. chance of success. This flow of diversion can be effected with regulation of the flow in reservoirs.

Nawata-Parusella and Holombuwa reservoirs—gravity and lift irrigation."

They propose to employ lift irrigation methods for pumping the water from a lower level reservoir to a higher level reservoir and then to carry the water by gravitation after it has been lifted.

"Construction of reservoirs, transbasin diversion canals with pertinent structures, pumping stations and sources of power supply have been considered.

Main parameters of the reservoirs are given in Table 14. The method of determining the parameters and the cost of reservoirs are described in section VI 'Reservoirs'.

The Kelani Ganga flow is diverted by a single canal up to the Deduru Oya in the Dry Zone. Further depending on the extent of proposed irrigable area water is conveyed by lower and/or upper canel branches.

The altitude of the diversion canal trace was selected with regard to conditions of crossing the watershed between the Kelani Ganga and Maha Oya on the one hand, and the extent of the commanded area on the other hand.

The end of the lower canal branch is on the right bank of the Mi Oya 86 miles from the Nawata-Paruselia reservoir. It does not seem reasonable to continue this branch to the Kala Oya basin as the size of areas under irrigation within the zone of command is very limited. Areas available can be irrigated with utilization of the local flow. It is also not expedient to continue the canal as far as the Aruvi Aru basin. Tentative calculations show that to provide 20,000 acres of existing irrigable lands in the lower Aruvi Aru with the diverted water additional Rs. 80 million will be required for the construction of the canal including the cost of concrete lining approximating Rs. 40 million. Additional capital investment per one acre of the existing lands will make up Rs. 4,000."

It becomes prohibitive when it goes beyond that.

That is the position. My humble submission is that the Hon. Minister should have a Water Resources Board of a more compact and unified character. There should be a Water Resources Board which is capable of not only studying the resources and advising the Minister but actually carrying out the advice.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சி. பி. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I fully agree with the hon. Member for Avissawella. In fact, under Clause 9 of the Bill, the Board shall have power to employ any officers and servants it considers necessary, not only the Secretary. Under sub-clause (2), at the request of the Board any officer in the public service may be transferred to the Board. That provision has been included to enable officers in other departments to be transferred to the Water Resources Board and to have a single unified organisation.

I am glad that the hon. Member discussed the question of the Kelaniganga reservoir project As I said, we ask the Russian authorities to prepare the plans and they did it rather quickly. The base work on the ground has been done. But the point is that, if we do it at Glencorse, Yatiyantota and Avissawella reservoir will get submerged.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. P. R. Gunawardena)

Avissawella is not an overgrown village. You can do it.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

I do not like it. The plans for the new reservoir will fit in nicely. Even the power stations you will find first at Kehelgamuwa Oya. This will not be fully developed until we complete Stage 2 of Laksapana.

The other point is about Maskeli-oya. We are doing the 90 megawatt power station of Maskeli-oya scheme just 100 foot above the top of Nawata-Parusella reservoir. That is the lowest we can bring it to. The whole thing has been planned out so that we will develop to a full degree the power resources of the entire river. I do not think I need go fully into this whole question.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදි.

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය:

"කෙටුම්පත් පණත පූර්ණ මන්ත්‍රී මණ්ඩල කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය."—[ගරු සී. පී. ද සිල්වා]

[කාරක සභාවේදී]

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

1 වන වගන්තියේ සිට 21 වන වගන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.

කෙටුම්පත් පණත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදි.

ගරු සී. පී. ද සිල්වා
(கௌரவ சீ. பீ. டி சில்வா)
(The Hon. C. P. de Silva)

කෙටුම්පත් පණත දැන් තුන්වන වර කියවිය යුතුයයි මා යෝජනා කරනව.

කෙටුම්පත් පණත, ඊට අනුකූලව, තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදි.

ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත් කෙටුම්පත

REGISTRATION OF BUSINESS NAMES BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

අ. භා. 5.33

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන් (අභ්‍යන්තර සහ බාහිර වෙළඳාම හා සැපයීම් කටයුතු පිළිබඳ වැඩබලන ඇමති)
(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்—உள்நாட்டு, வெளிநாட்டு வியாபார விநியோக பதில் அமைச்சர்)
(The Hon. T. B. Tennekoon—Acting Minister of Internal and External Trade and Supply)

"කෙටුම්පත් පණත දැන් දෙවන වර කියවිය යුතුය" යි මම යෝජනා කරමි.

එක් දහස් නව සිය දහ අටේ ව්‍යාපාර නාම ආඥා පනත (149) වැනි අධිකාරය) වනාහි නියම අයිතිකාරත්වය හෝ අයිතිකරුවන්ගේ ජාතිකත්වය හෝ හෙළි නොකළ නාම යටතේ මේ රටේ ව්‍යාපාර කටයුතු කරගෙන ගිය විදේශිකයන් හා සතුරන් සම්බන්ධයෙන් උද්ගතවූ එක්තරා ගැටලු යටපත් කර ගැනීම පිණිස 1 වැනි ලෝක සංග්‍රාමය කාලයෙහිදී ලංකාවෙහි ඉදිරිපත් කළ, එක්සත් රාජධානියේ ව්‍යාපාර නාම පනත මත පදනම් වූවකි. එයින් බලාපොරොත්තු වූ කාර්යය යුද්ධ කාලයෙහිදී මෙයින් ඉටු විය. එනමුදු, එය දිගටම ක්‍රියාත්මකව තිබී, වෙළඳ ලෝකයෙහි නොයෙක් නොයෙක් වෙනත් කාර්යයන් ඉෂ්ට කළේය. සාම කාලයෙහි තත්ත්වයනට යෝග්‍ය වීමටත් වෙනත් කාර්යයන් සඵල ලෙසින් ඉටු කරලීමටත් ඊට සංශෝධන සහ වෙනස් කිරීම් අවශ්‍ය විය. වර්ධනය වෙමින් පවත්නා මේ වුව මනාවන්ද වෙළඳ ලෝකයෙහි වෙනස් වෙමින් පවත්නා කරුණුද සපුරාලීම සඳහා මේ සංශෝධන යෝජනා කෙරේ.

අලුත් ව්‍යවස්ථා කෙටුම්පත වර්තමාන ආඥා පනතේ සමහර විධිවිධාන අත්නොහැර තබා ගන්නා අතර පහත සඳහන් වෙනස්වීම් ඇතුළත් කරයි. තමන්ගේ සංස්ථා නාම යටතේ හැර වෙනත් නාම යටතේ ව්‍යාපාර කටයුතු කරගෙන යන සීමාසහිත සමාගම් හා සංස්ථා, දැන් පවත්නා ආඥාපනත යටතේ එබඳු නාම

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලියාපදිංචි කිරීම අවශ්‍ය නැත. මේ නිසා, අයිතිකරුවන් කවුරුන්දැයි දැන ගැනීමට මහජනයාට අපහසු වේ. ඒ නිසා, එබඳු නාම ලිය පදිංචි කිරීම සඳහා විධිවිධාන සල සනු ලැබේ. අවුල් ඇති කරන සමාන නාම යටතේ ව්‍යාපාර පටන් ගනු ලබන බැව් හෙළි වී තිබේ. සමහර ව්‍යාපාර, සුදුසු නො වන නාම යටතේ නොයෙක් පුද්ගලයින් විසින් පටන් ගෙන ඉන් පසුව ඒවා ලියා පදිංචි කරන මෙන් ඉල්ලති. එවිට ඒවා ලියාපදිංචි කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට අප හසුය. ඒ නිසා, ලියාපදිංචි කිරීමෙන් පසුව ව්‍යාපාර කටයුතු ආරම්භ වියයුතු යැයි විධි විධාන සලසා ඇති අතර, නුසුදුසු නාම ලියාපදිංචි කිරීම ප්‍රතික්ෂේප කිරීමට රෙජිස්ට්‍රාර්ට බලතල පවරනු ලැබේ. රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නියෝගයට විරුද්ධව දිස්ත්‍රික්ක උසාවිය වෙත ඇපැල් ගැනීමට අතෘප්ත පක්ෂයට හැකිය. තමා බ්‍රිතාන්‍ය රටවැසියෙක්ද නැද්දැයි දක්වමින් තමාගේ ජාතිකත්වය ප්‍රකාශ කිරීමට මෙම ආඥපනත යටතේ, අයිතිකරුවකුට නියම කෙරේ. ලංකාව නිදහස ලබා ඇති හෙයින්, යම්කිසි තැනැත්තකු විසින් තමාගේ ජාතිකත්වය "ලංකාවේ රටවැසියකු" හෝ වෙනත් කිසියම් විදේශ ජාතිකයකු වශ යෙන් ප්‍රකාශ කිරීම සඳහා විධිවිධාන සල සනු ලැබේ. මෙම ආඥපනත යටතේ, අයිති කරුවකු මිය ගිය විට ව්‍යාපාරය නවතියි. මෙයින් දුෂ්කරතා ඇති වේ. ඒ නිසා, උරු මක්කාරයන් හෝ පසුව හිමිකරුවන් විසින් ව්‍යාපාරය අඛණ්ඩව පවත්වාගෙන යාම සඳහා විධිවිධාන සලසා ඇත. දැන් පවත්නා හැටියට, ව්‍යාපාර ආයතනයකට හවුල්කරුවන් කිහිප දෙනකු ඇති කල්හි, එක් හවුල්කරුවකු විසින් කරනු ලබන ප්‍රකාශයක් මත ව්‍යාපාර නාමය ලියාපදිංචි කරනු ලැබිය හැකිය; එසේ නැතහොත් ඊට වෙනස් කිරීම් ඇති කරනු ලැබිය හැකිය. මෙය සතුටුදායක ලෙස ක්‍රියාත්මක වී නැති අතර, සියලු හවුල්කරුවන් විසින්ම සාමූහිකව ඉල්ලීම කරනු ලැබීම සඳහා දැන් විධිවිධාන සලසා ඇත. කාර්ය සාධනය කරන ලෙසින් පනත පිළිපදින බවට වගබලා ගැනීම සඳහා, කරන ප්‍රකාශ වලට සාක්ෂ්‍ය වශයෙන් ලේඛන පරීක්ෂා කිරීමටත්, ලේඛන ඉදිරිපත් කරන මෙන් ඉල්ලීමටත්, රෙජිස්ට්‍රාර්ට බලය දෙනු ලැබේ.

අදාළ ව්‍යාපාරයෙහි ස්වභාවත් විෂය ප්‍රමාණයත් අනුව ලියාපදිංචි කිරීමේ ගාස්තුව වෙනස් කිරීමටද බලතල ඇමතිතුමාට පැවරේ. ආණ්ඩුවට, ප්‍රධාන කාර්යාලයෙන් පහසුවෙන් තොරතුරු ලබා ගැනීමට හැකි වනුවස්, නොයෙක් පාලන දිස්ත්‍රික්ක විසින් ප්‍රධාන කාර්යාලය වෙත විධිමත්ව වාර්තා ඉදිරිපත් කරනු ලැබීම නොවරදින සේ ඇති කිරීම සඳහාද විධිවිධාන සලසනු ලැබේ. අනුරාධපුර ශුද්ධ නගරය මෙන්, ඇමතිතුමා විසින් ශුද්ධ පෙදෙස් වශයෙන් ප්‍රකාශයට පත් කරනු ලබන පෙදෙස්වල ව්‍යාපාර කටයුතු කරගෙන යාම වළක්වා දීම සඳහා විධිවිධාන සලසනු ලැබීම තවත් වැදගත් වෙනසක් වේ.

ඉහත සඳහන් වෙනස්වීම්වලින් සමහරක් වූකලී සමාගම් නීති කොමිසම විසින් නිර්දේශ කරනු ලැබූ වෙනස්කිරීම් වේ. මේ වෙනස්වීම්, ව්‍යාපාර නාම ලියාපදිංචි කිරීම වඩා සඵල ලෙස පාලනය කිරීම් සඳහා ඉඩ සලසන අතර, වාණිජ ලෝකයෙහි අවශ්‍යතාවන් සඳහාද ඉඩ සලසයි. තවද, ඒ වෙනස්වීම් ව්‍යාපාර අයිතිකරුවන් කෙරෙහි බලපාන ඇතැම් බාධක ඉවත් කොට, නැතහොත් අඩු කොට, අයිතිකරුවන්ගේත් පොදු මිනිසාගේත් අයිතිවාසිකම් ආරක්ෂා කරයි.

ගරු නියොජ්‍ය කථානායකතුමනි, දීර්ඝ කාලයක් තිස්සෙ මෙම ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි කිරීමෙ පණත සංශෝධනය කරන්න අවශ්‍ය වී තිබුණ. එම නිසා මෙම පණත මේ සභාව විසින් අවිවාදයෙන්ම භාර ගන්නවා ඇත යන කල්පනාව ඇතිව මම මෙය ඉදිරිපත් කරනව.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදි.

අ. භා. 5.38

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු නියොජ්‍ය කථානායකතුමනි, කරුණු කීපයක් හේතුකොටගෙන මෙම ව්‍යාපාර ලියාපදිංචි කිරීමෙ පණත ඉදිරිපත් කරන බව වැඩ බලන ගරු ඇමතිතුමා කීව. ඒවායින් එකක් සම්බන්ධයෙනුයි, මා මෙම අවස්ථාවෙදි අදහස් ටිකක් ඉදිරිපත් කරන්න යන්නෙ. මෙම සංශෝධන ඇති කරන්න එක් හේතුවක් වන්නෙ ඒ ඒ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ව්‍යාපාරවල ජාතිකත්වය දැනගැනීම පිණිසය කියා එතුමා කීව. ඒ කියන්නෙ, යම් ව්‍යාපාරයක් කුමන ජාතිකයකුට අයිතිද කියා සොයා ගැනීමය කියා මා සිතනව. යම් ව්‍යාපාරයක් ලියා පදිංචි කිරීමේදීම එම ව්‍යාපාරය කුමන ජාතිකයකුට අයත් වන එකක්ද කියා දැන ගන්න පුළුවන් වෙන බව එතුම කීව. ඒ අනුව ඔහු පුරවැසියෙක්ද නුපුරවැසියෙක්ද කියා දැන ගන්න හැකි වෙනව ඇති. ඒකයි, එතුමගෙ බලා පොරොත්තුව.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ සම්බන්ධ කෙටුම්පත් පණත මම හොඳට කියවා බැලුව. ඒ ආකාරයට යමෙකුගෙ ජාතිකත්වය දැන ගැනීමට හැකි වන ක්‍රියා මාර්ගයක් එහි කොතැනකවත් සඳහන් කර තිබුණෙ නැහැ. සම්පූර්ණ නම, ස්ථානය, යනාදී දේ ගැන මිස වෙන දෙයක් ගැන දැන ගන්න විදියක් එහි සඳහන් කර තිබුණෙ නැහැ. ලියාපදිංචි කරන ව්‍යාපාරවල යෙදී සිටින අය පුරවැසියන්ද නුපුර වැසියන්ද කියා දැන ගන්න—වැඩ බලන ගරු ඇමතිතුමාගෙ වචනවලින් හඳුන්වනව නම් "ජාතිකත්වය දැනගැනීම" කියා කියන්න පුළුවනි—ක්‍රමයක් එහි කොතැනකවත් පෙන්වා දී තිබුණෙ නැහැ.

ජාතිකත්වය දැන ගැනීමට අදහස් කරන බව වැඩ බලන ගරු ඇමතිතුමත් ප්‍රකාශ කළ නිසා මා මේ ගැන වැඩි දුර කතා කරන්න යන්නෙ නැහැ. මාත් එය හොඳ දෙයක් හැටියට පිළිගන්නව. තමුන්නාන්සෙ ඒ ගැන දත් කීවට පණතෙ ඒ ගැන යමක් සඳහන් වී නැහැ. එම නිසා තව දුරටත් මේ ගැන උපදෙස් අරගෙන, තව දුරටත් මෙය සංශෝධනය කරන අවස්ථාවෙදි, ඒ කියන්නෙ කාරක සභා අවස්ථාවෙදි, ඒ සඳහා යම් කිසි වැඩ පිළිවෙළක් යෙදීමට වැඩ කටයුතු කරනවද කියා මා ප්‍රශ්න කරනව. පණත සම්මත වීමට ප්‍රථම එය කරන්න ඕනෑ. එසේ නුනොත් වැඩ බලන ගරු ඇමතිතුමා කළ ප්‍රකාශයෙ කිසි තේරුමක් නැහැ. එය නිකම් මුළාවක් වෙන්න පුළුවනි. රජය බලාපොරොත්තු වෙන එක් අරමුණක් මෙම පණතින් ලිස්සා ගොස් තිබෙනව. මෙම කාරණය ගැන කාරක සභාවට යන්න ප්‍රථමයෙන් සොයා බලනවද ?

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්

(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்)

(The Hon. T. B. Tennekoon)

එහෙම දෙයක් තියෙනව නම් සොයා බලන්න ඕනෑ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

එම කාරණය සඳහා වැඩ පිළිවෙළක් යොදා මෙය සම්මත කර ගන්නව නම් හොඳයි. මේක ආණ්ඩුවෙම අදහසක් බවත් පෙනෙනව.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.

මතු පළවන යෝජනාව සභා සම්මත විය:

"කෙටුම්පත් පණත පූර්ණ මන්ත්‍රී මණ්ඩල කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය."—[ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්.]

[කාරක සභාවෙහිදී]

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

1 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

CLAUSE 2.—(*Application of Act*)

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු සභාපතිතුමනි, ජාතිකත්වය ගැන නියම වශයෙන් පැහැදිලි කර නැති නිසා ඒ අදහස ගැබ් වන පරිදි සංශෝධනයක් මම ඉදිරිපත් කරන්න කැමතියි. මම දන්නෙ නැහැ, කොයි තරම් දුරට එය මෙතැනට ගැළපෙනවද කියා. මම යෝජනා කරන වචන දෙක ඇතුළත් කිරීමට වැඩ බලන ගරු ඇමතිතුමා කැමතිද ? මම කියන්නේ, 1 වෙනි පිටේ 15 වෙනි පේළියේ, "the" කියන වචනය ළඟට "Nationality and" කියන වචන ඇතුළත් කළ යුතු බවයි. මම යෝජනා කරනවා, ඒ වචන එතැනට ඇතුළත් කළ යුතුය කියා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

In regard to this amendment, unless there is a definition given of the word "nationality" there might be some confusion. You will have to think of a definition.

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්
(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்)
(The Hon. T. B. Tennekoon)

සභාපතිතුමනි, "ජාතිකත්වය" කියන වචනය අමුතුවෙන් ඇතුළත් කිරීමට වුව මනාවක් නැහැ. විස්තර වශයෙන් රෙගුලාසිවල ඒ අර්ථය අඩංගු වෙනවා. ඒ නිසා පණතට එය අලුතෙන් ඇතුළත් කරන්න ඕනෑ නැහැ.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මම අහන්නෙ මේකයි. පණතෙහි නැති දෙයක් කොහොමද රෙගුලාසිවල අඩංගු වෙන්නෙ? පණතෙන් ඉඩ දී නැහැ එවැනි අදහසක් රෙගුලාසිවල ඇතුළත් කරන්නට.

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්
(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்)
(The Hon. T. B. Tennekoon)

එය රෙගුලාසිවල විස්තර කර තිබෙනවා.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

පුරවැසියෙක්ද නුපුරවැසියෙක්ද කියා දැන ගැනීමට පණතෙන් ඉඩක් දී නැහැ; බලයක් දී නැහැ. පණතෙ නැති දෙයක් රෙගුලාසිවලින් ඉල්ලන්නෙ කොහොමද? පණතේ සඳහන් ව නැති නිසා නුදුන් නොත් දෙන දඬුවම මොකක්ද?

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්
(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்)
(The Hon. T. B. Tennekoon)

හොඳයි එය පිළිගන්නවා.

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය. යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ඒ වචනම ඇතුළත් විය යුතු තවත් තැනක් තිබෙනවා. ඒ කියන්නේ කලින් සංශෝධනය අනුවම සිදු විය යුතු සංශෝධනයක්. මම යෝජනා කරනවා 1 වෙනි පිටේ 22 වැනි පේළියේ "the" කියන වචනය ළඟට "Nationality and" කියන වචන ඇතුළත් කළ යුතුය කියා.

එම වචන එතැනට එකතු කළ යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

වගන්තිය, සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුය, යන ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

2 වන වගන්තිය. සංශෝධිතාකාරයෙන්, කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

3 වන වගන්තියේ සිට 34 වන වගන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

උප ලේඛනය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

කෙටුම්පත් පණත සංශොධන සහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්
(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்)
(The Hon. T. B. Tennekoon)

"කෙටුම්පත් පණත, සංශෝධන සහිතව, දැන් තුන් වන වර කියවිය යුතුය" යි මම යෝජනා කරනවා.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව, සංශෝධන සහිතව තුන් වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

වෙළඳ ලකුණු කෙටුම්පත් පණත
TRADE MARKS BILL

දෙවන වර කියවීමේ නියෝගය කියවන ලදී.

අ. භා. 5.53

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්
(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்)
(The Hon. T. B. Tennekoon)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, වෙළඳ ලකුණු ව්‍යවස්ථා කෙටුම්පත් පණත දෙවන වර කියවීම සඳහා ඉදිරිපත් කර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු ඩී. බී. තෙන්නකෝන්]

මින් කරුණු පැහැදිලි කර දිය යුතුයයි මා කල්පනා කරනවා. ව්‍යවස්ථා ප්‍රඥප්තිහි 150 වැනි අධිකාරය (1932 අංක 23 මගින් සහ පසුව කරනු ලැබූ සුළු සංශෝධන මගින් සංශෝධනය කරන ලද ප්‍රකාර 1925 අංක 15 දරණ ආඥාපණත) මගින් ලංකාවේ වෙළෙඳ ලකුණු නීතිය පාලනය කෙරෙන අතර එය (ලංකාවේ වෙළෙඳ ලකුණු නීතිය) එක්සත් රාජධානියෙහි 1905 වෙ වෙළෙඳ ලකුණු පණත මත පදනම් වේ. ජාත්‍යන්තර සම්මේලනයන්හිදී සම්මත කර ගනු ලැබූ මූල ධර්ම හා සමග එංගලන්තයෙහි නීතියට එකඟ වන පරිද්දෙන් සකස් කරමින් 1905 පණත වෙනුවට අලුත් පණතක් 1938 දී එංගලන්තයෙහි ඇති කරනු ලැබිය. ලංකාවද ජාත්‍යන්තර සම්මුතියෙහි සාමාජිකයෙකු වන අතර ස්වකීය නීතිය සංශෝධනය කළ යුතුව තිබුණි. එසේ වුවත්, යුද්ධයද වෙනත් නොයෙක් හේතූන්ද නිසා මෙය නොකර තිබේ. ජාත්‍යන්තර සම්මුතියෙහි සාමාජිකයන් වන වෙනත් රටවල ඇති අයිතිවාසිකම් සහ ඵල ප්‍රයෝජනම තම තමන්ගේ වෙ වෙළෙඳ ලකුණු සම්බන්ධයෙන්ද ලාංකික ජනතාවට භුක්ති විඳිය හැකි වනු වස් ලංකාවේ වෙළෙඳ ලකුණු නීතිය සංශෝධනය කිරීම පිණිස නොයෙක් වාණිජ ව්‍යාපාර සහ වෙළෙඳ ලකුණු පිළිබඳව නීතිඥයන් විසින් කරනු ලැබූ අඛණ්ඩ උද්ඝෝෂණයක් තිබිණි. විශේෂයෙන්ම, ලංකාව කාර්මික රටක් කිරීම පිණිස මෑතදී කරනු ලැබූ කටයුතු නිසාත් වාණිජ කටයුතු නිසාත්, වෙළෙඳ ලකුණු නීතිය ඉතා ඉක්මනින් සංශෝධනය කළ යුතුව ඇත.

මෙම කෙටුම්පත් පණත වෙනත් රටවල නීතිය හා සමාන වන පරිදි සකස් කරන අතර, ආණ්ඩුවේ අයිතිවාසිකම් පිළිබඳ එක්තරා ආරක්ෂාවන්ට යටත්ව, වෙනත් රටවල ඇති අයිතිවාසිකම්ම ලාංකික ජනතාවටද සලසා දෙයි.

වෙළෙඳ ලකුණු නීතිය පිළිබඳ මූල ධර්ම ආරක්ෂා කෙරෙන අතර ලියාපදිංචි කිරීමේ කාර්ය පරිපාටියද අත්නොහැර තබා ගනී. ඇති කරනු ලබන ප්‍රධාන වෙනස්වීම් පහත දැක්වේ. ව්‍යාපාරයෙහි කීර්ති නාමය නොමැතිව වෙළෙඳ ලකුණක් පැවරීමට පිළිවන්වීම. දැන් පවත්නා හැටියට, වෙළෙඳ ලකුණක අයිතිකරුවකු තමාගේ වෙළෙඳ ලකුණ පවරන විට, ඔහු විසින් ගොඩ නඟා ගනු ලැබූ, ව්‍යාපාරයෙහි කීර්ති නාමය පැවරිය යුතුය. මෙය දුෂ්කරතා ඇති කොට තිබේ. අයිතිකරුවකු වෙළෙඳ ලකුණට තමාට ඇති අයිතිය අත්නොහැර තබා ගන්නා අතර, භාණ්ඩවල තත්ත්වය තිබුණු පරිද්දෙන් පවත්වාගෙන යනු ලබන බැව් පරීක්ෂා කිරීම වැනි කොන්දේසිවලට යටත්වත් සීමාසහිත කාලපරිච්ඡේදයන් සඳහාත් ලකුණෙහි භාවිතය වෙනත් නිෂ්පාදකයන්ට දීමට අයිතියක්ද අයිතිකරුවකුට හිමි වේ. මේ හේතුකොට ගෙන තම තමන්ගේ ලකුණු භාවිත කිරීමේ අයිතිය වෙනත් අයට දීමට ලංකාවේ මිනිසුනට හැකි වෙනවා පමණක් නොව, ඔවුන් විසින් ලංකාවේ නිපදවනු ලබන භාණ්ඩ සඳහා ලංකාවේ හා පිටරටවලත් අයිතිකරුවන්ගේත් චිරස්ථිත ලකුණු භාවිත කිරීමේ අයිතියද ලබා ගැනීමට ඔවුනට හැකි වේ. ජාත්‍යන්තර සංවිධාන මගින් බොහෝ සම්මුති රටවල භාණ්ඩ පන්ති 34 කට පමණ බෙදා තිබෙද්දී ලියාපදිංචි කිරීමේ කාර්යයන් සඳහා ලංකාවේ භාණ්ඩ දැන් පන්ති 50 කට බෙදා ඇති හෙයින් භාණ්ඩ නැවත වර්ග කිරීම සඳහාද විධිවිධාන සලසා තිබේ. වෙළෙඳ ලකුණු ලංකාවේ ලියාපදිංචි කිරීමට විදේශිකයන් ඉල්ලුම් කරන විටදීත් ලංකාවේ වෙළෙඳ ලකුණු පිටරටවල ලියාපදිංචි කිරීමට ඉල්ලුම් කරන විටදීත් වර්ග කිරීම පිළිබඳ මෙම වෙනස ලාංකිකයන්ටත් විදේශිකයන්ටත් ව්‍යාකූලතාවයක් හා දුෂ්කරතා ඇති කොට තිබේ. විශේෂ බලයක් හෝ අවසරයක් ලබා නොගෙන, ආණ්ඩුව උනන්දුවක් දක්වන කිසිම විශේෂ ලකුණක් භාවිත කිරීම වළක්වාලීමට ඇමතිතුමාට හැකිවීම සඳහා මේ ව්‍යවස්ථා කෙටුම්පතෙහි විශේෂ විධිවිධාන සලසා ඇත. ආගමික චිත්‍ර අයථා ලෙස භාවිතා කිරීම ගැන, 1953 අංක 47 දරණ වෙළෙඳ ලකුණු (සංශෝධන) පනත මගින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබූ විධිවිධාන අත් නොහැර තබා ගෙන තිබේ. අධිකරණ තීරණ සහ අනුගමනය කරනු ලැබූ චාරිත්‍ර ක්‍රියාවේ යෙදවීමටත් උභයාර්ථය හේතු කොට ගෙන සැක සහිත දෑ එබඳු තීරණ සහ චාරිත්‍ර අනුව පැහැදිලි කිරීමටත් වෙනත් වෙනස් කිරීම් සිදුකොට තිබේ. තමන්ගේ ලකුණ වෙනත් තැනැත්තකු විසින් භාවිත කිරීමත් වෙනත් භාණ්ඩ සඳහා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තමාගේ කීර්ති නාමයේ ප්‍රයෝජන ලබා ගැනීමත් අයිතිකරුවකු විසින් වළක් වාලීම සඳහාද විධිවිධාන සලසා තිබේ. එසේ වළක්වාලීම සඳහා විධිවිධාන සලසා ඇත්තේ, ලියාපදිංචි කරන අවස්ථාවේ මේ භාණ්ඩ සඳහා එබඳු ලකුණක් භාවිත යෙහි නොතිබිය හැකි නමුදු, අයිතිකරු වකුට එබඳු ලකුණක් ආරක්ෂක ලකුණක් වශයෙන් ලියාපදිංචි කිරීමට අවසර දීමෙනි.

මුලින් කී පරිදි, මේ ව්‍යවස්ථා කෙටුම් පතේ විධිවිධාන රටේ අවශ්‍යතාවන් සපුරා ලන අතර වෙනත් සම්මුති රටවල නීතිය හා සම තත්ත්වයකට ලංකාවේ නීතිය ගෙන එයි.

ඒ නිසා මේ වෙළඳ ලකුණු නීති ඉතාම අවුල් සහගත තත්ත්වයක තිබෙනව. ගරු සභාවට ඉදිරිපත් කර තිබෙන මේ පණත අනුව වෙළෙන්දන්ටත්, වෙළඳ ද්‍රව්‍ය භාවිතා කරන උදවියටත් ප්‍රයෝජනයක් ලැබෙනවා. දැන් මේ කෙටුම්පත් පණත දෙවන වර කියවීම සඳහා මා ඉදිරිපත් කරනව.

මාකන්-මාකර් මයා.
(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)
(Mr. Macan Markar)

I suggest that this Bill be placed before a Standing Committee. It is a highly specialized Bill and I think we should allow the various trade chambers to make representations.

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

If there are any complications let them do it. There is no urgency about it.

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්
(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்)
(The Hon. T. B. Tennekoon)

මේ පණත ඉතා දීර්ඝ කාලයක් ප්‍රමාද වී තිබෙනව. ඒ වාගේම පිළිවෙළකට වෙළඳ කටයුතු ගෙන යෑම අත්‍යවශ්‍ය වී තිබෙන නිසා තවදුරටත් ප්‍රමාද නොකර මේ පණත සම්මත කරන මෙන් මා ඉල්ලා සිටිනව. මේ පණත ඉක්මනින් සම්මත කිරීමෙන් අනාගතයේදී මේ පණතට තවත් සංශෝධන ඉදිරිපත් කිරීමටත් අවස්ථාව ලැබෙනව.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.
(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)
(Mr. K. M. P. Rajaratna)

මේ පණතේ විශේෂ කරුණු කීපයක්ම තිබෙන නිසා මඩකලපුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමාගෙ ඉල්ලීම ඉතාමත් සාධාරණයි. ස්ථාවර කාරක සභාවකට පැවරුවාට, මසකදී හෝ සති ගණනකදී මේ පණත සම්මත කර ගන්න පුළුවන්.

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්
(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்)
(The Hon. T. B. Tennekoon)

මඩකලපුවේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සතුටු වුණා දැන්ම මේ පනත සාකච්ඡා කරන්න.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදි.

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය:

"කෙටුම්පත් පණත පූර්ණ මන්ත්‍රී මණ්ඩල කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය."—[ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්]

[කාරක සභාවේදී]

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

1 වන වගන්තියේ සිට 85 වන වගන්තිය තෙක් කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදි.

කෙටුම්පත් පණත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදි.

ගරු ටී. බී. තෙන්නකෝන්
(கௌரவ ரீ. பி. தென்னகோன்)
(The Hon. T. B. Tennekoon)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, "කෙටුම්පත් පණත දැන් තුන් වන වර කියවිය යුතුය" යි මම යෝජනා කරනව.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව තුන් වන වර කියවා සම්මත කරන ලදි.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ලුණු (සංශෝධන) පනත් කෙටුම්පත

SALT (AMENDMENT) BILL

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක (ග්‍රාම හා කර්මාන්ත සංවර්ධන ඇමති)

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க—கிராம, கைத்தொழில் அபிவிருத்தி அமைச்சர்)

(The Hon. Maithripala Senanayeke—Minister of Rural and Industrial Development)

I move,

"That the Salt (Amendment) Bill be read a Second time."

Section 16 of the Salt Ordinance empowers the Government to fix the prices at which every storekeeper or person selling salt on behalf of the Government and every licensed dealer of salt should sell such salt. The effect of this Bill will be to impose control and fix such prices with the concurrence of the Minister of Finance.

ප්‍රශ්නය යළිත් සභාභිමුඛ කරන ලදී.

ඩී. පී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.

(திரு. டீ. பீ. ஆர். குணவர்தன)

(Mr. D. P. R. Gunawardena)

I would like to get some information from the Hon. Minister. I would like to know whether he has carried out the work arising from the report of the Salt Commission. Most of the officers have run away I am told, and those who are here have not yet been brought to book. Would the Hon. Minister tell us what the position is with regard to the officers who were found guilty of misappropriation of public money and things of that nature.

කේ. එම්. පී. රාජරත්න මයා.

(திரு. கே. எம். பீ. ராஜரத்ன)

(Mr. K. M. P. Rajaratna)

ගරු කථානායකතුමනි, අවිස්සාවේල්ලෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා සඳහන් කළ දේ ගැන නවත් කරුණක් කියන්න තියෙනවා. ලුණු සංයුක්ත මණ්ඩලයේ කටයුතු ගැන සොයා බැලීමට පත් කරන ලද කොමිෂන් සභාව තීරණය කළා, ඒ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සභාපති වශයෙන් කටයුතු කළ තිසවීරසිංහ මහත්මයා, ඒ මණ්ඩලයේ තිබුණු දූෂණ වලට, අකාර්යක්ෂමතාවට සහ වංචාවලට සම්පූර්ණයෙන්ම වැරදිකාරයා බව. ගරු ඇමතිතුමත්, අපි කව්රුත් ඒ ගැන හොඳින් දන්නවා. අපට ආරංචි වී තිබෙන හැටියට දැනට ඒ තිසවීරසිංහ මහත්මයා එක්සත් ජාතීන්ගේ මණ්ඩලයේ ආයතනයක සේවය කරනවා. අප දන්න හැටියට ඒ මහතාට එක්සත් ජාතීන්ගේ ආයතනයේ සේවය කරන්න පුළුවන් වන්නේ ලංකාණ්ඩුවෙන් ඒ සඳහා අනුමැතියක් ලබා ගත්තොත් පමණයි. අපේ රටෙන් විමසා පිළිතුරක් ලබා ගන්නෙ නැතිව අපේ රටේ පුරවැසියකු වශයෙන් කෙනකු එවැනි ජාත්‍යන්තර ආයතනයක සේවය කිරීමට බඳවා ගන්නෙ නැහැ. ඒ නිසා ඒ මහත්මයා ගැන එවැනි විමසිල්ලක් කර තිබෙනවද, ඒ මහතා එක්සත් ජාතීන්ගේ ආයතනයේ සේවයට බඳවා ගැනීමට ලංකාණ්ඩුවෙන් අනුමැතියක් දී තිබෙනවද, කියා ගරු කම්කරු ඇමතිතුමාගෙන් මම දැන ගන්න කැමතියි. එවැනි අනුමැතියක් දුන්න නම් දුන්නේ කව්ද, එසේ දුන්නෙ මොන හේතුවක් නිසාද, කියාත් දැන ගන්න කැමතියි. ඉතා වැදගත් සංයුක්ත මණ්ඩලයක් කාබාසිනියා කළ කෙනකු—හොරමැරකම් හා දූෂණ ක්‍රියා කර සංයුක්ත මණ්ඩලයක් විනාශ මුඛයට පත් කළ කෙනකු—අපේ රටේ පුරවැසියකු හැටියට ජාත්‍යන්තර මණ්ඩලයක පත්වීමක් ලබා ගත්තේ කෙසේද යන්න අපි දැන ගන්න කැමතියි.

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க)

(The Hon. Maithripala Senanayeke)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අවිස්සාවේල්ලේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ඇසූ ප්‍රශ්නයට පළමුවෙන්ම පිළිතුරු දෙන්න කැමතියි. ලුණු සංයුක්ත මණ්ඩලයේ හිටපු සභාපති තිසවීරසිංහ මහත්මයට පෙන්ෂන් දෙන්න එපාය කියා මම භාණ්ඩාගාරයට නිර්දේශ කළා: නමුත් ඒ ගැන නොසලකා ඔහුට පෙන්ෂන් දුන්නා. එපමණක් නොවෙයි. ඒ මදල් පවා ලංකාවෙන් පිටට ගෙන යාමේ වරප්‍රසාදය ඒ මහත්මයට දී තිබෙනවා. දන්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ඒ මහත්මය තිසවීරසිංහ කියන නමවත් පාවිච්චි කරන්නෙ නැතිව ජය රාජා ද මොකක්ද කියා වෙන නමක් පාවිච්චි කරනවය කියා ආරංචියි.

වැලිමඩ මන්ත්‍රීතුමා ඇසූ ප්‍රශ්නයට කියන්න තිබෙන්නෙ, ඒ මහත්මය ජාත්‍යන්තර ආයතනයක වැඩ කරනවද යන්න ගැන කියන්න මා දන්නෙ නැති බවයි. එසේ වැඩ කරන්නට අනුමැතියක් ලංකා ආණ්ඩුවෙන් දී තිබෙනවද කියන්නත් මම දන්නෙ නැහැ. එවැනි පත්වීමක් දෙනව නම් සමහර විට විදේශ කටයුතු භාර අමාත්‍යාංශයෙන් විමසලයි, එය දෙනව ඇත්තෙ.

ඒ මහත්මයා සම්බන්ධයෙන් භාණ්ඩාගාරය අනුගමනය කළ වැඩ පිළිවෙළ හෙළා දැකිය යුතුය කියා මම හිතනව. අවුරුදු ගණනක් වැඩ කළ රජයේ නිලධාරියකුට පෙන්ෂන් ලබා ගැනීමට කොයි තරම් ප්‍රමාද වෙනවද යන්න අපි දන්නව. අපේ කොට්ඨාශවල එවැනි රජයේ සේවකයන් සම්බන්ධයෙන් සමහර විට අපටම භාණ්ඩාගාරයට ලියන්නට සිදු වෙනව. එවකට භාණ්ඩාගාරයේ සිටි නිලධාරීන් ඒ මහත්මයට පෙන්ෂන් ගන්නට ඉඩ දුන්න පමණක් නොවෙයි, මුදල් පවා ලංකාවෙන් පිටට ගෙන යාමේ වරප්‍රසාදය ඒ මහත්මයට ලැබී තිබෙනව. ඒ මහත්මයට මාස් පතා දිය යුතු පෙන්ෂන් මුදල ඉදිරියටත් දීම සුදුසුද යන්න ගැන දැන් පරීක්ෂා කර ගෙන යනව.

රජයේ සේවකයන් හැටියට ඒ සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සිටි අයගෙන්, වැරදිකරුවන් හැටියට නිර්දේශ කර තිබෙන අය ගැන සුදුසු පරිදි ක්‍රියා කරන්නය කියා රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවට කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනව. චෝදනාවලට වැරදිකරුවන් වූ අය මගේ අමාත්‍යාංශයේ සේවයෙන් පහ කර තියෙනව. ඊට වඩා වැඩ පිළිවෙළක් ගත යුතුද යන්න රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාව නිර්දේශ කරනව ඇති.

ඒ මණ්ඩලයේ සිටි අනික් අධ්‍යක්ෂක මහත්වරුන් මගේ වෙනත් කර්මාන්ත මණ්ඩලවල හිටියා. දැන් ඒ අය පවා එම මණ්ඩලවලින් අස් කර තිබෙනව. ඔවුන් ඒ තැන්වලින් අස් කර ඒ වෙනුවට වෙන අය ඒ තැන්වලට පත් කර තිබෙනව. නමුත් රජයේ සේවයේ සිටින අය

විධියෙන් කටයුතු කරනවාද කියා මගේ අමාත්‍යාංශය දැන් රාජ්‍ය සේවා කොමිසම සමග සාකච්ඡා කර ගෙන යන බව මේ අවස්ථාවේදී කියන්න කැමතියි.

එම්. එච්. එම්. නයිනා මරික්කාර් මයා. (පුත්තලම)

(ஜனாப் எம். எச். எம். நயினா மரிக்கார்—புத்தளம்)

(Mr. M. H. M. Naina Marikar—Puttalam)

For the purpose of clarification I would like to know from the Hon. Minister why the Minister of Finance is brought into the picture of fixing the price of salt. As far as I can see, the entire purpose of this Amendment is to fix the price of salt with the concurrence of the Minister of Finance.

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க)

(The Hon. Maithripala Senanayeke)

It is a Government monopoly. That is why the Minister of Finance is consulted.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පණත ඊට අනුකූලව දෙවන වර කියවන ලදී.

මතු පළ වන යෝජනාව සභාසම්මත විය.

"කෙටුම්පත් පණත පූර්ණ මන්ත්‍රී මණ්ඩල කාරක සභාවකට පැවරිය යුතුය"—[ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක]

[කාරක සභාවේදී]

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා මූලාසනාරූඪ විය.

1 වන වගන්තිය සහ 2 වන වගන්තිය කෙටුම්පත් පණතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

ප්‍රඥප්ති වගන්තිය සහ නාමය කෙටුම්පත් පනතෙහි කොටසක් හැටියට තිබිය යුතුයයි නියෝග කරන ලදී.

කෙටුම්පත් පණත, සංශෝධන රහිතව, වාර්තා කරන ලදී.

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க)

(The Hon. Maithripala Senanayeke)

"කෙටුම්පත් පණත දැන් තුන්වන වර කියවිය යුතුය"යි මම යෝජනා කරමි.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින්, සභාසම්මත විය.

කෙටුම්පත් පනත ඊට අනුකූලව තුන්වන වර කියවා සම්මත කරන ලදී.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

කර්මාන්ත විධිමත් කිරීමේ පණත් කෙටුම්පත

REGULATION OF INDUSTRIES BILL

අ. භා. 6.7

ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක

(கௌரவ மைத்திரிபால சேனநாயக்க)

(The Hon. Maithripala Senanayeke)

I move,

"That the Regulation of Industries Bill be read a Second time."

The necessity for the introduction of a Bill for the above purpose arose from the very great response from the private sector to invest in industrial undertakings consequent to the extensive incentives that were provided as a matter of policy since 1960. The purpose of the regulation is to see that such investments were directed towards fields which were in the best interests of the national economy. In fact administrative steps were taken, as from 1961, to approve the expansion as well as the setting up of industries. The primary concern was to see that, in the allocation of foreign exchange for the import of machinery and equipment, such allocation would be directed towards industries which were in the national interests ; secondly, to see that there would not arise a situation of overproduction in any particular field of industry.

The Bill provides power for the Minister to declare any industry a regulated industry and for the director to issue licences in respect of approved industries to carry out such industries in terms of the approvals granted. This covers also acceptance of existing industries.

The intention of the Government is to introduce systematic planning both in the private and public sectors. Authority is required to see that approvals so granted would be utilized in accordance with the programme of the Government.

In order to implement this decision authority has been granted to the director to cancel such licences so that there would not arise any occasion for under-utilization of approvals within the planned programme of development.

The Bill also makes provision for licensing of regulated industries, for the collection of statistics for the inspection of industrial establishments and for the formulation of regulations to control production and expansion of industries.

I move the Second reading.

ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී.

අ. භා. 6.10

මාකන්-මාකර් මයා.

(ஜனாப் மாக்கன் மாக்கர்)

(Mr. Macan Markar)

While welcoming this Bill for the regulation of industries I find that there has been some criticism against the policy of the Minister with regard to the encouragement of certain industries in an undue measure. There is greater encouragement of certain industries if I may say so. For example, there is the so-called seeni-*bola* industry.

A number of firms have been given licences for the manufacture of chocolates, toffee, sweets and so on. This has been criticized on the Floor of this House even by Government Members. In point of fact when one considers the *seenibola* industry very seriously, I think it is one of those industries from the point of view of this country which is basically sound in the sense that this country could produce the sugar for the purpose of this particular industry. Then, for the purpose of making chocolates and other confectionery there is cocoa available here. Likewise, according to the Hon. Minister of Agriculture, there is such a surfeit of milk in this country that, until recently, most of the milk was poured down the drain instead of being converted into something useful.

If you look at the problem impartially, I say that this so-called *seeni bola* industry provides sufficient scope and encouragement for a large number of manufacturers.

Then there are other industries started by the Government which, though they have failed miserably, have yielded by-products which have become more important than the main product. Take the sugar cane

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

industry: though it is a failure and incurs heavy losses, its by-products, rum and brandy, have enabled the authorities to counteract, to a considerable extent, the losses incurred on the production of sugar.

The Oils and Fats Corporation which is suppostd to turn out coconut oil has shown a huge loss, but it has turned to producing poultry feed and poonac which help it to recoup some of the losses. Though the intentions of the original founders of these industries have failed, the by-products have certainly come to their rescue.

In regard to the Regulation of Industries Bill, there is one matter that I want to bring to the notice of the Minister. Some measure of protection should be given to the small industries which compete with the big international combines. Take, for instance, soap. We have Lever Bros., one of the most powerful firms financially, producing soap in this country. There should be sufficient room left for the smaller manufacturer of soap and other cosmetics to co-exist with even such a concern as Lever Bros.

Then we have the Bata Shoe Co. It has branches all over the world and it is a well-established company. It would not be possible for the smaller manufacturer of shoes to compete with such a firm. It is necessary to give the Ceylonese firms that manufacture shoes on a smaller scale some measure of relief so that they too could exist without being wiped out by these huge organizations which, if they are allowed to have their way would create a monopoly and tend to dictate terms to the consumer.

I believe this Bill had been tabled in Parliament for the last three or four years. The delay in discussing it is not due to any fault on the part of the Minister but to the fact that there were other more important Bills which needed early attention. Therefore this Bill had to stand out for a very long time. I heartily support this Bill.

අ. භා. 6.15

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද ලංකාවේ මූලික දෙයක් පිළිබඳව පණතක් ගැනයි මේ සාකච්ඡා කරන්නෙ. මෙය හදිසියේ ඉදිරිපත් කළත්, ලංකාවේ ජනතාවගේ හැම පහසුකමක්ම ඇති වන්නේ මේ රටේ ඉදිරි කර්මාන්ත දියුණුව උඩයි. මීට පෙර මේ රටේ කර්මාන්ත පිළිබඳව ඇමතිතුමාගේ තිබුණු ප්‍රතිපත්තිය කුමක්ද කියා මේ පණත වෙනුවෙන් දැන් ඉදිරිපත් කරනවාද කියා මා අහනව. මීට කලින් මේ රටේ කර්මාන්ත පිළිබඳව තිබුණු ප්‍රතිපත්තිය නම් හිතුණු හිතුණු ආකාරයට මේ රටේ බැංකුවල තිබුණු මහජන මුදල්, කර්මාන්ත දියුණු කරන්නය කියා එක එක පුද්ගලයාට දීමයි. ඒකල අරගෙන බලන්න. එතන වැඩ කෙරෙන්නෙ කොහොමද? කොයි ආකාරයටද? මහජනතාවගේ මුදල් බෙදා දී තිබෙනව. ඒ කර්මාන්තවලින් නිෂ්පාදනය කරන බඩු තිබෙන්නෙ මොන තත්ත්වයේද කියා අද වන තුරු සොයා බලා නැහැ. මේ රටේ කර්මාන්ත දියුණු කිරීම අවශ්‍යයි. කෘෂිකර්මය හැරුණු විට රටට මූලික දෙය කර්මාන්තයි. නමුත් මේ රජය අද හැම දෙයක්ම කර තිබෙන්නෙ හිතුවක්කාර ආකාරයටයි. මේ රටේ කර්මාන්ත දියුණු කරන්න මුදල් දුන්නේ කාටද? මහජන බැංකුවෙන් ණය දුන්නේ කාටද? යූ. කේ. එඩ්මන්ගේ බෲවරි එකට 35 ලක්ෂයක් දුන්නා. 35 ලක්ෂයක් දුන්නෙ කොයි විධියට අදහස් කරලද? ඔය එකක්.

අද ගිනිපෙට්ටි කර්මාන්ත තිබෙනව.

ගරු මන්ත්‍රීවරයෙක්
(கௌரவ அங்கத்தவர் ஒருவர்)
(An hon. Member)

කර්මාන්ත උදෙසයි දුන්නෙ.

ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.
(திரு. டீ. பி. ஆர். குணவர்தன)
(Mr. D. B. R. Gunawardena)

කර්මාන්ත උදෙසා තමයි. මේක රටට අවශ්‍ය කර්මාන්තයක්ද කියා බලන්න ඕනෑ නේද? බීර සාදන්න බෲවරි එකක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]

රටට අවශ්‍ය කර්මාන්තයක්ද? සාමාන්‍ය මිනිහා බොන එකයි අවශ්‍ය කර්මාන්තය. එය දියුණු කරන්න වැඩ පිළිවෙළක් යෙදුවෙ නැත්තෙ ඇයි? මම එකක් අහනව. බෲවරි එකක් ඇති කර රටේ අයට බීම දෙන විට බොහොම දෙනෙක් කථා කරන්නෙ නැහැ. ඒවා මත්පැන් නොවෙයිද? එය මහජන මුදල් දමා කරන එකක්. මහජන බැංකුවෙන් රුපියල් 35 ලක්ෂයක් අර ගෙන තිබෙනව. ඒ ගැන කථා කළාද? නැහැ. හේතුව? ඔහු ශ්‍රී ලංකා නිදහස් පක්ෂයේ පතාක යෝධයෙක්. පිටිපස්සෙ සිටින භාණ්ඩාගාරය. ඒකයි හේතුව.

අපි ගිනිපෙට්ටි අරගෙන බලමු. අද අලියා ගිනිපෙට්ටියක් ගත්තාම ගිනිපෙට්ටියේ ගිනිකූරු 50 ක් තිබෙනවා නම් 45 ක් පත්තු වෙනව. ලංකා ලයිට්, කාක්කා, ආදී අනික් ගිනිපෙට්ටිවල කූරු 50 ක් තිබෙනවා නම් 10 යි පත්තු වෙන්නෙ. නමුත් අර මිලම ගෙවන්න වෙනව. ඕවා ගැන සොයා බලා තිබෙනවාද? බැන්ඩ් රෝල් එක ගන්නයි බලන්නෙ. ගිනිපෙට්ටිය ගැන බලන්නෙ නැහැ. ගිනිපෙට්ටියකින් කූරු 10 නම් පත්තු වෙන්නෙ, ගිනිපෙට්ටියක ප්‍රයෝජන ගන්න ගිනිපෙට්ටි පහක මුදල් වියදම් කරන්න වෙනව. ඒවා ගැන බලන්නෙ නැත්තෙ ඇයි?

අද බැටරි කර්මාන්තය තිබෙනව. බැටරි දෙකක් අරගෙන ටෝච් එකකට දමා බලන්න. කොතරම් කල් පාවිච්චි වෙනවද කියල බලන්න. [බාධා කිරීමක්]

මෙපමණ කලක් දුන්න. මහජන මුදල් මෙතරම් සූරා කෑවාට පසුවයි, කියන්නෙ. මහජන මුදල් සූරා කන්න ඉස්සර වෙලත් කොටසක් හැදුව. හදලා දුන්න. අභවල් කර්මාන්තයටය, අභවල් බැටරි හදන්නය, අභවල් ටෝච් හදන්නය, අභවල් ලොසින්ජර හදන්නය, කියා දුන්නා. ඒවා කෑවාම පොඩි ළමයින්ගේ බඩ ලෙඩ වෙනවද කියා පරීක්ෂා කරන්න තමුන්නාන්සේලා වැඩ පිළිවෙළක් යොදා නැහැ. අද පොඩි ළමයි ලොසින්ජර කනව. ඒවා පරීක්ෂා කර ඒවායේ රසයක් තිබෙනවාද, එවායින් ප්‍රයෝජනයක් තිබෙනවාද, අගුණයක් තිබෙනවාද කියා සොයා බලා නැහැ. ඕනෑ විධියට සීනි අඹරලා, කඩදාසිවල ඔතලා දහස් ගණනින් විකුණන්න පුළුවනි. අන්න ඒ අන්දමටයි සීනි බෝල හදල විකුණන්නෙ. හැම දේම මේ රටේ කරගෙන යන්නෙ ඔය ආකාරයටයි. කර්මාන්තයක් කරනවාය කියල එක් එක් පුද්ගලයාට ඕනෑ ඕනෑ විධියට බඩු හදන්නට, ඒවායින් මේ රටේ මිනිසුන් ගසා කන්නට ඉඩ දී තිබෙනව. ශත 10 ක් වටිනා බඩුවට ශත 25 ක් ගන්නට ඉඩදී තිබෙනව. නමුත් ඒවායේ මිළ සීමා කිරීමක්, නියම කිරීමක් නැහැ. එක් එක් පුද්ගලයාට කර්මාන්ත අරඹා, ඒවායින් නිෂ්පාදනය කරන ද්‍රව්‍ය වල මිළ නියම කරන්නේ නැතුව, සීමා කරන්නේ නැතුව, කැමති විධියට ජනතාව සූරා කන්නට තමුන්නාන්සෙලා ඉඩ සලසා තිබෙනවා නොවෙද? මෙසේ කරන ගසාකෑම් වළක්වන්න, නවත්වා දමන්න තමුන්නාන්සෙල අර ගෙන තිබෙන වැඩ පිළිවෙළ මොකක්ද? මෙවැනි තත්ත්වයකින් බඩු නිෂ්පාදනය කළ යුතුය, මෙපමණ මිලක් නියම කළ යුතුය, කියා කටයුතු කිරීමට තමුන්නාන්සෙ උත්සාහ දරල තිබෙනවද? නැහැ, ඒ කිසිම දෙයක් කර නැහැ. එක් එක් පුද්ගලයාට වුවමනා අන්දමින් නිෂ්පාදනය කර ඕනෑම මිලක් නියම කර ගැනීමට ඉඩ දී තිබෙනව. එපමණක් නොවෙයි, ඒවායේ නිෂ්පාදන තත්ත්වය ආරක්ෂා කිරීමට කටයුතු කරල නැහැ. මේ විධියේ පනත් ඉදිරිපත් කළත්, ඒවා සීමා වෙන්නෙ කඩදාසියට පමණයි. නියම විධියට ක්‍රියාත්මක කරන්න, මිල නියම කරන්න, ඒවා උසස් තත්ත්වයකින් පවත්වා ගෙන යන්න කටයුතු යොදන්න තමුන්නාන්සේට අද වන තුරුවත් බැරි වුණා. අද දවසෙ කඩවල හිතුන හිතුන ගණන්වලට බඩු විකුණනව. ගිනිපෙට්ටියක මිල නියම කර තිබුණත් ශත 10 ට 15 ට විකුණු අවස්ථා තිබෙනව. තමුන්නාන්සෙල නම්, "විජිලන්ස් කොමිටි" පත් කරනවාය කියා පසුගිය දවස්වල ලොකුවට කෑ ගැහැව්ව. නමුත් මොකද කර තිබෙන්නෙ? නිකම් බොරුවට රටට කියා රටේ ජනතාව රවට්ටන්න හද නව. පනත් ඉදිරිපත් කරනවා, නමුත් හරි හැටි ක්‍රියාවෙ යොදවන්නෙ නැහැ.

රජය මගින් අද කඩදාසි නිෂ්පාදනය කරනව. නමුත් මේවා විකුණන්නෙ කව්ද? කළුකඩේට මේවා ගිහින් ඒ අය රුපියල් 20 ක් වටින රීම විකුණනවා රුපියල් 32.50ට, 36ට, එහෙමත් නැත්නම් රුපියල් 40ට; නමුත් තමුන්නාන්සෙල නිෂ්පාද

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

නය කරනවලු. අද මේ රටේ නොයෙකුත් කර්මාන්ත ඇති කර තිබෙනවලු. කඩදාසි, ලොසින්ජර, බැටරි, ඒ වාගේම වෙනත් සුළු සුළු ආයුධ නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා කර්මාන්ත ශාලා පිහිටුවා තිබෙනවලු. ඊයෙ පෙරේදා ඇමතිතුමා ඇස්බස්ටෝස් කර්මාන්ත ශාලාවක් විවෘත කළා. නමුත් මේ කර්මාන්තශාලාවෙන් නිෂ්පාදනය කරන ඇස්බස්ටෝස් හතරැස් ෂීට් අඩියක් මෙන්න මේ ගණනට විකිණිය යුතුය කියා මිළ නියම කළාද ? විකිණිය හැකි වැඩිම මිළ නැති නම් විකිණීමේ මිළ සීමා කළාද ? එහෙම කිසිම දෙයක් කලේ නැහැ. මේ නිසා ඕනෑම ගණනකට විකුණන්න, කළු කඩේ ගණනට විකුණන්න ඒ අයට නිදහස තිබෙනව. ඒ විතරක් නොවෙයි, ඒවායේ නිෂ්පාදන තත්ත්වය පහත් තත්ත්වයක තිබුණත් ඕනෑ ගණන්වලට විකුණනව. පිටරටින් ගෙන්වන්නෙ නැති නිසත්, වෙනත් හොඳ ද්‍රව්‍ය ලබාගන්නට බැරි නිසත් කොතරම් පහත් තත්ත්වයක තිබුණත් මිල දී ගැනීමට මහජනතාවට සිඞ වෙනව. අද තිබෙන තත්ත්වය ඔය අන්දමයි.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, වෙනත් රටවල මේ විධියේ තත්ත්වයක් පවතින්නෙ නැහැ. අප වෙනත් රටවල සංචාරය කරන විට අපට පෙනී ගියා, ඒ රටවල බඩු හදන කොට ඒවා උසස් තත්ත්වයකින් පවත්වාගෙන යන ලෙස බල කර තිබෙන බව. ඒවායේ නිෂ්පාදන තත්ත්වය ඉතාමත් හොඳ තත්ත්වයකින් පවත්වා ගෙන යනවා. එපමණක් නොවෙයි නිෂ්පාදනය කරන ද්‍රව්‍ය විශෙෂඥයන් විසින් පරීක්ෂා කර බලා, මෙන්න මේ ගණයට මේ ද්‍රව්‍යය විකිණිය යුතුය, මීට වඩා මිලකට විකුණන්නට නොහැකිය, කියා මිල නියම කරනව. නමුත් මේ රටේ අද පවතින තත්ත්වය කොහොමද ? බඩු උසස් තත්ත්වයකින් නිෂ්පාදනය කළ යුතුය කියා කීවත්, ඒවා නිෂ්පාදනය කරන තත්ත්වය හෝ ඒවා විකුණන මිල ගැන හෝ සොයා බලන්නෙ කව්ද ? උළු, ගඩොල්, සිමෙන්ති, මේ ආදී හැම ද්‍රව්‍යයකම පවතින තත්ත්වය ඔහොමයි.

රෙදි නිෂ්පාදනය ගැන කල්පනා කර බැලුවත්, ඔන්න ඔය තත්ත්වයයි තිබෙන්නෙ. සාමාන්‍යයෙන් යම් ද්‍රව්‍යයක් මිල දී ගන්න පුද්ගලයා එය එක්තරා කාල සීමාවක්වත් පාවිච්චි කිරීමේ අදහසිනුයි මිල දී ගන්නෙ. විශේෂයෙන්ම උප්පත් කෙනෙකු සරමක් මිල දී ගන්නෙ අඩු ගණනේ අවුරුද්දක්වත් අඳින්ටයි. නමුත් නිෂ්පාදනයෙහි ඇති පහත් තත්ත්වය නිසා හය මාසයක්වත් ගත වෙන්න ඉස්සෙල්ලා එය ඉරී ගියොත් ඒ අයට මුහුණ පාන්න වෙන තත්ත්වය මොකක්ද ?

බැටරි කර්මාන්තය අරගෙන බලමු. සාමාන්‍යයෙන් කෙනෙක් බැටරියක් මිල දී ගන්නෙ තුන් මාසයක්වත් පාවිච්චි කරන අදහසිනුයි. නමුත් ඒ බැටරි කැල්ලක් සුමාන දෙකක්වත් පාවිච්චි කරන්න බැරි නම්, මේ ගැන වග කියන්න ඕනෑ කව්ද ?

අද මේ රටේ නිෂ්පාදනය කරන සියලුම ද්‍රව්‍යයක්ම වාගේ ඔන්න ඔවැනි තත්ත්වයකින් තිබෙනවා නම්, ජීවන අංකය වැඩි වීම ගැන පුදුම වෙන්න ඕනැද ? මේවායේ මිල නියම කිරීමට, උසස් තත්ත්වයකින් නිෂ්පාදනය කිරීමට, යොදා ඇති වැඩ පිළිවෙළ මොකක්ද? ඒවා කිසිත් නැතුව, ඒ ගැන නියම අන්දමකින් පරීක්‍ෂා කරන්න වැඩ කටයුතු යොදන්නේ නැතුව, තමුන්නාන්සේලා ජීවන අංකය පහත දමන්නෙ කොහොමද ? එම නිසා මා කියා සිටින්නෙ, මේ රටේ ද්‍රව්‍ය නිෂ්පාදනය කරනවා නම් ඒ ද්‍රව්‍ය උසස් තත්ත්වයකින් නිෂ්පාදනය කරනවාද කියා සොයා බලන ලෙසත්, ඒවා මෙපමණ මිලකට විකිණිය යුතුය කියා නියම කරන ලෙසත්, ඒ වාගේම මෙපමණ කාලයක් ප්‍රයෝජනයට ගත හැකිය යන ආකාරයකට සෑම බඩුවක්ටම “ගැරන්ටි” එකක් දෙන්නට කටයුතු යොදන ලෙසයි.

මේ නිසා මොකක්ද සිද්ධ වෙන්නේ ? බඩු ගන්නා නැනැත්තා අතරමං වෙනවා. තුන් මාසයේදී ඒ ගන්නා බඩුවෙන් ප්‍රයෝජනයක් නැතිව යනව. ඒ නිසා බඩුවල නියම තත්ත්වයක් ඇති කිරීම සඳහා අවශ්‍ය මූලික වැඩ ටික සලස්වන්න.

කම්කරුවෙක් පනිට්ටුවක්, කිරි කපන පිහියක්, තේ කප්පදු කරන පිහියක් නැති නම් උදැල්ලක් ගන්න පිටකොටුවට ගියාම ඔහුට නියම තත්ත්වයක ඇති ඒවා ලැබෙනවාද ? ගොවියෙක් පොරවක් ගෙන දහ පාරක් ගහකට ගැහුවොත්, එහෙම නැතිනම් උදැල්ලක් ගෙන දහ

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ඩී. බී. ආර්. ගුණවර්ධන මයා.]
පාරක් පොළවට ගැහුවොත් හත්පොළකින් නැමෙනවා. ඉතින් ඒකෙ ඇද අරින්න ගියාම ගොවියාට වැඩ කරන්න කාල යක් ලැබෙන්නේ නැහැ. රටේ කර්මාන්ත ඇති කිරීම හොඳයි. නමුත් එයින් රටට ප්‍රයෝජනයක් වීමට නම් ඒ කර්මාන්ත නිෂ්පාදනවල නියම තත්ත්වයක් ඇති කරන්න ඕන. බලන්න මේ රටේ හදන කබයක් ගන්න; නැති නම් පාපිස්සක් හෝ ගෝනි පැදුරක් ගන්න; ඒවායේ නියම තත්ත්වයක් තිබෙනවාද? කොයි දේ ගැන බැලුවත් එහෙමයි. මේවා ගැන සොයා බලා නියම තත්ත්වයක් ඇති භාණ්ඩ නිෂ්පාදනය කිරීම සඳහා වැඩ පිළිවෙලක් යොදන්න. ඒ වාගේම ඒවා යේ මිල නියම කරන්න. ඒවා කඩන අයට දඩුවම් දෙන්න. එවිට මේවා ටිකක් දියුණු වේවි.

අ. භා. 6.27

ලක්ෂ්මන් ජයකොඩි මයා. (දිවුලපිටිය)
(திரு. லக்ஷ்மன் ஜயக்கொடி—திவுலுப் பிட்டிய)
(Mr. Lakshman Jayakody—Divulapitiya)

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, මේ රටේ කර්මාන්ත දියුණුව සඳහා ගරු ඇමති තුමා විසින් ගෙන ඇති පියවර ගැන මම සන්තෝෂ වෙනවා. කර්මාන්ත අතින් සෑහෙන දියුණුවක් අප ලබා ඇති බව කවුරුත් පිළිගන්නවා ඇති. එසේ වුවත් කර්මාන්තශාලා විශාල සංඛ්‍යාවක වැඩ කරන්නන් රක්ෂාවලින් පහ කරන බව අපට පත්‍ර මාර්ගයෙන් හා වෙනත් මාර්ග වලින් දැනගන්නට ලැබී තිබෙනවා. මේ පිළිබඳව කර්මාන්තශාලා හිමියන්ගෙන් ඇසූ විට ඔවුන් කියනවා, ඔවුන්ගේ කර්මාන්තයන්ට අවශ්‍ය අමු ද්‍රව්‍ය ලබාගැනීම සඳහා වුවමනා විනිමය නොලැබෙන නිසා කම්කරුවන් පහ කිරීමට සිඞ වෙනවාය කියා.

අපි දන්නවා කම්ස නැති නම් ෂර්ට් කර්මාන්තයත්, විස්කෝතු කර්මාන්තයත් මේ රටේ ඉතා හොඳ තත්ත්වයකින් කෙරෙන බව. ඒ දෙක අපට ආඩම්බර විය හැකි කර්මාන්ත දෙකක්. විස්කෝතු මෙන්ම සීනි කෑමත් ඉතා හොඳ තත්ත්ව යකින් මෙහි කෙරෙනවා. මෑලිබන් විස්කෝතු කර්මාන්තශාලාවේ කම්කරුවන් විශාල සංඛ්‍යාවක් රක්ෂාවෙන් පහ කරන්න යනවා. ඊට හේතුව වශයෙන් කම්කරුවන්ට දැනුම් දී තිබෙන්නේ එම කාර්මාන්තයට අවශ්‍ය අමු ද්‍රව්‍ය ලබාගැනීමට අපහසු නිසා රක්ෂාව දීමට අමාරු බවයි. අපේ විස්කෝතු මේ රටේ පාවිච්චි කර නවා පමණක් නොවෙයි, පිටරටත් පට වනවා. ඒ නිසා එම කර්මාන්තයට අවශ්‍ය සීනි පිටි හා එසන්ස් වැනි ද්‍රව්‍ය ගෙන්වා ගැනීම සඳහා වැය වන විනිමය විස්කෝතු පිටරට යැවීමේදී ආපසු ලබාගැනීමට පුළුවන් වෙනවා. එහෙයින් තම නිෂ්පාදන පිටරට යවන එවැනි කර්මාන්ත සඳහා විනිමය දීමෙන් රජය සහාය දුන්නොත් එම කර්මාන්ත තව තවත් දියුණු වන අතර කම්කරුවන්ටද වැඩි වැඩියෙන් රක්ෂා ලැබෙනවා.

තවත් කාරණයක් විස්කෝතු කර්මාන්ත සම්බන්ධයෙන් කියන්න තිබෙනවා. විස්කෝතු කර්මාන්තයේ යෙදෙන අය අපට කියා තිබෙනවා, විස්කෝතු ටින් සඳහා අලංකාර පිට කවරයක් තිබිය යුතු බව. විස්කෝතු ඔතා යවන කඩදාසි පිටරටින් ගෙන්වන විට විනිමය පාඩුවක් ඇති වෙනවා. විස්කෝතු පිටරට යවන විට ඒ විනිමය පියවී තව වැඩිපුර විනිමයකුත් ඉතිරි වෙනවා. ඒ නිසා එවැනි කර්මාන්ත සඳහා වුවමනා කරන යම් දේ පිටරටින් ගෙන්වීමට විනිමය පහසුකම් ඇති කළාට පාඩුවක් වන්නේ නැහැ. ඒ විධියේ කර්මාන්ත වලට සම්පූර්ණයෙන්ම පහසුකම් සලස්වන්නට ඕනැ. එසේ කළහොත්, අමු ද්‍රව්‍ය ගෙන්වා ගැනීමේ අපහසුව නිසා කම්කරුවන් අස් කිරීම වැනි කටයුතු කරන්නට සිදු වන්නෙත් නැහැ.

බීඩි කර්මාන්තය ගැනත් යමක් කියන්නට කැමතියි. මෙය ගෘහ කර්මාන්තයක් හැටියට 1945 හෝ නැත්නම් 1946 යේ සිටම පැවත ගෙන එනවා. ක්‍රමක්‍රමයෙන් මෙය ලාංකික කර්මාන්තයක් බවට පරිවර්තනය වී තිබෙනවා. පිටරට ඔතන බීඩි මේ රටට නොගෙන්වා පිටරටින් අමු ද්‍රව්‍ය ගෙන්වා ගැනීමෙන් මේ රටේම බීඩි නිපදවන්නට පුළුවන් වන නමුත්, ඇත් අමු ද්‍රව්‍ය ගෙන්වා ගන්නට පුළුවන්කමක් නැති නිසා අප නියෝජනය කරන ප්‍රදේශ වල දහස් ගණනකට රක්ෂා නැතිව ගොස්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තිබෙනවා. දැන් ලංකාවේ බීඩි කොළ වැවීමටත් පටන් ගෙන තිබෙනවා. එම නිසා මේ දියුණු වීගෙන යන කර්මාන්තය අඩ පණ වන්නට ඉඩ දිය යුතු නැහැ. මේ කර්මාන්තය අතරමඟ කඩා වැටුණොත් දහස් ගණනකට පාඩුවක් සිදු වෙනවා.

නිපදවන භාණ්ඩ පිටරට යවා මුදල් හම්බ කරන්නටත් පුළුවන් කර්මාන්ත කීපයක්ම ලංකාවේ තිබෙනවා. කමිස කර්මාන්තය ඉන් එකක්. මේ කමිස සඳහා අවශ්‍ය වන රෙදි පිටරටින් ගෙන්වා ගැනීමට වුවමනා කරනවා. පිටරටින් රෙදි ගෙන්වීම නිසා එක අතකින් අපේ විදේශ විනිමය අඩු වෙතත්, කමිස නිපදවා පිටරට යැවීම හේතු කොට ගෙන ඊට වැඩි විනිමයක් අපට ලැබෙනවා. ඒ නිසා ඇත්ත වශයෙන්ම ඒවා විදේශ විනිමය හම්බ කරන කර්මාන්ත හැටියට හඳුන්වන්නට පුළුවනි. එසේ හෙයින් ඒ කර්මාන්ත සඳහා වුවමනා කරන අමු ද්‍රව්‍ය විදේශවලින් ගෙන්වා ගැනීමට පහසුකම් සැලැස්විය යුතුයි.

ඊළඟට ගිනිපෙට්ටි කර්මාන්තය ගැන කල්පනා කර බලමු. පිටරටදී නම් යම් තැනකින් සිගරට් පැකට් එකක් ගතහොත් නොමිළයේම ගිනිපෙට්ටියකුත් ලැබෙනවා. සමහර විට වෙනත් භාණ්ඩයක් ප්‍රචාරය කරන ලේබලයක් ගිනිපෙට්ටියේ අලවා තිබෙනවා. ගිනිපෙට්ටිය එක්තරා ප්‍රචාරක මාධ්‍යයක් හැටියට සලකා වෙනත් රටවල කටයුතු සිදු වෙතත්, අපේ රටේ තවමත් ගිනිපෙට්ටියක් ගන්නට ශත 10 ක් තරම වියදම් කරන්නට සිදු වන අවස්ථාත් තිබෙන බව කවුරුනුත් වගේ දන්නවා ඇති. ගිනිකූරුවලට අවශ්‍ය ලී නැති බව මේ කර්මාන්තකාරයන් කියා ඇති නිසා ඒ සඳහා වුවමනා කරන ලී කියුබික් අඩියක් රුපියල් 2.50 බැගින් සපයන්නට කැලෑ දෙපාර්තමේන්තුව තීරණය කර තිබෙනවා. ඒ වගේම ගිනිපෙට්ටි කර්මාන්තකාරයන්ට රජය හැම අතින්ම සහාය දෙන බව පේනවා. තමන් භාරගෙන ඇති ප්‍රමාණයට වඩා වැඩියෙන් නිපදවන ගිනිපෙට්ටි වෙනුවෙන් ශත භාගය බැගින් නිෂ්පාදකයන්ට වැඩිපුර ගෙවන්නට පවා රජය තීරණය කර තිබෙනවා. තත්ත්වය මෙසේ නමුත් තවමත් මේ රටේ පහසු මිළකට ගිනිපෙට්ටියක් ගන්න බැහැ.

දැනට මේ රටේ ගිනිපෙට්ටි කර්මාන්ත ශාලා හතක් තිබෙනවා. මේ අතර හොඳ යන්ත්‍රෝපකරණ ඇති කර්මාන්ත ශාලා ඇත්තේ එකයි. ඒ කර්මාන්ත ශාලාවේ නවීනතම යන්ත්‍රෝපකරණ ඇති අතර, අඩ පණ වූ කර්මාන්ත ශාලා දෙකකුත් තිබෙනවා, කම්කරුවන්ට රක්ෂා නොදෙන නිසා ස්වදේශීය කර්මාන්ත ශාලාවෙහිත්, සමුපකාර කර්මාන්ත ශාලාවෙහිත් වැඩ වර්ජනයක් පවා ගෙන යන්න පසුගිය කාලයේදී අපට සිදු වුණා. වැඩිපුර නිපදවන ගිනිපෙට්ටි වෙනුවෙන් ශත භාගය බැගින් ගෙවීමට රජය තීරණය කරගෙන ඇතත්, ඒ වගේම ලී සැපයීමට ක්‍රියා කරතත්, කම්කරු අංශය ගැන සලකා එක් කාලයකදී වැඩ වර්ජනයක් පවා ගෙන යන්නට අපට සිදු වුණා. කම්කරුවන්ට රක්ෂා නොසපයන එවැනි කර්මාන්ත ශාලා තිබෙනවා නම් ඒවා සමුපකාර ක්‍රමයට වුවත් පවත්වා ගෙන යන්නට කම්කරුවන් සූදානමින් ඉන්නවා. සම්පූර්ණයෙන්ම සමුපකාර ක්‍රමයට වැඩ කරන්ට ඒ අයට සිදු වී තිබෙනව. එහෙත් සමුපකාර ප්‍රතිපත්ති අනුව ඒවා රජයට පවරා ගන්ට අමාරුයි. ඒ අයගේ කැමැත්ත නැතිව රජයට ගන්ට අමාරුය යන ප්‍රතිපත්තියකුත් සමුපකාර දෙපාර්තමේන්තුව අනුගමනය කරන නිසා ලොකු හිරිහැරයක් සිදු වී තිබෙනව. මේ නිසා එක අතකින් නිෂ්පාදනය අඩු වීගෙන යනව; අනික් අතින් කම්කරුවන්ට රැකීරක්ෂා නැති වීගෙන යනව. අපේ කර්මාන්ත අමාත්‍යාංශය විදේශ ධනය හම්බ කරගත හැකි කර්මාන්ත ගැන විශේෂ උනන්දුවක් දක්වන අතරම, මේ රටේ අපට වුවමනා දේ නිෂ්පාදනය නොකරන කර්මාන්තශාලා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

තිබෙනව නම් ඒවා රජයට අත් කරගෙන හෝ සමුපකාර ක්‍රමයට හෝ ක්‍රියාවේ යොද වන ලෙස මා ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනව.

තවත් භයානක දෙයක් සිදු වීගෙන යනව. ගරු ඇමතිතුමා අවසර දී තිබෙනව, බ්ලේඩ් මේ රටේ නිෂ්පාදනය කිරීමට. ඊට විදේශ විනිමයත් සැහෙන ප්‍රමාණයක් ලබා දී තිබෙනව, "ස්විඩිෂ් ස්ටීල්" නමැති වර්ගය මේ රටට ගෙන්වන්න. ආනයනය කරනු ලබන ඒ ලෝහ වර්ගයට අලුත් පත්නයක් දී තල සාදනව. එහෙත් ඒ නිෂ්පාදකයන් මේ රටට ගෙන්වන්නෙ ඉතා බාල අමු ද්‍රව්‍යයි. හොඳ "ස්ටේන්ලස් ස්ටීල්" ඒ උදවිය ගෙන්වන්නෙ නැහැ. එම නිසා මේ රටේ සාදන "චැම්පියන්", "ගුඩ් මෝනිං" ආදි බ්ලේඩ් එක වරක් පාවිච්චි කිරීමෙන් පසු අහක දමන්ට සිඹ වෙනව. කොට්ටාවෙ ගරු මන්ත්‍රීතුමා ප්‍රකාශ කළා වගේ, බාල වගීයේ බඩු හදන්ට හේතුව පිටරටින් මෙරටට ගෙන්වනු ලබන අමු ද්‍රව්‍යවල බාලකමයි. ලැබෙන විදේශ විනිමය ප්‍රමාණය අනුව වැඩිම අමු ද්‍රව්‍ය ප්‍රමාණයක් ගෙන්වන අදහසින් බාල ද්‍රව්‍ය ගෙන්වනව. එම නිසා මේ සම්බන්ධ යෙන් විශේෂ පරීක්ෂණයක් පවත්වන්ට ඕනැ.

කවුරු මොනවා කීවත්, තවම මේ රටින් විශාල මුදල් ප්‍රමාණයක් "ඉන්වොයිස් ලෝඩිං" මගින් පිටරට ඇදී යනව. එහි කිසිම ප්‍රශ්නයක් නැහැ. මා ඉල්ලා සිටින්නෙ මේකයි. කර්මාන්ත දෙපාර්ත මේන්තුවේ පරීක්ෂකවරුන් යවා සැම කර්මාන්තයක් ගැනම පරීක්ෂා කරන්න කියායි. ඒ ඒ කර්මාන්ත සඳහා ගෙන්වන අමු ද්‍රව්‍යවල තත්ත්වය කෙසේද? ඒ බඩු ආනයනය කිරීමට කීයක් වියදම් වුණාද? කොපමණ ද්‍රව්‍ය ප්‍රමාණයක් මෙරටට ගෙන් වනු ලැබුවාද? සැම ව්‍යාපාරයක් සඳහාම ලංකාවට අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට අමු ද්‍රව්‍ය ගෙන්වා තිබෙනවාද? ඒ ද්‍රව්‍ය කළුකඩයට නොගොස් ඒ නිෂ්පාදන සඳහා යෙදුවාද? යනාදි ප්‍රශ්න ගැන හොඳ හැටි පරීක්ෂාකර බලන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනව. අපට දැන ගන්ට ලැබී තිබෙනව, යම් යම් නිෂ්පාදන සඳහා මේ රටට ගෙන්වනු ලබන අමු ද්‍රව්‍ය හොර රහසේ පිටරට යවනවා කියා. ඉන්දියාවට හොරෙන් යවනව කියා. ඒ ගැනත් විශේෂයෙන්ම පරීක්ෂා කර බලන්න. මේ රටට ගෙන්වනු ලබන අමු ද්‍රව්‍ය මේ රටේ කර්මාන්ත සඳහා යොදනවාද, එසේ නැත හොත් කළු කඩයට ඇදී යනවාද, කියා ඇමති තුමා පරීක්ෂා කර බලනව නම්, කර්මාන්ත නගා සිටුවීමට එතුමාට හොඳ අවබෝධයක් ලැබෙනවා ඇති.

අ. භා. 6.40

පී. විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා. (නුවරඑළිය)
(திரு. வில்லியம் பெர்னாண்டோ—நுவரெலியா)

(Mr. T. William Fernando—Nuwara Eliya)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, කර්මාන්ත පිළිබඳව කථා කරන විට කම්කරු වකු වශයෙන් මාත් වචන ස්වල්පයක් කථා නොකළොත් එය අඩුවක් කියා මා හිතනව. කර්මාන්ත රටේ වැඩි වන්ට, වැඩි වන්ට කම්කරුවන්ගේ ජීවන තත්ත්වයත් ක්‍රමයෙන් දියුණු වෙනව. අද මේ රටේ රැකී රක්ෂා ප්‍රශ්නය දෙස බැලුවාම උගත් තරුණ තරුණියන් ලක්ෂ සංඛ්‍යාත පිරිසක් නිකරුණේ කාලය ගත කරන බව පෙනී යනව. පසුගිය කාලයේ විශාල වශයෙන් මේ රටේ කර්මාන්ත සංවර්ධනයක් ඇති කර තිබීම ගැන ගරු කර්මාන්ත ඇමතිතුමාට මා ස්තුති කරනව. යම් යම් කර්මාන්තවලට දැන් අඩිතාලම වැටී තිබෙ නව. එහි ප්‍රතිඵල ලැබෙන්ට තව කාලයක් ගත වන්ට පුළුවන්. විශාල කර්මාන්ත විප්ලවයක් අපේ රටේ මෙම කාලය තුළ ඇති වන බව නම් අවිවාදයෙන් පිළි ගත යුතුව තිබෙනව. කොතරම් වැඩ කටයුතු කළත් අපේ විවේචකයන් එම වැඩ කටයුතුවල

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වැරදි පැත්ත පමණයි පෙන්වන්න උත්සාහ කරන්නෙ. නමුත් ඒවායෙ තිබෙන හොඳ පැත්ත එතුමන්ලට නොපෙනීම ගැන මා කනගාටු වෙනවා. යම් යම් වැරදිත් තිබෙනව; ඒ වගේම හොඳත් තිබෙනව. නමුත් හොඳ ගැන අපේ කිසිම කථික මහත්මයෙක් නැති නම් මන්ත්‍රීතුමෙක් කියන්නෙ නැහැ. වැඩි දෙනාට පෙනෙන්නෙ නරක පැත්තමයි. එවැනි කතාවලිනුයි, **හැන්සාඩ්** වාර්තා යනාදිය පුරවන්නෙ.

කර්මාන්ත දියුණුව සඳහා අපේ ඇමතිතුමා විශාල වැඩ කොටසක් කර තිබෙනව. ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර සඳහා කඩදාසි වර්ග විශාල වශයෙන් ගෙන්වනු ලබන්නෙ, පිටරටවලිනුයි. ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර සම්බන්ධයෙන් විශාල ආන්දෝලනයක් අද රටේ පවතිනවා. එම ප්‍රවෘත්ති පත්‍රවලට අවශ්‍ය කඩදාසි ගෙන්වන්නෙ පිටරටිනුයි. ලංකාව, කඩදාසි කර්මාන්තය දියුණු කළ හැකි රටක්. කඩදාසි කර්මාන්තය සඳහා අවශ්‍ය කරන ද්‍රව්‍ය වැවෙන දේශ ගුණයක් ඇති ප්‍රදේශ අපේ රටේ තියෙනවා. එවැනි දේශගුණයක් ඇති ප්‍රදේශයක් නියෝජනය කරන මා එතුමට ස්තුති කරනව—ගරු ඉඩම් ඇමතිතුමාට විශේෂයෙන් ස්තුති කළ යුතුයි—ඒ සඳහා දීර්ඝ කාලයක සිට රහසින් වාගෙ වැඩ කොටසක් කර තිබීම ගැන.

වාලච්චේනෙයි කඩදාසි කර්මාන්ත ශාලාවක් තියෙනවා. එහි කඩදාසි සෑදීම සඳහා වැඩි වශයෙන් පාවිච්චි කරන්නෙ පිදුරුයි. [බාධා කිරීමක්]—ඉලුක්. පොත් පත් සකස් කිරීම සඳහායි, එම කඩදාසි වැඩි වශයෙන් පාවිච්චි වෙන්නෙ.

" සැලිඩිනා " නමැති ගස් වර්ගය ප්‍රවෘත්ති පත්‍රවලට අවශ්‍ය කඩදාසි නිපදවීම සඳහා වැඩි වශයෙන් පාවිච්චි කරනවා. එම ගස් වර්ගය නුවරඑළිය දිස්ත්‍රික්කයෙ අක්කර 4,500 ක පමණ වගා කර තිබෙනවා. පසුගිය කාලයෙ ගරු ඇමතිතුමා එහි ගිය අවස්ථාවෙ කඩදාසි සංයුක්ත මණ්ඩලයේ සභාපතිතුමාගෙනුත්, ඒ සඳහා කැනඩාවෙ සිට පැමිණි විශෙෂඥයකුගෙනුත් දැනගන්න ලැබුණ සම්පූර්ණ කඩදාසි කර්මාන්තය සඳහා ලංකාවෙ අක්කර 15,000 ක එවැනි ගස් වර්ග වැවිය යුතුය කියා. ප්‍රවෘත්ති පත්‍ර මුද්‍රණය කිරීමටත් බඩු එතීම යනාදියටත් අවශ්‍ය කඩදාසි නිපදවන්න එතරම්ම බිම් ප්‍රමාණයක එවැනි ගස් වගා කරන්න වෙනව. දැන් අක්කර 4,500 ක් වගා කර තිබෙනවා. ඒව අඩි තුන හතර වැවී ගොස් තිබෙන බව පේනව. දැන් කර්මාන්ත ශාලාව ආරම්භ කිරීමේ අවස්ථාවයි, පැමිණ තිබෙන්නෙ. පසුගිය මාසෙ ගරු ඇමතිතුමා නුවරඑළියට ගිහින් එය පරීක්ෂා කර බැලුව. මා එතුමාගෙන් ඉතා කරුණාවෙන් ඉල්ලා සිටිනව, එම කර්මාන්ත ශාලාව සෑදීම සඳහා අවශ්‍ය කරන ඉඩම් පරීක්ෂා කර බලා වැඩ කටයුතු ඉක්මන් කරන්නය කියා. පට්ටිපොල-අඹේවෙල අතර දුම්රිය පාර අද්දරයි, එය පිහිටුවන්න යන්නෙ. ඒ ගැන ඉක්මනින් කටයුතු යොදන්න ඕනැ. එසේ කිරීමෙන් විශාල ධනයක් අපේ රටේ ඉතිරි කර ගන්න පුළුවනි. නිෂ්පාදන ද්‍රව්‍ය පිටරට පවා යවන්න පුළුවනි.

ගරු නියොජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද වෙළඳ සැල්වලින් පවා බොහෝ විට අපට අසන්න ලැබෙනව, බඩු එතීමටවත් කඩදාසි නැත කියා. මෙම කර්මාන්ත ශාලාව ආරම්භ කළොත් එවැනි ප්‍රශ්න විස දෙනවා. ඒ කර්මාන්ත ශාලාව ආරම්භ කිරීමට සුදුසු කාලය දැන් පැමිණ තිබෙනවා. " සැලිඩිනා " නමැති ගස් වර්ගය අක්කර 4,500ක වවා තිබෙන නිසා ඒවා කපා අඹරන්න කර්මාන්ත ශාලාවක් තමයි, දැන් අවශ්‍ය වී තිබෙන්නෙ. ඒ ගස් කපන විට ඊළඟ අක්කර ගණන වවන්න පුළුවනි. මේ වර්ගයෙ ගස් කපන්න කපන්න රිකිලි දමා නැවතත් ලියලනවා. ගස් කපා ගත්තාට පසු නැවතත් රිකිලි කීපයක් මතු වෙනවා. එම නිසා " සැලිඩිනා " නමැති ගස් වර්ගය වඳ කරන්න බැරි ගස් වර්ගයක් හැටියට හඳුන්වන්න පුළුවනි. " වර්පරින්ටයින් " කියාත් මෙම ගස් වර්ගය හඳුන්වනවා.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා.]

කඩදාසි කර්මාන්තය සඳහා දෙන ආධාරයක් වශයෙන් මෙම ගස් වවන්න එහෙම ඉඩම් අමාත්‍යාංශයට අමතර මුදලක් ලබා ගන්න සිදු වී තිබෙනව. පසු ගිය කාල යෙ ගරු ඇමතිතුමා ඒ ගැන සාකච්ඡා කළා. මෙම ගස් වර්ගය වැවීම සඳහා උස් කඳු ප්‍රදේශ ආරක්ෂා කරන්න වෙනව. එළිවී ඇති ප්‍රදේශවල මේව වගා කරන්න වෙනව. "සැලිඩිනා" වර්‍ගයම එම කැලෑවල වවන්න පුළුවනි. කපන කපන හේම වැවෙනව. ඔය විධියට නැවත නැවතත් කපන්න පුළුවනි. එම නිසා ඒ කර්මාන්ත යට ආධාර වශයෙන් ගරු මුදල් ඇමති තුමාගෙන් මුදල් ටිකක් ලැබිය යුතුව තිබෙනව. ඒ කර්මාන්තය දියුණු කිරීමට කර්මාන්තශාලාවක් පිහිටුවීම සඳහා මූලික වැඩවලට මුලින් මුදල් අවශ්‍යයි. ඒ නිසා මා ඉතා ආදරයෙන් ගරු මුදල් ඇමති තුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනව, ජනපදවාසීන් විසින් තම තමන්ගේ පදිංචිය ආදි කට යුතු සඳහා ඉඩම් වෙන් කර ගැනීමට කලින් කර්මාන්ත ශාලාවක් සඳහා බිම් කොට සක් වෙන් කරන්නය කියා. මුදල් ඇමති තුමාගේ අවධානය ඉතාමත් ඉක්මනින් ඒ සඳහා යොමුවිය යුතුව තිබෙනව.

මේ කර්මාන්තය දියුණු කිරීම හේතු කොටගෙන විශාල සංඛ්‍යාවකට රැකී රක්ෂා ලැබෙනවා ඇති. ලොරි ධාවකයන්, ගස් වවන්නන් හා කපන්නන් ආදි වශයෙන් දහස් ගණනකට රක්ෂාව සපයන්නට පුළු වන් බව මම පිළිගන්නව. ඒ ගස් වැවීම දැන් තරමක් දුරට දියුණු තත්ත්වයකයි තිබෙන්නෙ. කන්තලේ උක් වගාව වගේ නොවෙයි. ගස් වවා බලා එය යම් කිසි තත්ත්වයකට ආවාට පස්සෙයි අපි කර් මාන්ත ශාලාව ඉල්ලන්නෙ.

එල්. ද එස්. ඒ. ගුණසේකර මයා. (කල වාන)

(திரு. எல். டி. எஸ். ஏ. குணசேக்கர—களவான)

(Mr. L. de S. A. Gunasekara—Kalawana)

ඒ ගස් වැවෙන්න කොපමණ කල් යන වද?

විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා.

(திரு. விலியம் பெர்னண்டோ)

(Mr. William Fernando)

බොහෝම ඉක්මනින්—අවුරුදු දෙකෙන් තුනෙන්—වැවෙනව.

ඊළඟට මම කියන්න කැමතියි, අපේ කිරි ආහාර සඳහා මා හිතන හැටියට ලක්ෂ 800ක පමණ—කෝටි අටක පමණ—මුද ලක් පිට රට ඇදී යනව. අපට දැන් පෙනෙ නවා, අපේ කිරි නිෂ්පාදනය අනුක්‍රමයෙන් දියුණුවේගෙන යන බව. අක්කර දාහකට පමණ සීමා වී තිබුණ අඹේවෙල ගොවිපළ අක්කර 4,000කට පමණ ලොකු කර ගව පට්ටි සාදා, විශාල වශයෙන් තණ බිම් ඇති කර, පාරවල් ආදිය කපා දියුණු කර තිබෙ නව. ඇත්ත වශයෙන්ම ඉඩම් ඇමති තුමාට අපි කෘතඥ වෙනව, එතුමා කෘෂිකර්ම පිළිබඳ කටයුතු භාරව සිටි කාලයේදී මුදල් ආදිය දී වැඩ කර අපට ඒ සඳහා ආධාර කිරීම ගැන. දැන් නුවරඑළියෙන් පමණක් කිරි පයින්ට් 20,000ක් පමණ පිට ප්‍රදේශ වලට බෙදා හරිනවා. දැනට දිනකට කිරි පයින්ට් 60ක් ගන්න පුළුවන්ව ඇති ගව වර්‍ගයාගේ සංඛ්‍යාව තවදුරටත් වැඩි කිරී මෙන් කිරි නිෂ්පාදනය තවත් දියුණු කරන්න පුළුවනි. නුවර එළිය ප්‍රදේශය ඒ ගව වර්ගය සඳහා කාල ගුණය අතිනුත්, දේශ ගුණය අතිනුත් ඉතාමත් සුදුසු ප්‍රදේශයක්. ඒ නිසා ඒ ගවයන්ගේ සංඛ්‍යාව තවත් වැඩි කරන්න ඕනැ. ඒ වාගේම දැනට කුකුළන් ඇති කිරීමට ආධාර දෙනවාක් මෙන්, ණය මුදල් ආදිය බැංකුවෙන් ලබා දී, සාමාන්‍ය ජනපද වාසීන්ටද ගවයන් ඇති කිරීම සඳහා ආධාර දී ඔවුන් උනන්දු කළොත් ස්ථිර වශයෙන් කිරි පයින්ට් 50,000ක් පමණ නිෂ්පාදනය කර ගන්නට පුළුවන් වෙනවා ඇති.

අඹේවෙල පිටි කිරි කර්මාන්ත ශාලව ගැන මම හිතනවා රාජාසන කථාවලත් සඳහන් වුණාය කියා. ලක්ෂ හතරහමාරක් පමණ ඒ සඳහා වියදම් කර තිබෙනව. නමුත් එවකට කිරි මණ්ඩලයේ සිටි මැක්

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

හෙයිසර් මහතා විටා මිල්ක් කිරි සමාගමක් සමග තිබුණ සම්බන්ධය හේතුකොටගෙන කිරි පිටි කර්මාන්ත ශාලාවට උන්නැහේගෙන් අවහිර සහ බාධා ඇති වුණ බව තමුන්නාන්සේ දන්නවා ඇති. අන්තිමේදි උන්නැහේ පිට රට ඒ සමාගමේ ඒජන්සියක් අල්ලාගෙන විටා මිල්ක් මේ රටට ගෙන්වන්නට පටන් ගත්තා මිසක් මේ රටේ කිරි නිෂ්පාදනය දියුණු කිරීමට මහන්සි ගත්තෙ නැහැ. කිරි මණ්ඩලයේ වැඩ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් එහි දැනට සිටින මහත්මයා යම්කිසි ප්‍රමාණයක උනන්දුවක් දැක්වීම ගැන මා ඒ මහත්මයාට ස්තුතිවන්ත වෙනවා. ඒ මහත්මයා ළඟදීම පිටරට යන බවට ආරංචියක් තිබෙනවා. උක්ත කිරි කර්මාන්ත ශාලාවක් පටන් ගැනීම සම්බන්ධයෙන් පරීක්ෂා කිරීමටයි ඒ මහත්මයා යන්නේ. ඒ සම්බන්ධයෙන් ඉක්මනින් වැඩ පිළිවෙළක් සකස් කරන ලෙස මා ඉල්ලා සිටිනවා. අඹේවෙල—බෝපත්තලාව පාර දැන් කපා අවසානයි. මේ ස්ථාන දෙක මුලදී සම්බන්ධ කරන්න බලාපොරොත්තුව තිබුණේ හැතැප්ම 36ක පාරකිනුයි. එහෙත් දැන් සැතපුම් අට හමාරකින් සම්බන්ධ වන ආකාරයට පාරත් කපා මූලික වැඩත් අවසන් කරලයි තියෙන්නේ. ඒ නිසා සුළු කාලයකදී අර මා සඳහන් කළ එම කර්මාන්ත ශාලාව ආරම්භ කිරීමට ක්‍රිය කළ යුතුයි. දැන් සුළු වශයෙන් වුවත් පටන් ගන්න පුළුවනි. පසු කාලයකදී වැඩි දියුණු කරන්න පුළුවනි. දැනට කිරි පිටි බෙදා හැරීම කෙරෙන්නේ මහා මාර්ග තිබෙන නගරබද ප්‍රදේශවලට පමණයි. සාමාන්‍යයෙන් නගරබද ජනතාවට මිස ගම්බද උදවියට එයින් ප්‍රයෝජන ලැබෙන්නෙ නැහැ. නගරබද ජනතාවට මස්, මාළු මෙන්ම කරවල ආදී නොයෙකුත් පෝෂ්‍යදායක ආහාර වර්ග ගන්න පහසුවෙන් ඉඩ ලැබෙන නමුත් ගම්බද කම්කරුවන්ටත් ගොවීන්ටත් මේවා ලබා ගැනීම බොහොම අමාරුයි. එහෙම ප්‍රදේශවල කිරි බෙදා හැරීම කොහෙත්ම කෙරෙන්නෙ නැහැ. පිටි කිරි කර්මාන්තය ඇති කර ඒ මගින් නිෂ්පාදනය කරන දේවල් වෙළෙඳ ශාලාවල විකුණන්න තබනවා නම් ගොවියන්ගෙත් කම්කරුවන්ගෙත් දූ දරුවන්ට මෙතෙක් කල් මන්දපෝෂණයෙන් පෙළෙන්න සිදු වූ නමුත් ඉදිරියට එයින් බේරෙන්න පුළුවන්කම ලැබෙනවා. කොළඹ සහ මහනුවර වැනි රථ වාහනවලින් ගමනාගමනය කළ හැකි තැන්වලට පමණක් බෙදා හැරීම අසාධාරණ නිසා ලංකාවේ නිපදවන කිරි මේ රටේ අස්සක් මුල්ලක් නැර බෙදා හැරීමේ වැඩ පිළිවෙළක් ඇති කරන්න ඕනෑ. මේ ගැන අවුරුදු කීපයක්ම වාර්තා වෙමින් තිබුණා. රාජාසන කථාවකිනුත් පොරොන්දු වුණා. මුදල් පවා වෙන් කර තිබුණා. ඒ ගැන ඉතා ඉක්මනින් පරීක්ෂා කර බලා ඒ කර්මාන්තය ඉතා ඉක්මනින් ආරම්භ කරන ලෙස ඉල්ලනව.

නුවරඑළියේ තිබෙන මැටි වර්ග ගැන කීප විටක්ම ගරු සභාවට මා කරුණු ඉදිරිපත් කර තිබෙනවා. අපේ වටිනා ඛණිජ වස්තු රාශියක් ගැන මා නිතර නිතර කියා තිබෙන නමුත් ඒ ගැන හරියාකාර පර්යේෂණයක් කළේ නැහැ. ඉක්මනින් පරීක්ෂා කළොත් කිරි මැටි පමණක් නොවෙයි වෙනත් බොහෝ දේවල් තිබෙන බව දැන ගන්න පුළුවන් වේවි. ඒ ප්‍රදේශයේ වටිනා ඛණිජ වර්ග රාශියක් විසිරී තිබෙනවා. රත්රන් පවා තිබුණු බව වාර්තාවලින් පෙනී යනවා. ඒ ගැන මීට පෙර මා සඳහන් කළා. මාගස්තොට පොළොවේ රත්රන් තිබුණු බව සැමුවෙල් බේකර් පෙන්වා දුන්නා. නුවරඑළියේ රත්රන් මතු වූ නිසයි අලුතින් විශාල බංගලාවල් පවා ඇති කර ගන්න ඇතැම් අයට පුළුවන් වුණේ. පොළොව හාරා ඒවා ගැනීමට වුවමනා තරම් යන්ත්‍ර සූත්‍ර නොතිබුණු නිසා ඒ කාලයේ දී එයින් රජයට නියම ප්‍රයෝජන ගන්න බැරි වුණා. කඳු බෑවුම්වල රත්රන් පස් තිබෙනවා. පර්යේෂණ පවත්වා ඒවා මතු කරගෙන මේ රටේ දරිද්‍රතාව මඟ හරවා ගැනීමට කටයුතු කරන්න ඕනෑ. මා කලින් සඳහන් කළ කරුණු හැන්සාඩ් වාර්තාවේ සඳහන් වෙනවා. එවකට හිටපු දිසාපති තුමත් සැමුවෙල් බේකර් මහත්මයා කළ ප්‍රකාශය ගැන සඳහන් කර තිබෙනවා. ඒ ගැන පර්යේෂණ පැවැත්වූ ආකාරය ගැන වාර්තා තිබෙනවා. මා සඳහන් කළ කරුණු හැන්සාඩ් වාර්තාවෙන් සඳහන් වී තිබෙන නිසා ඒ ගැන පරීක්ෂා කර බලන්න ඕනෑ. මේ තරම් විශාල ධනස්කන්ධයක් අපේ පොළොවේ තිබියදී අන්ධයන් මෙන් ඒ ධනය පාගාගෙන සිටිමින් වෙනත් රටවලට —මුහුදින් එපිට තිබෙන ධනවත් රට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වලට—අත පැම ලජ්ජාවක්. මේ සවර්ණ ද්වීපයේ ඉන්න අපට නිවහල් ජාතියක් වශයෙන් ඉන්න පුළුවන්කමක් තිබිය යුතු නිසා කොත්මලේ, වලපනේ, නුවරඑළිය ආදි ප්‍රදේශවල පරීක්ෂණ පවත්වා ඉදිරිපත් කළ වාර්තා ගැන සලකා බලන්න ඕනෑ. එක්දහසක් අටසිය ගණන්වල පරීක්ෂණ වාර්තා තිබෙනව. ඒවා ගැන නැවතත් සලකා බලා කටයුතු කළා නම් මේ රටට අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට පමණක් නොවෙයි පිටරටවලට යවන්නත් අපට ඛණිජ ද්‍රව්‍ය ලබාගන්න තිබුනා. එතරම් විසාල වශයෙන් ඛණිජ වර්ග තිබෙනවා. හෝර්ටින්තැන්නෙ මූන් ප්ලේන් ආදී ස්ථානවල මැණික් තිබෙනව. ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අදත් ඒ ප්‍රදේශවල, බලංගොඩ ආදී ප්‍රදේශවලින් එන උදවිය හොරෙන් මැණික් ගරනව. මගේ ආසනයට අයිති ප්‍රදේශවලත් හොරෙන් මැණික් ගරනව. බලංගොඩට හෝර්ටින්තැන්නෙන් කැඩිගිය කොටසේ තමයි විශාල වශයෙන් මැණික් තිබෙන්නෙ. ඒ නිසා ඒ ප්‍රදේශය ගැන පරීක්ෂණ පැවැත්වුවොත් විශාල වශයෙන් මැණික් ලබාගන්න පුළුවන්.

ඊළඟට මා කියන්නෙ කර්මාන්ත ගැනයි. මීට පසුවවත් කර්මාන්ත ලියාපදිංචි කරන විට විශේෂයෙන්ම සැලකිය යුතු කාරණයක් මා මතක් කරනව. මේ සම්මාන පුරවැසියන්ට පමණක් කර්මාන්ත කරන්න ඉඩ දෙන්න එපා. සම්මාන පුරවැසියන් පුළුවන් තරම් ඒවායින් ඉවත් කරන්න. පාරම්පරික ව පැවත එන ලාංකිකයන්ට මේ රටේ ජනතාවට කර්මාන්ත උරුම වන විධියට කටයුතු කරන්න. ඒ වාගේ ම සංස්ථාවන් පිහිටුවන විට ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානයට යොමු විය යුතු කාරණයක් ගැන මා මතක් කරනව. ලංකාවේ කර්මාන්ත යුගයක් ඇති කිරීමට, ජනසතු ක්‍රමය වැනි ඉතා පහසු ක්‍රමයක් තිබෙනව. ඒ කුමක්ද? අද මේ ලංකාවේ ඉගෙන ගන්නා ළමයින් විසි හතර ලක්ෂයක් ඉන්නව. ඒ පාසැල් ළමයින් විසි හතර ලක්ෂය සාමාජිකයන් කරගෙන ඉතිරි කිරීමේ ක්‍රමයක් ඇති කළහොත්, එක් සාමාජිකයකුගෙන් ශත පණහ හෝ රුපියල බැගින් එකතු කළ හොත්, මසකට නම් රුපියල් විසිහතර ලක්ෂයක් ලැබෙනව. එසේ නම් මේ කර්මාන්ත ඒ පාසැල් දරුවන් මගින් ජාතිය සන්තක කර දීමට වර්ෂයකට රුපියල් දෙකෝටි අසූඅට ලක්ෂයක් ඉතා සියුම් ක්‍රමයකින් එකතු කර ගන්න පුළුවන්. එවැනි සංවිධානයක් නීතිගත කරන්න පුළුවනි. ඒ අරමුදල, මහජන බැංකුව නැත්නම් රක්ෂණ සංස්ථාව පාලනය කරනවා වාගේම පාලනය කරන්න පුළුවනි. මේ රටේ දරු සංහතියේ නාමයෙන් දරුවන්ගේ එවැනි සංවිධානයක් නීතිගත කර ඒ මගින් මසක් මසක් පාසා වර්ෂයක් වර්ෂයක් පාසා යම් ප්‍රමාණයකට කොටස් ලබා ගැනීමට ඔවුන්ට අවසර දී, ඒ අනුව ඔවුන්ට ලාභ උපදින විධියට කටයුතු කරන්නට පුළුවනි. ඒ වාගේම තමන්ගේ අධ්‍යාපනය අවසන් වීමෙන් පසු ඔවුන්ට එම ව්‍යාපාරවලම රක්ෂාවේ නියුක්ත වෙන්න පුළුවනි. ඒ ව්‍යාපාරවලම රැකිරක්ෂාවල යෙදෙන්න ඔවුන් ඉතාමත් සතුටු වෙනවා ඇති.

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, අද උගත් ළමයකුට, ජ්‍යෙෂ්ඨය සමතෙකුට සාමාන්‍ය රක්ෂාවක් ගැන කීවාම මොකද කියන්නෙ? ඔහුට ගවයින් ඇති කරන්න කිව්වොත් මොකද කියන්නෙ? අපට බණිනව. නමුත් ගවයින් 50 ක් 60 ක් බලා ගන්නය කියා ඔහුට අශ්වයකුත් "කව් බෝයි" කෙනෙකුට වගේ හොඳ ඇඳුමකුත් දුන්නොත් ඔහු එය ඉතාමත් කැමැත්තෙන් කරනවාමයි. ඒ විධියට උගත් ළමයින් වුවත් නොයෙක් විධියෙ රැකිරක්ෂාවල යෙදවිය හැකි ක්‍රම තිබෙනව. නීතිගත සංස්ථාවක් හැටියට අපේ ළමා සංවිධානය පිළිඅරගෙන මෙවැනි ව්‍යාපාර ආරම්භ කරනවා නම් ඇත්ත වශයෙන්ම මේ රටේ විශාල කර්මාන්ත දියුණුවක් ඇති කරන්නට පුළුවන්. ගරු ඇමතිතුමාගේ අවධානය මා ඒ සම්බන්ධයෙන් යොමු කරවනවා. පසුගිය අයවැය විවාදයේ දී මා ඉදිරිපත් කළ ඒ වැඩ පිළිවෙළේ සැලැස්ම 10 වැනිදාත් 11 වැනිදාත් හැන්සාඩ් වාර්තාවල සඳහන් වෙනව. සම්පූර්ණයෙන් බැරි වුවත් කොටස් වශයෙන්වත් එය ක්‍රියාත්මක කිරීමට ගරු ඇමතිතුමා නිලධාරි මණ්ඩලයක් පත් කර සුදුසු උපදේශ ලබාගෙන ඒ සංවිධානය නීතිගත කරන්න. එසේ කිරීමෙන් මේ රටේ ව්‍යාපාර විදේශිකයන්ට නොවෙයි ජාතියට හිමි වෙනව. අද සම්මාන පුරවැසියන් විශාල වශයෙන් මූල ධනය

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

යොදා මේ රටේ ධන නිධාන අත්පත් කර ගෙන සිටිනවා. ඒ නිසා ඉදිරියටත් ඔවුන්ට ඉඩ දෙන්න එපා. අපේ ළමා සංගතිය වෙනුවෙන් ඒවා ආරක්ෂා කර ඔවුන්ට ඒවා හිමිවන ආකාරයට කටයුතු කරන්න. ළමා සංවිධානය වැනි සංස්ථාවකින් ඔය විදේශිකයන් අද ආරම්භ කර තිබෙන ව්‍යාපාර සම්පූර්ණයෙන් ලබා ගෙන ඒ විදේශිකයන්ගේ බලපත්‍ර අහෝසි කරන්න පුළුවනි. අද ඇන්තනි හාඩ්වෙයාර්ස් නම් සමාගම කර්මාන්ත කීපයක වම ලියාපදිංචි කරවා ගෙන තිබෙන බව මා දන්නවා.

එකල්හි වේලාව අ. භා. 7 වූයෙන්, කටයුතු අත්සිටුවා විවාදය කල් තබන ලදී. එතැන් සිට විවාදය 1964 ඔක්තෝබර් 14 වන බදාදා පවත්වනු ලැබේ.

කල් තැබීම
ஒத்திவைப்பு
ADJOURNMENT

යෝජනාව ඉදිරිපත් කරන ලදින්, ප්‍රශ්නය සභාභිමුඛ කරන ලදී:

"මන්ත්‍රි මණ්ඩලය දැන් කල් තැබිය යුතුය"—[ගරු මෛත්‍රීපාල සේනානායක]

සිරිල් මැතිව් මයා. (කොළොන්න)
(திரு. சிரில் மதியூ—கொலன்ன)
(Mr. Cyril Mathew—Kolonna)

I have given notice to the Hon. Finance Minister regarding the question I wish to raise now. You are aware that in the course of the Budget Debate, many allegations were made about the very careless manner in which unsecured loans had been granted by the management of the People's Bank, the manner in which they had granted loans without due consideration to the rules and regulations set for their guidance. In the course of that Debate, the Hon. Minister of Finance was replying to the various allegations, and at column 1670 of the HANSARD of 27th August, 1964, when Mr. Montague Jayewickreme intervening in the Debate asked him :

"Will you recommend the appointment of a Select Committee ?"

Dr. Perera said :

"I am quite prepared to do that."

Still Further down ; Dr. Perera said :

"I am quite prepared to recommend to the Cabinet and to have a full investigation if possible."

We wish to inquire from the Hon. Minister whether he has recommended to the Cabinet that a Select Committee be appointed, and what is the decision of the Cabinet. Do you intend appointing a Select Committee or not ? If you do not intend appointing a Select Committee, what are your reasons for not doing so ?

අ. භා. 7.2

විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. வில்லியம் பெர்னாண்டோ)
(Mr. William Fernando)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, එක්තරා වැදගත් කරුණක් ගැන ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කරවිය යුතුව තිබෙනවා. සමස්ත ලෝක බෞද්ධ ජනතාවගේ හද කකියවන විධියේ ලාංඡනයක් (වේට්ටියක් පෙන්වමින්) මේ වේට්ටියට යොදා තිබෙනවා. මේ වේට්ටිය අද වෙළෙඳපොළේ විකිණීමට තබා තිබෙනවා. අපවිත්‍ර මනුෂ්‍යයකු අඳින මේ රෙද්දට මෙවැනි ලාංඡනයක් යෙදීම ඇත්තවශයෙන්ම බෞද්ධ ජනතාවගේ හිත කකියවන සිඩියක්. මේ ලාංඡනය පය පැත්තට දමා ඇන්දොත් එය පයේ හෝ බිම වැදී කිලිටි වෙනවා. ඉනට යොදා ඇන්දොත් ඉනේ තිබෙන ඩහදියෙන් කිලුටු වෙනවා. බෞද්ධ ජනතාව පූජනීය වස්තුවක් වශයෙන් සලකන බෞද්ධ ඡායා රූප වෙළෙඳ ලාංඡනයක් වශයෙන් පාවිච්චි කරන්නට ඉඩ දීම ගැන ඉන්දියාවට අපේ ශෝකය ප්‍රකාශ කළ යුතුව තිබෙනවා. මෙහි සඳහන් කර තිබෙන්නේ "Wijaya Dhoties—Madurai—S. India" නමැති වචනයි. මෙය නිපදවූ ස්ථානය "සිව ප්‍රසාද් සමරුම් පැක්ටරි" වශයෙන් සඳහන් කර

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා.]
තිබෙනව. මෙහි බුඩ රූපයේ ලාංඡනයට යටින් ලකුණක් යොදා 9999 සඳහන් කර තිබෙනව.

යම්කිසි වෙළඳ බල පත්‍රයක් ලබාගෙන මේ රෙදි මෙරටට ගෙන්වනවද, බෞඩයන් ප්‍රකෝප කිරීමට වුවමනාවෙන්ම මෙය කරනවද, කියා පරීක්ෂා කර බැලිය යුතුයි. අද කඩුකරයේ තත්ත්වය දෙස බලන විට—අද කෙරෙන වැඩ ගැන බලනවිට—බෞඩ ජනතාව වුවමනාවෙන්ම කුපිත කරවීමට මෙවැනි දේ කරන බව පැහැදිලිව පෙනෙනව. මේක ඒ විධියේ යටිකූට්ටු ව්‍යාපාරයක්. මේ රෙදි තිබෙන්නේ වතු කරයේ පමණයි. ඉන්දියානු පුරවැසියන්ට පමණයි, මේවා බෙදා දී තිබෙන්නෙ. තලවකැලේ මහා විද්‍යාලයේ උගන්වන උපාධිධාරි ස්වාමින් වහන්සේ නමක් මට මෙය එවා තිබෙන්නෙ. වෙළෙඳ සැලකින් මිළයට ගත්ත කෙනෙකුගෙනුයි උන් වහන්සේ මෙය ලබාගෙන තිබෙන්නෙ. සිංහල කඩවල මේ වේට්ටි නැහැ. මේ ලාංඡනය තියෙන වේට්ටි තියෙන්නෙ දෙමළ සාප්පුවල පමණයි. බොහොම දෙනෙක් මේ වේට්ටි දූන් අඳිනව. මේකෙ කොළ පාට ඉරකුත් යොදා තියෙනව. මේ වේට්ටිය අඳින්නේ බුඩ රූප ලාංඡනය මොන පැත්තට හරවාද යන්න ප්‍රශ්නයක්. බුඩ රූප ලාංඡනය පය පැත්තට දමා ඇන්දොත් එය පයේ හැපි හැපි අපහාස යට පාත්‍ර වෙනව.

ගරු මුදල් ඇමතිතුමා මේ ගැන පරීක්ෂා කර බලා මේවා ගෙන්වන වෙළෙඳ සමාගමක් තිබෙනව නම්, බෞඩ ජනතාව ගේ හිත් කුපිත කරවන පරිදි කටයුතු කිරීම ගැන ඒ සමාගමට දඬුවම් කළ යුතුයි. මෙය ඉන්දියාවේ නිෂ්පාදනයක් නිසා බෞඩ ජනතාවගේ හිත් කකියවන විධියට මේ විධියේ වැඩ කිරීම ගැන ඉන්දියාවට අපේ කනගාටුව ප්‍රකාශ කළ යුතු බවත් මා කියා සිටිනව. අපට අසු වුණේ මේ එකක් පමණයි. හිත් කකියවන පිළිවෙළට වෙළෙඳ ලකුණු වශයෙන් පාවිච්චි කරන තවත් ආගමික ලාංඡන තියෙනව. මේ සිවප්‍රසාද් පවර්ලූම් පැක්ටරි එකේ ටෙක්ස් අංකය 1857 කියා මෙහි ගසා තිබෙනව. ඒ නිසා විශේෂයෙන් මේ ගැන සොයා බලා මේ ගැන නිසි අන්දමින් කටයුතු නොකළොත් අනාගතයේදී තව තවත් උපහාසයට ලක් වෙන විධියට කටයුතු කර අපේ බෞද්ධ ජනතාවගේ හිත් කකියවන විධියට කට යුතු කර, ද්‍රවිඩ ජනතාව ලවා ඔවැනි දේ කරවා, ඒ මගින් බෞද්ධයින් ප්‍රකෝප කරවා යම්කිසි විධියකින් මේ රටේ කැරල්ලක් ඇති කරන්න යනවාද කියා මට සැකයි. අද වතුකරය දෙස බලන විට වතුවලින් ඔවුන් එන්නෙ පුහුණු සොල්දාදු වන් හැටියටයි. ඔවුන් පුහුණු කරන්නෙ ස්වේච්ඡා සේවකයින් හැටියටයි. මේවා ගැන ආරක්ෂක ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු වෙන්න ඕනෑ. මේවා ගැන පරීක්ෂා කර බලන්න ඕනෑ. දූන් ඔවුන් ළඟ පොලු හරඹයත් තිබෙනව.

නියෝජ්‍ය කථානායකතුමා
(பிரதிச் சபாநாயகர்)
(Mr. Deputy-Speaker)
ගරු මන්ත්‍රීතුමනි, මේ ප්‍රශ්න වෙලාව.

විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා.
(திரு. வில்லியம் பெர்னாண்டோ)
(Mr. William Fernando)
ප්‍රශ්නයක් වශයෙන් මේ ගැනයි මා කියන්නෙ. ඒ නිසා එවැනි ව්‍යාපාර, ලංකා වට අහිතකර විධියේ ව්‍යාපාර කෙරෙනවා නම්, ඒ ගැන ගරු ආරක්ෂක ඇමතිතුමා සොයා බලා ඉක්මනින් කටයුතු කරන්න ඕනෑ. මේ සඳහා වෙළෙඳ ඇමතිතුමාගෙත් මුදල් ඇමතිතුමාගෙත් අවධානය යොමු කරනව. මෙය තහනම් කරන්න. මේවා ගෙන්වන අයගේ වෙළෙඳ බලපත්‍රත් තහනම් කරන්න කටයුතු කරනවා නම් මේ ගැන කම්පා වන බෞද්ධයින් තමුන් නාන්සේට ස්තුති කරනවා ඇති. මගේ ප්‍රශ්නයට පිළිතුරක් ලැබෙනවා ඇත කියා මා බලාපොරොත්තු වෙනව.

අ. භා. 7.9

මෙරිල් ප්‍රනාන්දු මයා. (මොරටුව)
(திரு. மெரில் பெர்னாண்டோ—மொறட்டுவை)
(Mr. Meryl Fernando—Moratuwa)
ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, ගරු කම්කරු ඇමතිතුමාගෙන් බාතියම් කර්මාන්තයට පත් කර තිබෙන පඩි

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

පාලක සභාව පිළිබඳව ප්‍රශ්නයක් මතු කරන්න තිබෙනවාය කියා මා කලින් දැනුම් දුන්නා. එතුමා දැන් සභාවේ නොසිටියත් හැන්සාඩ් වාර්තාවෙන් බලා ගැනීම පිණිස ඒ කරුණු මා ඉදිරිපත් කරන්න බලාපොරොත්තු වෙනව.

බැනියම් කමර්ාන්තයට පඩි පාලක සභාවක් පත් කර මාස 6 කට වැඩි කාලයක් වෙනව. දැන් ඒ පඩි පාලක සභාව රැස් නොවන තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙනව. රැස්වීම් දෙකකටම කර්මාන්ත ශාලා හිමියන්ගේ නියෝජිතයින් පැමිණිලා නැහැ. සැප්තැම්බර් මාසයේ 15 වැනි දිනට රැස්වීමක් නියමව තිබුණා. එදිනට ස්වාමි පක්ෂයේ නියෝජිතයෝ පැමිනුණේ නැහැ. මොරටුවේ වෙලෝනා කර්මාන්ත ශාලාවේ වැඩ වර්ජනයක් තිබෙන නිසා උණුසුම් තත්ත්වයක් මුළු නගරයේම තිබෙනවාය, ඒ නිසා ස්වාමි පක්ෂයේ නියෝජිතයින්ට එකතු වී සාකච්ඡා කරන්නවත් ඉඩ ප්‍රස්තාවක් නැත, ඒ හේතුකොටගෙන ඒ රැස්වීමට සහභාගි වන්නට බැරිය, කියා අන්තිම මොහොතේ ලියුමක් එවා තිබුණා. එදා ගණපූරණයක් නැති නිසා ඒ රැස්වීම පවත්වන්න බැරි වුණා.

ඊට පසු ඔක්තෝබර් 12 වැනිදාට රැස්වීමක් කැදෙව්වා. ඒ කියන්නේ ඒ රැස්වීම පවත්වන්න ඊයේට නියමව තිබුණා. ඊයේත් ඔවුන් පැමුණුනේ නැහැ. පසුගිය සෙනසුරාදා දවල් 12 ට පමණ කම්කරු කොමසාරිස්තුමාට ලියමනක් එවා තිබුණා තවම වෙලෝනාවේ වැඩ වර්ජනය සමථයකට පත් වී නැත, ඒ නිසා මේ වැඩ වර්ජනය තිබෙන තාක් පඩි පාලක සභාවේ රැස්වීමකට සහභාගි වන්න බැරිය, කියා.

මීට කලින් රැස්වීමකදී නුපුහුණු කම්කරුවන්ට—3 වැනි ශ්‍රේණියේ කම්කරුවන්ට—අඩුම මූලික පඩියක් නියම කළා. එසේ කළේ සැප්තැම්බර් මාසයේ 4 වැනි දා. රුපියලකුත් සත පහළොහක් අඩුම මූලික පඩිය හැටියට නියම කළා. දැන් පඩි පාලක සභාවට තිබෙන්නෙ දෙවැනි ශ්‍රේණියටත්, 1 වැනි ශ්‍රේණියටත් අඩුම මූලික පඩිය නියම කිරීමත්, නිවාඩු යනාදී දේවල් නියම කිරීමත් පමණයි. ස්වාමි පක්ෂයේ නියෝජිතයෝ මේ රැස්වීම්වලට සහභාගි නොවීමෙන් පඩි පාලක සභාවේ තීරණ ගැනීම කල් දමන්නටයි ඔවුන් උත්සාහ ගන්නෙ. සමහරවිට ඔවුන් කල්පනා කර නවා ඇති, ඉඩ කඩක් තිබෙනවා නම් පඩි පාලක සභාවත් අහෝසි කර දමන්නට. ඒ මගින් කම්කරුවන්ට ගෙවන්නට වන අඩුම මූලික පඩිවත් නොගෙවීමට ඔවුන් මාන බලන බවයි පෙනෙන්නෙ. මෙවැනි තත්ත්වයක් යටතේ කම්කරු ඇමතිතුමාට ඉඩ කඩ තිබෙනව පඩි පාලක සභා නීතිය යටතේ කොමසාරිස්වරයාට නියම කරන්න, අඩුම මූලික පඩිය නියම කරන්නය කියා.

පඩි පාලක සභාව පත් කර දැන් මාස 6 කටත් වඩා ගත වී තිබෙන නිසා, ඇමතිතුමාගේ ඒ බලය පාවිච්චි කරන මෙන් මම කම්කරු ඇමතිතුමාගෙන් ඉල්ලා සිටිනවා. වැඩ වර්ජනය පවතින තාක් පඩි පාලක සභාවලට එන්නට බැරිය කියන එක නම් අපට පිළිගන්නට පුළුවන් එකක් නොවෙයි. සැප්තැම්බර් මාසයේ රැස්වීම වර්ජනය කිරීමත් අපට පිළිගන්න පුළුවන්කමක් ඇත්තේ නැහැ.

වැඩ වර්ජනය ගැන මම දැන් යමක් කියන්න අදහස් කරන්නේ නැහැ. මන්ද? වෘත්තීය සමිති ඒකාබද්ධ මණ්ඩල සංවිධානයෙන් ගරු කම්කරු ඇමතිතුමාටත් ආණ්ඩුවටත් කරුණු ඉදිරිපත් කරන්න යනවායයි අපට ආරංචි වී ඇති නිසයි. දැන් උද්ගත වී තිබෙන මේ ප්‍රශ්නයේදී ගරු කම්කරු ඇමතිතුමා වහාම ක්‍රියා කර පදනමක් හැටියට තුන් වන ශ්‍රේණියේ පඩි නියම වී තිබෙන නිසා ඒ අනුව දෙවන ශ්‍රේණියේ හා පළමුවන ශ්‍රේණියේ පඩි නියම කරන්නයයි කම්කරු කොමසාරිස්තුමාට නියම කරන මෙන් මම ඉල්ලා සිටිනවා

අ. භා. 7.13

සුමනපාල දහනායක මයා. (දෙණියාය)
(திரு. ஸுமனபால தகநாயக்க—தெனியாய)
(Mr. Sumanapala Dahanayake—Deniyaya)

ගරු නියෝජ්‍ය කථානායකතුමනි, වෙළඳ ඇමතිතුමාවත්, උප ඇමතිතුමාවත් මෙහි නොමැති නිසා ඉතා වැදගත් ප්‍රශ්නයකට

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[සුමනපාල දහනායක මයා.]

ගරු මුදල් ඇමතිතුමාගේ අවධානය යොමු කිරීමට තිබෙනවා. කලක සිට අපි මේ ගරු සභාවේදිත් පිටස්තරත් කීප වතාවක්ම මතක් කළා, සීඝ්‍රයෙන් පහත බසින පහත රට තේ මිල සම්බන්ධයෙන්. අද අපේ පළාතේ තේ කර්මාන්තය සම්පූර්ණ යෙන්ම වාගේ අත්හැර දැමීමට සිදු වන තත්ත්වයක් පැන නැඟී තිබෙනවා. තේ මිල ක්‍රම ක්‍රමයෙන් පහත බැසීම නිසා අපි බලාපොරොත්තු වුණා, රජය මැදිහත් වී යම් කිසි සහනයක් ලබා දේය කියා. අද අපේ ප්‍රදේශයේ සුළු තේ වතු හිමියන්ට උසුලන්නට බැරි තත්ත්වයකට තේ මිල පහත බැස තිබෙනවා. මීට හේතු වී තිබෙන්නේ අපේ තේ වැඩි වශයෙන් ගත් ඉරාකය තේ නොගැනීමයි. නමුත් මේ අන්දමට තේ මිල පහත බසින්නට ඉඩ තැබුවොත් සුළු තේ වතු හිමියන්ට ඔවුන්ගේ වතු සම්පූර්ණයෙන්ම වසා දැමීමට සිද්ධ වෙනවා. මගේ කොට්ඨාශයේ වැඩි වශයෙන්ම සිටින්නේ සුළු තේ වතු හිමියනුයි. විශාල තේ වතු හිමියන්ට නම් මාස දෙක තුනක් නඩත්තු වීමට තරම් සෑහෙන තැන්පත් මුදලක් තිබෙනවා. නමුත් සුළු තේ වතු හිමියන්ට එවැනි කිසිත් මුදලක් ඇත්තේ නැහැ. ඔවුන් ජීවත් වන්නේ ඉතාමත් දුක්කිත තත්ත්වයකිනුයි.

අද ඔවුන්ගේ දළු රාත්තලකට ශත 10 කට 11 කට 12 කට වඩා ලැබෙන්නේ නැහැ. සමහර වතුවලින් තේ දළු රාත්තලක් නෙලා පාරට ගෙනීම සඳහා ශත 10 කට වඩා වියදම් වෙනවා. මේ විදියේ මිළ පහත බැසීමක් තිබෙන විට රජය යම්කිසි තාවකාලික පියවරක්වත් ගෙන ඔවුන්ට සහනයක් ලබා දිය යුතුයි. මට මතකයි, එක් දාස් නවසිය පනස් ගණන්වලදී මෙසේ තේ මිල පහත බැස්ස අවස්ථාව කදී සාමාන්‍යයෙන් පිළියෙල කරන ලද තේ රාත්තලකට 1.50 ගණනේ වැටෙන අන්ද මට වැඩ පිළිවෙලක් ඇති කළ බව. ඒ ක්‍රමය නැවතත් ඇති කරන්නයයි මම කියන්නේ නැහැ. නමුත් යම්කිසි සහනා ධාර ක්‍රමයක් නම් වහාම ඇති කළ යුතුව තිබෙනවා. තේ මිල නැංවීම සඳහා ස්ථිර වැඩ පිළිවෙලක් ඇති කරන අතර මේ හදිසි තත්ත්වය මග හැරවීම සඳහා යම්කිසි තාව කාලික වැඩ පිළිවෙලක් යොදන ලෙස මම ඉල්ලා සිටිනවා. 1.50 සාමාන්‍ය ගණනක් ලැබීමේ ක්‍රමය ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී සෑහෙන පමණ දූෂණ ඇති වුණු බව අපි දන්නවා. නමුත් මොන විදියක හෝ සහනාධාර ක්‍රමයක් ඇති නොකළොත් පහත රට තේ කර්මාන්තය සම්පූර්ණ යෙන්ම නතර කරන්නට සිද්ධ වෙනවා.

දැනටමත් ලොකු වතුවල වැඩ කරන කම්කරුවන්ගෙන් සමහර අයට දැනුම් දී තිබෙනවා රක්ෂාවෙන් අස් කරන බව. එවැනි තත්ත්වයක් ඇති වී තිබෙන්නෙ මොකද? තේ දළු රාත්තලක මිල ශත 10 කටවත් වඩා පහත බැස්සොත් කොහොමද තේ නිෂ්පාදනය කරන්නෙ? ඒ අය ලාභ ලබාගෙන ඒවා පවත්වාගෙන යන්නෙ කොහොමද? විශෙෂයෙන්ම ජනපද වතුවල, කුඩා වතුවල ඉදිරියට වැඩ කටයුතු කරගෙන යාමට බැරි තත්ත්වයක් අද ඇති වී තිබෙනව. මම දන්නව සමහර වතුවල වැඩ කරගෙන යන්නට බැරි වී ඒ වතු සම්පූර්ණයෙන්ම කැලෑ බවට පත් වී තිබෙනව. තේ දළු වල මිල පහත බැස්සාම කිසිම කෙනෙකුට පුළුවන් වෙන්නෙ නැහැ, ඒ වගාවට අවශ්‍ය පෝර දැමීම ආදි කටයුතු කිරීමට. අන්න ඒ නිසා තේ වගාව අද ඉතාමත් භයානක තත්ත්වයකට මුහුණ පා තිබෙනව.

විශෙෂයෙන්ම තේ වගාව සම්බන්ධයෙන් මෙයට වඩා උනන්දුවක් රජය දැක්විය යුතුව තිබෙන බව මතක් කරන්න කැමතියි. මන්ද? මේ රටේ ආර්ථික ප්‍රාණ නාලිය රඳා පවතින්නෙත්, රජයේ ආදායම් තත්ත්වය, රටේ ආදායම් තත්ත්වය සම්පූර්ණයෙන්ම රඳා පවතින්නෙත්, තේ වගාව උඩ නිසයි. යම්කිසි විධියකින් අපේ තේ වගාව සම්පූර්ණයෙන්ම අත් හිටියොත්, අප බලාපොරොත්තු වන කිසිම වැඩක් කරන්නට ලැබෙන්නෙ නැහැ. මේ රටේ තේ නිෂ්පාදනය සම්බන්ධයෙන් අපේ පළාත්වලට එක්තරා ප්‍රසිද්ධියක් වැදගත්කමක් තිබුණත්, අද ඒ තත්ත්වය බොහෝ දුරට අඩු වී තිබෙනව. ඒ තරමට තේ නිෂ්පාදනය පහත බැස තිබෙනව. මේ අන්දමට තේ නිෂ්පාදනය පහත වැටෙන්න ඉඩ දුන්නොත් ඒ නිසා වෙනත් වෙනත් අංශවලටත් පහර වදින්න පුළුවනි. ඒ මන්ද කියනවා නම්, කොළඹ වරාය වැනි තැන්වල බඩු පැටවීම ආදිය බොහෝ දුරට අඩු වෙන්න පුළුවනි. එම නිසා

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

වෙළඳ ඇමතිතුමා ගරු සභාවේ නැතත් ගරු මුදල් ඇමතිතුමාට කියනවා, මේ කර්මාන්තය වැටෙන්නට යන ප්‍රපාතයෙන් බේරා ගැනීමට වහාම කටයුතු කළ යුතු කාලය එළඹ තිබෙන බව. එසේ ප්‍රකාශ කරමින් කළ යුතු හැම දෙයක්ම කර තේ වගාව බේරා ගන්න ලෙස මතක් කර සිටිනවා.

අ. භා. 7.18

ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා
(கௌரவ கலாநிதி என். எம். பெரேரா)
(The Hon. Dr. N. M. Perera)

There are a number of questions.

On the question of the People's Bank, I want to say that the matter is being placed before the Cabinet. I was away on this World Bank Conference and I could not submit the papers to the Cabinet, but steps are now being taken to submit them for Cabinet approval.

With regard to the question raised by the hon. Member for Moratuwa (Mr. Meryl Fernando) relating to the failure of the Wages Board to meet, I will place that before the Hon. Minister of Labour and Housing.

නුවරඑළියේ ගරු මන්ත්‍රීතුමා (පී. විලියම් ප්‍රනාන්දු මයා.) ඉදිරිපත් කළ කාරණය ගැන මට කියන්න ඇත්තේ, ඇත්ත වශයෙන්ම එබඳු සිද්ධියක් ඇති වීම ගැන මම කනගාටු වන බවයි. යම් බඩුවක් පිටරටින් මේ රටට එන කොට අපේ රේගු දෙපාර්තමේන්තුව සෑම බඩුවක් ගැනම සොයන්නෙ නැහැ. ඉදිරිපත් කර තිබෙන යම් යම් කඩදාසි සතුටුදායක තත්ත්වයක තිබෙනවා නම්, ඒ කඩදාසිවලින් පෙන්නා ඇති මිල ගණන් පියවෙනවා නම්, සෑම බඩුවක් ගැනම සොයන්නේ නැහැ. නමුත් යම්කිසි ප්‍රශ්නයක් මතු වුණොත් තමයි ඒවා ගැන සියල්ලක්ම සොයා බලන්නෙ. එම නිසා මේ කාරණය ගැන කලින් දැනගන්නට ලැබුණා නම් සොයා බලනවාට කිසිම සැකයක් නැහැ. කෙසේ හෝ වේවා, මේ සම්බන්ධයෙන් රේගු නිලධාරීන්ට දැනුම් දී, වුවමනා කරන වැඩ කටයුතු යොදන්නට බලාපොරොත්තු වෙනවා. ඒ සමගම ඉන්දියානු ආණ්ඩුව මගින් ඒ කොටස්වලට දැනුම් දෙන්න අප සූදානම් මේ විධියේ දේවල් ඉදිරියට සිදු වීමට ඉඩ තබන්නට එපාය කියා. මම එය කරන්නට පොරොන්දු වෙනවා.

On the question of tea, I am very sorry about the present position but it is not our fault at all. In point of fact, I have not imposed the new tax on tea merely because the prices have come down, and I do not want to complicate the position.

The reasons for the fall in the price of tea are more than one. Firstly, because of the strike at Brooke Bond which has gone on for a number of days, that company is not coming into the market to buy any tea; secondly, as hon. Members know, Iraq purchased a fair quantity of tea not only for the consumption of Iraq but also for a number of Middle-East countries. Iraq nationalized the tea trade, with the result that their purchases for other countries stopped, and they had about two or three months' stock in Iraq which normally would have gone to other countries like Iran, Kuwait, Saudi Arabia and so on. That trade has stopped and because Iraq's go-downs are full, they stopped buying.

The Representative of Iraq is here, and arrangements are being made for the next purchase that will take place, I believe, towards the beginning of next month. In the meanwhile, I am glad to say that the Hon. Prime Minister has already taken steps in the Middle East. I have just had a message from her saying that she is already in touch with a number of Middle-East countries in order to make up for the failure on the part of Iraq now to deliver tea to the other surrounding countries. Also the Minister of Internal and External Trade and Supply is at the moment making arrangements to visit some of

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

[ගරු ආචාර්ය එන්. එම්. පෙරේරා]

these Middle-East countries so that we may have some direct negotiations in order to sell our tea. So, all possible steps are being taken.

When I was in Japan, arrangements were made with the Japanese Finance Minister to increase their quota of the purchase of tea. So, we are doing our best at the present moment and we are hoping that the position will be eased as soon as possible. I am very sorry that the present situation has arisen, and I do not know whether anything immediate can be done except to expedite the purchase of tea by foreign countries and various foreign firms.

Those are all the questions that have been asked.

ප්‍රශ්නය විමසන ලදින් සභාසම්මත විය.

මන්ත්‍රී මණ්ඩලය ඊට අනුකූලව, අ. භා. 7.24 ට, අද දින සභාසම්මතිය අනුව, 1964 ඔක්තෝබර් 14 වන බදාදා අ. භා. 2 වන තෙක් කල් ගියේය.

சபை, அதனது இன்றைய தீர்மானத்துக்கிணங்க பி. ப. 7.24 மணிக்கு 1964, ஒக்டோபர் 14, புதன்கிழமை பி. ப. 2 மணி வரை ஒத்திவைக்கப்பெற்றது.

Adjourned at 7.24 p.m. until 2 p.m. on Wednesday, 14th October 1964, pursuant to the Resolution of the House this Day.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

දායක මුදල් : මුදල් ගෙවන දිනෙන් පසුව ඇරඹෙන මාසයේ සිට මාස 12ක් සඳහා රු. 32.00යි. අශෝධිත පිටපත් සඳහා නම් රු. 35.00යි. මාස 6කට ගාස්තුවෙන් අඩකි. පිටපතක් ශත 30යි. තැපෑලෙන් ශත 45යි. මුදල්, කොළඹ ගාලු මුවදොර, මහලේකම් කාර්යාලයේ රජයේ ප්‍රකාශන කාර්යාංශයේ අධිකාරි වෙත කලින් එවිය යුතුය.

சந்தா பணம் கொடுத்த தேதியை யடுத்துவரும் மாதம் தொடக்கம் 12 மாதத்துக்கு ரூபா 32.00 (திருத்தப்படாத பிரதிகள் ரூபா 35.00). 6 மாதத்துக்கு அரைக்கட்டணம்; தனிப்பிரதி சதம் 30. தபால்மூலம் 45 சதம். முற்பணமாக அரசாங்க வெளியீட்டு அலுவலக அத்தியட்சரிடம் (த. பெ. 500, அரசாங்க கருமகம், கொழும்பு 1) செலுத்தலாம்.

Subscriptions : 12 months commencing from month following date of payment Rs. 32.00 (uncorrected copies Rs. 35.00) Half rates for 6 months. Each part 30 cents, by post, 45 cents, payable in advance to the SUPERINTENDENT, GOVERNMENT PUBLICATIONS BUREAU, P. O. Box 500, Colombo 1

ලංකාවේ වාලච්චේනයෙහි පිහිටි "ඊස්ටර්න් පේපර් මිල්ස් කෝපරේෂන්" හි නිපදවන ලද කඩදාසිවල ලංකාණ්ඩුවේ මුද්‍රණාලයේ මුද්‍රාපිතයි

இலங்கை, வாழைச்சேனை ஈஸ்டேர்ண் பேப்பர் மில்ஸ் கோப்பரேஷனால் உற்பத்தி செய்யப்பட்ட காகிதத்தில், இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது

Printed at the Government Press, Ceylon, on paper manufactured at the Eastern Paper Mills Corporation, Valaichchenai, Ceylon.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org